Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
euro

N 30931496 C

NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A.

NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A.ren Administrazio Kontseiluak 2023ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion Sozietatearen Urteko Kontuak eta kudeaketa txostena formulatzen ditu, Kapitaleko Sozietateen Legearen testu bateginaren 253. artikuluan eta Merkataritza Kodearen 37. artikuluan ezarritakoa batez. Dokumentuak 102 folio ditu, N serieko 100 folio zenbaki hauekin: 32666096 C-tik 32666195 C-ra (biak barne), eta beste bi folio, sinaduren orriei dagozkienak, N serieko zenbaki hauekin: 30931496 C eta 30931497 C Akziondunen Ohiko Batzar Nagusiak onartu ditzan.

Arkauten, bi mila eta hogeita lauko martxoaren 27an.

NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

El Consejo de Administración de NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A. formula las Cuentas Anuales y el informe de gestión de la Sociedad correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2023, en cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 253 de texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital y en el artículo 37 del Código de Comercio, formando un bloque de 102 hojas, extendidas en 100 folios de la serie N, números 32666096 C al 32666195 C (ambos inclusive), y las correspondientes hojas de firmas extendidas en los folios de la serie N, números 30931496 C y 30931497 C, para su aprobación en la Junta general Ordinaria de Accionistas.

En Arkaute, a 27 de marzo de dos mil veinticuatro.

PRESIDENTEA / PRESIDENTE

D. Bittor Oroz Izagirre

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo

N 30931497 C

IDAZKARI EZ-KONTSEILARIA / SECRETARIA NO CONSEJERA

Dª. Sonia Masip Moriarty

BATZORDEKIDEAK / VOCALES

D. Iñaki Aldekogarai Labaka

D. Raúl Pérez Iracheta

D. Jorge Garbisu Buesa

D. Xabier Patxi Arrieta

D. Federico Saiz Alonso

Dª. Arrate Lacalle

Dª. Alaitz Ortuondo Pérez

Dª. Nerea Múgica Herrán

Dª. Karmele Pikabea Echave

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666096 C

NEIKER, S.A. NEKAZARITZA IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA

NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

2023. EKITALDIKO URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA TXOSTENA

CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTION DEL EJERCICIO 2023

Foru Sellua
Timbre Foral

Bizkaia
Jokoaren Diputaciohtzat
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666097 C

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA S.A./ NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

2023 EKITALDIAREN ITXIERAN BALANTZEA / BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2023

(Euroak) / (Euros)

AKTIBOA / ACTIVO	2023	2022
AKTIBO EZ-KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE:		
Ibilgetu ukiezina (5. Oharra) / Inmovilizado intangible (Nota 5)-		
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak /		
Patentes, licencias, marcas y similares	41.657	47.596
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	121.367	113.797
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	14.373	23.963
	177.397	185.356
Ibilgetu materiala (6. Oharra) / Inmovilizado material (Nota 6)-		
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones	274.399	371.184
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala /		
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	4.619.643	4.767.686
	4.894.042	5.138.870
Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak (9. Oharra)/		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo (Nota 9)	31.551	31.551
Epe luzerako inbertsio finantzarioak (8. Oharra) /		
Inversiones financieras a largo plazo (Nota 8)-		
Bestelako aktibo finantzarioak / Otros activos financieros	3.239	4.540
Aktibo ez-korrontea, guztira / Total Activo No Corriente	**5.106.229**	**5.360.317**
AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE:		
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk /		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar-		
Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu- emateengatik (8. eta 10. Oharra) /		
Clientes por ventas y prestaciones de servicios (Nota 8 y 10)	537.899	307.093
Bezeroak taldeko enpresetan eta elkartuetan (8. eta 11. oharrak) /		
Clientes empresas grupo y asociadas (Nota 8 y 11)	488.645	376.903
Eusko Jaurlaritza, zordun / Gobierno Vasco deudor	251.961	151.635
Gainerako / Resto	236.684	225.268
Pertsonala (8. Oharra) / Personal (Nota 8)	6.800	8.125
Zerga korrontearen aktiboak (18. Oharra) /		
Activos por impuesto corriente (Nota 18)	1.308	-
Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak (18. Oharra) /		
Otros créditos con las Administraciones Públicas (Nota 18)	1.367.561	2.247.941
	2.402.213	2.940.062
Epe laburreko finantza- inbertsioak (8. Oharra) /		
Inversiones financieras a corto plazo (Nota 8)-		
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	6.053	5.404
Epe laburreko periodifikatzeak / Periodificaciones a corto plazo	14.454	13.529
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak (13. Oharra) /		
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 13)-		
Diruzaintza / Tesorería	7.662.681	4.039.684
Aktibo Korrontea, Guztira / Total Activo Corriente	**10.085.401**	**6.998.679**
AKTIBOA. GUZTIRA / TOTAL ACTIVO	**15.191.630**	**12.358.996**

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2023	2022
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO:		
Fondo propioak (14. Oharra) / Fondos propios (Nota 14)-		
Kapitala / Capital-		
Kapital eskrituratua / Capital escriturado	4.157.056	4.157.056
Erreserbak / Reservas-		
Lege eta estatutu erreserbak / Legal y estatutarias	73.747	73.747
Bestelako erreserbak/ Otras reservas	16	16
	73.763	73.763
Aurreko ekitaldietako emaitzak /		
Resultados negativos de ejercicios anteriores	(3.986.397)	(3.977.424)
Ekitaldiko emaitza (3. Oharra) / Resultado del ejercicio (Nota 3)	(9.944)	(8.973)
	234.478	244.422
Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (16. Oharra) /		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 16)	4.197.330	4.255.933
Ondare Garbia, Guztira / Total Patrimonio Neto	**4.431.808**	**4.500.355**
PASIBO EZ-KORRONTEA / PASIVO NO CORRIENTE:		
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo-		
Bestelako pasibo finantzarioak (15. eta 17. Oharra) /		
Otros pasivos financieros (Nota 15 y 17)	50.900	84.834
Zerga geroratuen pasiboak (16. Oharra) /		
Pasivos por impuesto diferido (Nota 16)	1.324.001	1.342.507
Pasibo ez-korrontea, guztira / Total Pasivo No corriente	**1.374.901**	**1.427.341**
PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE:		
Epe laburreko zorrak / Deudas a corto plazo-		
Bestelako pasibo finantzarioak (15. eta 17. Oharrak) /		
Otros pasivos financieros (Notas 15 y 17)	5.839.385	3.172.290
Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak /		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar-		
Hainbat hartzekodun (17. Oharra) /Acreedores varios (Nota 17)	351.595	430.673
Taldeko enpresen eta elkartuen hornitzaileak (11. eta 17. Oharra) /		
Proveedores empresas del grupo y asociadas (Nota 11 y 17)	139.273	165.929
Eusko Jaurlaritza, hartzekodun / Gobierno Vasco acreedor	-	91.922
Gainerako / Resto	139.273	74.007
Pertsonala (ordaintzeko dauden lansariak) (17. Oharra) /		
Personal (remuneraciones pendientes de pago) (Nota 17)	26.090	32.447
Zerga arruntagatiko pasiboak (18. oharra)		
Pasivos por impuesto corriente (Nota 18)	-	1.934
Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak (18. Oharra) /		
Otras deudas con las Administraciones Públicas (Nota 18)	739.204	713.375
Bezeroek emandako aurrerakinak (17. Oharra) /		
Anticipos de clientes (Nota 17)	2.289.374	1.914.652
	3.545.536	3.259.010
Pasibo Korrontea, Guztira / Total Pasivo Corriente	**9.384.921**	**6.431.300**
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA, GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	**15.191.630**	**12.358.996**

Honi atxikitako txostenean sartutako 1.-22. Oharrak 2023ko abenduaren 31ko balantzearen zati dira / Las Notas 1 a 22 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del balance al 31 de diciembre de 2023.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666098 C

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA S.A. / NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO , S.A.

2023 ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI DAGOZKION GALERA ETA IRABAZIEN KONTUA / CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

(Euroak) / (Euros)

	2023	2022
OPERAZIO JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS:		
Negozio-zifraren zenbateko garbia (19. Oharra) / Importe neto de la cifra de negocios (Nota 19)-		
Zerbitzu emateak / Prestaciones de servicios	1.490.602	1.047.058
Hornikuntzak /Aprovisionamientos-		
Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa/ Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(756.718)	(710.777)
Beste enpresa batzuek egindako lanak / Trabajos realizados por otras empresas	(661.860)	(434.126)
	(1.418.578)	(1.144.903)
Ustiapeneko bestelako sarrerak / Otros ingresos de explotación-		
Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk / Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	684.526	769.937
Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak (19. Oharra) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio (Nota 19)	12.575.251	12.585.700
	13.259.777	13.355.637
Pertsonal- gastuak (19. Oharra) / Gastos de personal (Nota 19)-		
Soldatak, lansariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados	(7.944.433)	(7.736.946)
Karga sozialak / Cargas sociales	(2.235.677)	(2.173.304)
	(10.180.110)	(9.910.250)
Ustiapeneko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación-		
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores	(3.081.921)	(3.336.488)
Tributuak / Tributos	(7.453)	(7.679)
Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura- aldakuntzak (10. Oharra) / Perdidas, deterioro y variacion de provisiones por operaciones comerciales (Nota 10)	32.297	(27.979)
	(3.057.077)	(3.372.146)
Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena (16. Oharra) / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras (Nota 16)	818.352	994.390
Ibilgetuaren amortizazioa (5. eta 6. Oharrak)/ Amortización del inmovilizado (Notas 5 y 6)	(980.677)	(974.015)
Beste emaitza batzuk / Otros resultados	(14.536)	2.860
USTIAPENAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	**(82.247)**	**(1.369)**
Sarrera finantzarioak / Ingresos financieros-		
Balore negoziagarriak eta bestelako finantza-tresnak / De valores negociables y otros instrumentos financieros	73.061	-
Gastu finantzarioak / Gastos financieros-		
Hirugarrenekiko zorrenak (15 eta 17. Oharra) / Por deudas con terceros (Notas 15 y 17)	-	(5.354)
EMAITZA FINANTZARIOA / RESULTADO FINANCIERO	**73.061**	**(5.354)**
ZERGA AURREKO EMAITZA / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	**(9.186)**	**(6.723)**
Mozkinen gaineko zerga (18. Oharra) / Impuesto sobre beneficios (Nota 18)	(758)	(2.250)
OPERAZIO JARRAITUENGATIK EKITALDIAK IZANDAKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS	**(9.944)**	**(8.973)**
EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO	**(9.944)**	**(8.973)**

Honi atxikitako txostenean sartutako 1.-22. Oharrak 2023ko abenduaren 31ko galera eta irabazien kontuaren zati dira /
Las Notas 1 a 22 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2023.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666099 C

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA S.A. / NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO , S.A.

A) 2023KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI DAGOZKION SARRERA ETA GASTU AITORTUEN EGOERA-ORRIA / A) ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Galera eta irabazien kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	(9.944)	(8.973)
Ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrerak eta gastuak/		
Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto-		
Diru-laguntza, dohaintza eta legatu garbiak (16. Oharra) /	741.243	1.583.914
Subvenciones, donaciones y legados netas (Nota 16)		
Zerga-ondorioa (16. Oharra) / Efecto impositivo (Nota 16)	(177.898)	(380.139)
Ondare garbian zuzenean egotzitako sarrera eta gastuak, guztira /		
Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto	563.345	1.203.775
Galera eta irabazien kontura egindako transferentziak /		
Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias-		
Diru-laguntza, dohaintza eta legatuak (16. Oharra) /		
Subvenciones, donaciones y legados (Nota 16)	(818.352)	(994.390)
Zerga-ondorioa (16. Oharra) / Efecto impositivo (Nota 16)	196.404	238.654
Galera eta irabazien kontura egindako transferentziak, guztira/		
Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	(621.948)	(755.736)
Aitortutako sarrera eta gastuak, guztira /		
Total de ingresos y gastos reconocidos	(68.547)	439.066

B) 2023KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIKO ONDARE GARBIAN GERTATUTAKO ALDAKETA GUZTIEN EGOERA-ORRIA / B) ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

	Euroak / Euros					
	Kapital eskrituratu / Capital Escriturado	Beste erreserba batzuk / Otras Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitzak / Resultados de ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	Diru-laguntza, dohaintza eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	Guztira / Total
2021eko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2021	4.157.056	73.763	(3.970.521)	(6.903)	3.807.894	4.061.289
2022ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2022	4.157.056	73.763	(3.970.521)	(6.903)	3.807.894	4.061.289
Aitortutako sarrera eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	-	(8.973)	448.039	439.066
Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk / Otras variaciones del patrimonio neto-						
2021eko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio	-	-	(6.903)	6.903	-	-
2022ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2022	4.157.056	73.763	(3.977.424)	(8.973)	4.255.933	4.500.355
2023ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2023	4.157.056	73.763	(3.977.424)	(8.973)	4.255.933	4.500.355
Aitortutako sarrera eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	-	(9.944)	(58.603)	(68.547)
Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk / Otras variaciones del patrimonio neto-						
2022ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio	-	-	(8.973)	8.973	-	-
2023ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2023	4.157.056	73.763	(3.986.397)	(9.944)	4.197.330	4.431.808

Honi atxikitako txostenean erantsitako 1.-22. Oharrak ondare garbiaren aldaketaren egoera-orrien zati dira, 2023ko abenduaren 31n / Las Notas 1 a 22 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambio en el patrimonio neto al 31 de diciembre de 2023.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666100 C

NEIKER - NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA S.A. /
INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

2023KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOZKION ESKUDIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA /
31 DE DICIEMBRE DE 2023
(Euroak) / (Euros)

	2023	2022
USTIAPEN JARDUEREN ESKUDIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN:		
Ekitaldiko zerga aurreko emaitza (3. Oharra) /		
Resultado del ejercicio antes de impuestos (Nota 3)	(9.186)	(6.723)
Emaitzaren doikuntzak / Ajustados al resultado-		
Ibilgetuaren amortizazioa (5. eta 6. Oharrak) / Amortización del inmovilizado (Notas 5 y 6)	980.677	974.015
Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (10. Oharra) /		
Correcciones valorativas por deterioro (Nota 10)	(32.297)	27.979
Diru-laguntzen egozpena (16. Oharra) / Imputación de subvenciones (Nota 16)	(818.352)	(994.390)
Sarrera finantzarioak / Ingresos financieros	(73.061)	-
Gastu finantzarioak (17. Oharra) / Gastos financieros (Nota 17)	-	5.354
	56.967	12.958
Kapital korrontearen aldaketak / Cambios en el capital corriente-		
Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (8. Oharra) / Deudores y otras cuentas a cobrar (Nota 8)	569.388	(798)
Bestelako aktibo korronteak/ Otros activos corrientes	(925)	6.100
Hartzekodunak eta ordaintzeko beharreko bestelako kontuak (17. Oharra)/		
Acreedores y otras cuentas a pagar (Nota 17)	286.526	1.225.617
Bestelako aktibo eta pasibo ez-korronteak/ Otros activos y pasivos no corrientes	2.633.161	(59.276)
	3.488.150	1.171.643
Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak/		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación-		
Interesen ordainketa / Pagos de intereses	-	(5.354)
Interesa duten kobrantzak / Cobros de intereses	73.061	-
	73.061	(5.354)
	3.608.992	**1.172.524**
INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Inbertsioen ordainketak / Pagos por inversiones-		
Ibilgetu ukiezina (5. Oharra) / Inmovilizado intangible (Nota 5)	(48.281)	(57.473)
Ibilgetu materiala (6. Oharra) / Inmovilizado material (Nota 6)	(687.579)	(1.452.189)
Bestelako aktibo finantzarioak / Otros activos financieros	652	2.091
	(735.208)	(1.507.571)
Desinbertsioen kobrantzak / Cobros por desinversiones-		
Ibilgetu materiala (6. Oharra) / Inmovilizado material (Nota 6)	7.970	-
	(727.238)	**(1.507.571)**
FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK /		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN:		
Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak /		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio-		
Hastutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (16. Oharra)/		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 16)	741.243	1.583.914
Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak /		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero-		
Itzulketak eta amortizazioak / Devolución y amortización de-		
Bestelako zorrak/Otras deudas	-	(190.906)
	741.243	**1.393.008**
ESKUDIRUAREN IGOERA/(GUTXITZEAK) EDO BALIOKIDEAK /		
AUMENTO/(DISMINUCIONES) NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**3.622.997**	**1.057.961**
Eskudirua edo balioklideak ekitaldiaren hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	4.039.684	2.981.723
Eskudirua edo balioklideak ekitaldiaren amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	7.662.681	4.039.684
	3.622.997	**1.057.961**

Honi atxikitako txostenean sartutako 1.-22. Oharrak 2023ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion eskudiru-fluxuen zati dira /
Las Notas 1 a 22 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2023.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666101 C

NEIKER – NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S. A. 2023KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI DAGOKION TXOSTENA

(1) Sozietatearen Jarduera

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA, S.A. (aurrerantzean NEIKER) Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailari (gaur egun, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saila) atxikitako Sozietate Publiko bat da. Sozietatea 1984ko azaroan eratu zen, izen honekin: ARRANTZUAREKIKO ZIENTZIA ETA TEKNIKA IRASKUNDEA, A.B. - INSTITUTO PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA PESQUERA, S.A., Bizkaiko Foru Aldundiaren mende. Gero, 1988ko ekainaren 3an, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak sozietatea eskuratu zuen. Sozietate-izenaren aldaketa 1998ko ekainaren 30eko Akziodunen Batzar Nagusiaren erabakiz egin zen; 1999ko urtarrilaren 20an horren eskritura publikoa egin zen, eta 1999ko otsailaren 16an Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen. Halaber, bere 2000ko otsailaren 15eko bileran, Akziodunen Batzar Nagusiak erabaki zuen sozietate- eta zerga-helbidea Deriora aldatzea (Bizkaia), helbide honetara: Berreaga Kalea, 1. Erabaki horren eskritura publikoa 2000ko ekainaren 6an egin zen, eta 2000ko irailaren 4an Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen.

NEIKER – INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACION Y DESARROLLO AGRARIO, S. A. MEMORIA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

(1) Actividad de la Sociedad

NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A. (en adelante NEIKER), es una Sociedad Pública adscrita al Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (actualmente, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca) del Gobierno Vasco. La Sociedad se constituyó en noviembre de 1984 bajo la denominación de ARRANTZUAREKIKO ZIENTZIA ETA TEKNIKA IRASKUNDEA, A.B. - INSTITUTO PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA PESQUERA, S.A., dependiendo de la Diputación Foral de Bizkaia hasta que, con fecha 3 de junio de 1988, fue adquirida por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El cambio de denominación social se efectuó por acuerdo de la Junta General de Accionistas de 30 de junio de 1998, elevándose a escritura pública con fecha 20 de enero de 1999 e inscribiéndose en el Registro Mercantil de Vizcaya el 16 de febrero de 1999. Asimismo, la Junta General de Accionistas, en su reunión de 15 de febrero de 2000, acordó el traslado del domicilio social y fiscal de la Sociedad a Derio (Bizkaia), Berreaga Kalea, nº 1, habiéndose elevado a escritura pública dicho acuerdo con fecha 6 de junio de 2000 e inscribiéndose en el Registro Mercantil de Vizcaya el 4 de septiembre de 2000.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666102 C

Sozietatearen helburua, 1997ko maiatzaren 27ko Akziodunen Ohiz Kanpoko Batzar Nagusiaren bidez aldatua, honako hau da:

1. Ikerketa-jarduerak garatzea eta nekazaritza-, ur- eta ingurumen-zientziei buruzko azterlanak egitea, eta, oro har, baliabide naturalei buruzkoak, eta baita nekazaritza, arrantza eta elikaduraren alorreko teknologiari buruzkoak ere.

2. Aholkularitza teknikoa eskaintzea Administrazio Publikoei eta nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreetako enpresa, ustiategi eta industriei.

3. Prestakuntza, trebakuntza eta espezializazio profesionaleko prozesuak ezartzea teknika eta teknologia berriak barneratu eta aplikatu ahal izateko nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreetan.

4. Bai kalitatea eta bai arau eta betekizun teknikoen betearazpena kontrolatzeko, ebaluatzeko eta horren jarraipena egiteko jarduerak garatzea nekazaritza, arrantza eta elikaduraren alorreko produktuak ekoizteko, transformatzeko eta merkaturatzeko jardueretan.

5. Nekazaritza, arrantza eta elikaduraren alorreko produktuak sustatzeko eta horien publizitatea egiteko jarduerak garatzea.

1997ko amaieran, NEIKERek FUNDACIÓN AZTI/AZTI FUNDAZIOAri eskualdatu zion, segregazio bidez, nekazaritzako elikagaien, arrantzaren, ozeanografiaren, ingurumenaren eta –oro har- baliabide naturalekin eta ingurumenarekin zerikusia duten gaien alorreko zientziak ikertzera eta aztertzera zuzendutako jarduna.

Jarduerak bereizteko eta espezializazioak garatzeko xedez planifikatutako enpresa-estrategia horren baitan, 1997 urtean NEIKERek NIHI/NIHZ (nekazaritza sektorera zuzendutako ikerketa eta

Su objeto social, modificado mediante acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas de 27 de mayo de 1997, es el siguiente:

1. Desarrollar actividades de investigación y realizar estudios en materia de ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y en general de los recursos naturales, así como en tecnología agraria, pesquera y alimentaria.

2. Prestar asesoramiento técnico a las Administraciones Públicas, a las empresas, explotaciones e industrias de los sectores agrario, pesquero y alimentario.

3. Establecer los procesos de formación, capacitación y especialización profesional que permitan la asimilación y aplicación de nuevas técnicas y tecnologías en los sectores agrario, pesquero y alimentario.

4. Desarrollar actividades de control, seguimiento y evaluación de la calidad y el cumplimiento de las normas y requisitos técnicos en las actividades de producción, transformación y comercialización de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

5. Desarrollar actividades de promoción y publicidad de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

A finales de 1997, NEIKER aportó, por segregación, su actividad dedicada a la investigación y el estudio de las ciencias agroalimentarias, pesqueras, oceanográficas, ambientales y, en general, relacionadas con los recursos naturales y el medio ambiente, a AZTI FUNDAZIOA/FUNDACIÓN AZTI.

Dentro de esta estrategia empresarial, planificada con la intención de diferenciar actividades y desarrollar especializaciones, durante 1997 NEIKER asumió la gestión y ejecución de

zerbitzuen zentroak, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren mendekoak) zentroen proiektu jakin batzuen kudeaketa eta gauzapena bereganatu zituen, eta, hortaz, NIHI/NIHZko zenbait langile Sozietatearen plantillara pasatu ziren.

determinados proyectos de CIMA/SIMA (centros de investigación y servicios para el sector agrícola dependientes del propio Departamento de Agricultura y Pesca), lo cual supuso la incorporación de diversos trabajadores procedentes de CIMA/SIMA a la plantilla de la Sociedad.

Prozesu hori 1998ko ekitaldian osatu zen; izan ere, NIHI/NIHZ osorik integratu zen NEIKERen, eta Sozietatearen pertsonal gehiena AZTI Fundaziora pasatu zen.

Durante el ejercicio 1998 se completó este proceso, integrándose CIMA/SIMA plenamente en NEIKER y transfiriéndose la mayor parte del personal de la Sociedad a la Fundación AZTI.

Halaber, 2001ko martxoaren 13an, Hazien eta Mintegiko Landareen Zerbitzuaren kudeaketaren zati bat atxiki zitzaion Sozietateari, hain zuzen ere Gaunako Ilarrako Laborategiak eta Finkak garatzen dituen jarduerak.

Asimismo, con fecha 13 de marzo de 2001 se adscribió a la Sociedad parte de la gestión del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero, en concreto las actividades que desarrolla el Laboratorio y la Finca la Ilarra en Gauna.

2007ko ekitaldian, Akziodunen Batzar Nagusiak berretsi egin zuen Sozietatea Tecnalia Korporazioan sartzearen alde Administrazio Kontseiluak hartutako erabakia, eta baita hori arautzen duen hitzarmena ere. Horren helburua da ingurune ekonomiko eta soziala garatzen laguntzea, berrikuntza teknologikoa erabiltzearen eta sustatzearen bitartez, ikerketaren garapenaz eta hedapenaz baliatuz. Integrazio horrek ez du aldatzen Sozietatearen autonomia- eta kudeaketa-gaitasuna.

En el ejercicio 2007 la Junta General de Accionistas ratificó la decisión del Consejo de Administración sobre incorporar a la Sociedad en Corporación Tecnalia, así como su convenio regulador, que tiene como objetivo contribuir al desarrollo del entorno económico y social a través del uso y fomento de la innovación tecnológica mediante el desarrollo y difusión de la investigación. Esta integración no altera la capacidad de autonomía y gestión de la Sociedad.

2023ko abenduaren 31n, Sozietatearen akzio guztiak Euskal Autonomia Erkidegoaren jabetza dira (4.1 eta 14. oharrak), eta bera da Sozietatearen jarduera urtero finantzatzen duena, kapital eta ustiapeneko diru-laguntzen bitartez. Horrenbestez, honi atxikitako urteko kontuetan kontabilizatuta dauden zenbatekoak Sozietatearen operazioen testuinguru publikoan interpretatu behar dira.

Al 31 de diciembre de 2023, la totalidad de las acciones de la Sociedad son propiedad de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Notas 4.1 y 14), quien financia anualmente mediante subvenciones de capital y de explotación la actividad de la Sociedad. En consecuencia, los importes que figuran contabilizados en las cuentas anuales adjuntas, deben interpretarse en el contexto público en el que la Sociedad realiza sus operaciones.

Administrazio Kontseiluak 2008ko ekainaren 30ean egin zuen bileran, Sozietatearen erregimen juridikoa aldatzea proposatu zen, Sozietate Anonimoa izatetik Fundazioa izatera pasatzeko. Horri begira, erregimen juridikoa aldatzeko

En reunión del Consejo de Administración celebrada el 30 de junio de 2008 se realizó una proposición de cambio de régimen jurídico de la Sociedad para su transformación de Sociedad Anónima a Fundación para lo cual se autorizó la

beharrekoak ziren jarduerak egiteko baimena eman zen.

2009ko martxoaren 10ean egindako Ohiz Kanpoko Batzar Nagusian, sozietatearen kapitala 1.337.694 euro murriztea proposatu zen, akzioen balio nominala jaistearen bidez. Hori horrela, balio hori 176 eurotan utzi zen. Kapitalaren murrizketaren helburua zen itzulketa egitea bazkide bakarrari, alegia: Derion (Bizkaia) kokatutako P3 Segurtasun Handiko Laborategia eta Arkauten (Araba) kokatutako Minden Nabea.

2023ko abenduaren 31n, Administrazio Kontseiluak eta Batzar Nagusiak hartu eta aurreko bi paragrafoetan aipatzen diren erabakiak gauzatu gabe zeuden.

2023ko abenduaren 31n, Merkataritzako Kodearen 42. artikuluaren edukiaren arabera, Sozietatea ez dago behartuta urteko kontu bateratuak formulatzera, eta, Urteko Kontuak Prestatzeari buruzko Arauen 13. Arauan ezarritakoaren arabera, ez du erabaki-unitaterik osatzen Espainian helbideratutako beste ezein sozietaterekin.

Urteko kontu hauek eurotan aurkezten dira, horixe baita Sozietatearen moneta funtzionala eta aurkezpenerako moneta.

(2) Urteko Kontuak Aurkezteko Oinarriak

2.1 Irudi fidela-

Erantsitako 2023ko ekitaldiko urteko kontuak sozietatearen kontabilitate-erregistroetatik abiatuta egin dituzte administratzaileek 2023ko abenduaren 31n, eta horietan kontabilitate-plan orokorra onartzen duen 1514/2007 Errege Dekretuan jasotako kontabilitate-printzipioak eta balorazio-irizpideak aplikatu dira, bai eta horri 1159/2010 Errege Dekretuaren bidez aplikatutako aldaketak

realización de las actuaciones necesarias para la modificación del régimen jurídico.

En la Junta General Extraordinaria celebrada el 10 de marzo de 2009 se propuso reducir el capital social en 1.337.694 euros mediante la disminución del valor nominal de las acciones que se fija en 176 euros. La reducción de capital tenía por finalidad la devolución al socio único, el Laboratorio Alta Seguridad P3 sito en Derio (Bizkaia) y la Nave Purines sita en Arkaute (Araba).

Al 31 de diciembre de 2023, las decisiones acordadas en el Consejo de Administración y la Junta General mencionadas en los dos párrafos anteriores, se encontraban pendientes de realización.

Al 31 de diciembre de 2023, la Sociedad no está obligada, de acuerdo con el contenido del artículo 42 del Código de Comercio, a formular cuentas anuales consolidadas, ni forma unidad de decisión según lo dispuesto en la Norma 13ª de las Normas de Elaboración de Cuentas Anuales con otras sociedades domiciliadas en España.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

2.1 Imagen fiel-

Las cuentas anuales del ejercicio 2023 adjuntas han sido formuladas por los administradores a partir de los registros contables de la sociedad a 31 de diciembre de 2023 y en ellas se han aplicado los principios contables y criterios de valoración recogidos en el Real Decreto 1514/2007, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad, y las modificaciones aplicadas a éste mediante Real

ere, bai eta kontabilitate-arloan indarrean dauden gainerako lege-xedapenak ere, eta sozietatearen ondarearen irudi fidela erakusten dute.

Decreto 1159/2010 y resto de disposiciones legales vigentes en materia contable, y muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, así como la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.

Ez dago nahitaezko kontabilitate-printzipiorik, urteko kontuek eragin esanguratsua izan badute. Era berean, ez dira aplikatu nahitaezkoak ez diren kontabilitate-printzipioak.

No existe ningún principio contable obligatorio que, siendo significativo su efecto, se haya dejado de aplicar en la elaboración de estas cuentas anuales. Asimismo, no se han aplicado principios contables no obligatorios.

Sozietatearen administratzaileek 2024ko martxoaren 27an egindako urteko kontu horiek Akziodunen Batzar Orokorrak onartzeko daude. Hala ere, sozietatearen administratzaileek ez dute espero berrespen-prozesuan aldaketa nabarmenik gertatuko denik. 2022ko ekitaldiko urteko kontuak, berriz, Sozietateko Akziodunen Batzar Nagusiak onartu zituen, 2023ko maiatzaren 30ko ohiko bileran.

Dichas cuentas anuales que han sido formuladas por los Administradores de la Sociedad con fecha 27 de marzo de 2024, se encuentran pendientes de aprobación por la Junta General de Accionistas. No obstante, los Administradores de la Sociedad no esperan que se produzcan modificaciones significativas en el proceso de ratificación. Por su parte, las cuentas anuales del ejercicio 2022 fueron aprobadas por la Junta General de Accionistas de la Sociedad en su reunión ordinaria de 30 de mayo de 2023.

2.2 Ziurgabetasunaren balioespenaren eta estimazioaren alderdi kritikoak-

Sozietateak 2023ko ekitaldiko urteko kontuak prestatu ditu funtzionamenduan dagoen empresa printzipioaren arabera, hurrengo ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioan aldaketa nabarmenak ekar ditzakeen inolako arrisku esanguratsurik gabe.

2023ko ekitaldiari dagozkion urteko kontuak prestatzeko, sozietatearen administratzaileek egindako judizioak eta zenbatespenak erabili dira, haietan erregistratuta dauden aktibo, pasibo, sarrera, gastu eta konpromiso batzuk kuantifikatzeko. Estimazio horiek esperientzia historikoan eta egungo egoeran arrazoizkotzat jotzen diren beste faktore batzuetan oinarritzen dira. Aipatutako zenbatespenak aztertutako gertaerei buruz 2023ko

2.2 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre-

La Sociedad ha elaborado las cuentas anuales del ejercicio 2023 bajo el principio de empresa en funcionamiento, sin que exista ningún tipo de riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente.

En la preparación de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2023 se han utilizado juicios y estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Dichas estimaciones están basadas en la experiencia histórica y en otros factores que se consideran razonables bajo las circunstancias actuales. Si bien las citadas estimaciones se han realizado en función

ekitaldiaren amaieran dagoen informazio onenaren arabera egin badira ere, litekeena da etorkizunean gerta daitezkeen gertaerek hurrengo ekitaldietan horiek aldatzera behartzea, eta hori, hala badagokio, modu prospektiboan egingo litzateke. 2023ko ekitaldian ez da aldaketa esanguratsurik izan kontabilitateko zenbatespenetan, baldin eta uneko ekitaldian eragina badute edo etorkizuneko ekitaldietan eragina izatea espero bada.

Honako hauek dira etorkizunari buruzko funtsezko suposizioak, bai eta ekitaldiaren itxiera-datako ziurgabetasunaren estimazioari buruzko beste datu garrantzitsu batzuk ere, hurrengo ekitaldian aktiboen eta pasiboen balioan aldaketa esanguratsuak ekar ditzakeen arrisku handia dakartenak:

- Ibilgetu ukiezinaren, materialaren (4.c oharra) eta zordun komertzialen eta kobratu beharreko beste kontu batzuen narriadura-galerak kontabilizatzeko irizpidea (4.e oharra).

- Diruz lagundutako ikerketa-proiektuen aurrerapen-maila (4.h oharrak).

- Hornidurak eta kontingentziak.

2.3 Informazioaren konparazioa-

Urteko kontuek, balantzearen, galdu-irabazien kontuaren, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriaren eta diru-fluxuen egoera-orriaren partida bakoitzarekin konparatzeko, 2023ko ekitaldiko zifrez gain, aurreko ekitaldiari dagozkionak aurkezten dituzte. Era berean, memoria honetan 2023ko ekitaldiari buruz jasotako informazioa 2022ko ekitaldiko informazioarekin alderatzeko aurkezten da.

de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2023 sobre los hechos analizados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a su modificación en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva. En el ejercicio 2023 no se han producido cambios en estimaciones contables de carácter significativo y que afecten al ejercicio actual o que se espere que puedan afectar a los ejercicios futuros.

Los supuestos clave acerca del futuro, así como otros datos relevantes sobre la estimación de la incertidumbre en la fecha de cierre del ejercicio, que llevan asociados un riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos y pasivos en el ejercicio siguiente, son los siguientes:

- El criterio para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro del inmovilizado intangible, material (Nota 4.c). y de los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 4.e).

- El grado de avance de los proyectos de investigación subvencionados (Notas 4.h).

- Provisiones y contingencias.

2.3 Comparación de la información-

Las cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2023, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2023 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2022.

2.4 Aldaketak kontabilitate-irizpideetan-

2023ko ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa esanguratsurik gertatu aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.4 Cambios en criterios contables-

Durante el ejercicio 2023, no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.5 Akatsen zuzenketa-

2023ko ekitaldiko urteko kontuetan ez dira sartu ekitaldian antzemandako akatsen ondorioz egindako doikuntzak.

2.5 Corrección de errores-

Las cuentas anuales del ejercicio 2023 no incluyen ajustes realizados como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.

2.6 Garrantzi erlatiboa-

Memoria honetan finantza-egoeren edo beste gai batzuen partidei buruz banakatu beharreko informazioa zehaztean, sozietateak, Kontabilitate Plan Orokorraren kontzeptu-esparruarekin bat etorriz, kontuan hartu du garrantzi erlatiboa 2023ko ekitaldiko urteko kontuei dagokienez.

2.6 Importancia relativa-

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, la Sociedad, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2023.

(3) Emaitzen aplikazioa

Ondoren azaltzen da 2023ko emaitzen banaketari dagokionez, Sozietateko Administratzaileek formulatu eta Akziodunen Batzar Nagusiaren onarpenerako aurkeztuko den proposamena baita 2023ko maiatzaren 30an egindako Akziodunen Batzar Nagusiak 2022ko ekitaldirako onartu zuen emaitza-banaketa ere.

(3) Aplicación de Resultados

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2023 formulada por los Administradores de la Sociedad y que se someterá a la aprobación de la Junta General de Accionistas, así como la distribución del resultado del ejercicio 2022 aprobado por la Junta General de Accionistas el 30 de mayo de 2023, son los siguientes:

	Eurotan / Euros	
	2023	2022
Aurreko ekitaldien emaitza negatiboetara/		
A Resultados negativos de ejercicios anteriores	(9.944)	(8.973)
	(9.944)	(8.973)

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666108 C

(4) Erregistro eta Balorazio Arauak

Jarraian, 2023ko ekitaldiko urteko kontuak prestatzerakoan aplikatu diren erregistro eta balorazio arau esanguratsuenak laburbiltzen dira:

a) Ibilgetu ukiezina -

Arau orokor gisa, ibilgetu ukiezina bere erosketako balioagatik edo bere erosketa prezioagatik baloratzen da hasieran. Gero, dagokion amortizazio metatuagatik gutxitutako kostuagatik baloratzen da, bere balio-bizitzaren arabera kalkulatuta, eta, hala badagokio, narriaduragatik aitortutako balorazio-zuzenketen zenbateko metatuagatik.

Erabilera-eskubideak -

Euskal Autonomia Erkidegoak ondasun higigarri eta higiezin batzuk erabiltzeko eskubidea laga dizkio Sozietateari, nekazaritzako elikagaiei buruzko ikerketaren kudeaketaren alorrean egozten zaizkion eginkizunak garatzeko; bada, eskubide horiek 1998ko ekitaldian erregistratu ziren, zenbateko jakin batean, haien birjarpenaren balioa eta elementuen erosketaren prezioa oinarritzat hartuta, haien egoera eta aurreikusten zen erabilera maila kontuan hartuta, Ondare Garbiaren epigrafe honi ordainduta: "Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak"

2023ko eta 2022ko abenduaren 31n, erabilera eskubideak guztiz amortizatuta zeuden. Beraz, ekitaldi horietan ez da inolako zenbatekorik egon kontzeptu horri lotutako galera eta irabazien kontuetan.

(4) Normas de Registro y Valoración

A continuación, se resumen las normas de registro y valoración más significativas que se han aplicado en la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2023:

a) Inmovilizado intangible-

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente, se valora a su valor de coste minorado por la correspondiente amortización acumulada, calculada en función de su vida útil y, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Derechos de uso-

Los derechos de uso cedidos a la Sociedad por la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre determinados bienes muebles e inmuebles para el desarrollo de las funciones que se le adscriben en el ámbito de la gestión del servicio de investigación agroalimentario, fueron registrados en el ejercicio 1998 por un importe determinado en base a su valor de reposición y al precio de adquisición de los elementos, una vez considerado su estado y su grado previsto de utilización, con abono al epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del Patrimonio Neto.

Al 31 de diciembre de 2023 y 2022 los derechos de uso se encuentran totalmente amortizados por lo que en dichos ejercicios no ha habido importe alguno en las cuentas de pérdidas y ganancias por este concepto.

Irudi korporatiboa

Sozietatearen irudi korporatiboa sortzeko eta diseinatzeko egindako inbertsioak eskuratzeko ordaindutako zenbatekoen arabera balioesten dira, betiere horiek erabiltzeak ekitaldi bat baino gehiago hartuko dituela aurreikusten bada, eta garbi aurkezten dira dagokion amortizazio metatutik, metodo linealaren arabera kalkulatuta hamar urteko epean eta, hala badagokio, narriaduragatik aintzatetsitako balio-zuzenketetatik.

Galera eta irabazien kontuan "ibilgetu ukiezinaren, patenteen, lizentzien, marken eta antzekoen" amortizazio-kontzeptuagatiko kargua 5.939 eurokoa izan zen 2023ko ekitaldian (5.939 eurokoa 2022ko ekitaldian) (5. oharra).

Imagen corporativa-

Las inversiones realizadas para la creación y el diseño de la imagen corporativa de la Sociedad se valoran por los importes satisfechos para su adquisición, siempre y cuando se prevea que su utilización abarcará varios ejercicios, y se presentan netos de su correspondiente amortización acumulada, calculada según el método lineal sobre un período de diez años y, en su caso, de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

El cargo por el concepto de amortización del "Inmovilizado intangible- Patentes, licencias, marcas y similares" en la cuenta de pérdidas y ganancias durante el ejercicio 2023 ascendió a 5.939 euros (5.939 euros en 2022) (Nota 5).

Aplikazio informatikoa-

Programa informatikoen erosketa eta garapenagatik sortutako kostuak programa horiek erosteko edo erabili ahal izateko ordaindutako zenbatekoengatik baloratzen dira, betiere ekitaldi batean baino gehiagotan erabiliko direla aurreikusten bada eta dagokien amortizazio metatutik garbi aurkezten badira; horri begira, amortizazio hori metodo linealaren arabera kalkulatzen da, lau urteko garai baten gainean, eta, hala badagokio, narriaduragatik aitortutako balorazio-zuzenketak ere kalkulatzen dira.

Aplikazio informatiko horien mantentze-gastuak dagokien ekitaldiko gastu gisa egozten dira zuzenean.

"Ibilgetu ukiezina – Aplikazio informatikoak" amortizatzeko kontzeptuagatik 2023ko ekitaldiko galera eta irabazien kontuan egindako zordunketa 40.711 euro izan ziren (29.038 eurokoa 2022an) (5. oharra).

Ibilgetu ukiezinaren amortizazioagatiko zordunketa 9.590 eurokoa izan zen 2023ko

Aplicaciones informáticas-

Los costes incurridos en la adquisición y desarrollo de programas informáticos se valoran por los importes satisfechos para su adquisición o para el derecho al uso de los mismos, siempre y cuando se prevea que su utilización abarcará varios ejercicios, y se presentan netos de su correspondiente amortización acumulada, calculada según el método lineal sobre un período de cuatro años y, en su caso, de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen.

El cargo por el concepto de amortización del "Inmovilizado intangible- Aplicaciones informáticas" en la cuenta de pérdidas y ganancias durante el ejercicio 2023 ascendió a 40.711 euros (29.038 euros en 2022) (Nota 5).

El cargo por el concepto de amortización del "Inmovilizado intangible- Otro inmovilizado intangible" en la cuenta de pérdidas y ganancias

ekitaldian galdu-irabazien kontuan (9.590 eurokoa 2022an) (5. oharra).

durante el ejercicio 2023 ascendió a 9.590 euros (9.590 euros en 2022) (Nota 5).

b) Ibilgetu materiala-

Ibilgetu materialean sartutako ondasunak haien erosketako prezioagatik edo ekoizpenaren kostuagatik baloratzen dira hasieran; gero, berriz, dagokien amortizazio metatuaren eta narriaduragatik izan dituzten galeren –horrelakorik egon bada- kostu garbiagatik baloratzen dira.

Ibilgetu materialaren ondasunak handitzean edo hobetzean sortutako kostuak aktiboari gehitzen zaizkio ondasunaren balio handiago gisa, beraren kapazitatea edo produktibitatea handitzen duten edo beraren balio-bizitza luzatzen duten neurrian. Horri lotuta, ordeztutako edo berriztatutako elementuak kentzen dira kontabilitatetik.

Aktiboen erabilera hobetzen ez duten eta haien balio-bizitza luzatzen ez duten mantentze-, kontserbazio- eta konponketa-gastuak emaitzei egozten zaizkie, sortzapenaren printzipioari jarraituz, dagokien ekitaldiko kostu gisa.

Sozietateak metodo linealaren arabera amortizatzen du bere ibilgetu materiala. Hori egitean, bere erosketako kostua banatzen du, bere hondar-balioa kenduta –hala badagokio-, estimatutako balio-bizitzako urteen artean, ehuneko hauen arabera:

b) Inmovilizado material-

Los bienes comprendidos en el inmovilizado material son valorados inicialmente por su precio de adquisición o su coste de producción, y posteriormente se valoran a su valor de coste neto de su correspondiente amortización acumulada y de las eventuales pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

Los costes de renovación, ampliación o mejora de los bienes de inmovilizado material son incorporados al activo como mayor valor del bien en la medida en que supongan un aumento de su capacidad, productividad, o alargamiento de su vida útil, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos de mantenimiento, conservación y reparación que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurren.

La Sociedad amortiza su inmovilizado material siguiendo el método lineal, distribuyendo su coste de adquisición menos, en su caso, su valor residual entre los años de vida útil estimada, según los siguientes porcentajes:

	%
	Balio-bizitza / Vida util
Eraikuntzak / Construcciones	5%
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	5%-10%
Makineria / Maquinaria	10%
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	10%
Altzariak / Mobiliario	10%
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	20%
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	20%

Ibilgetu materialaren amortizazio kontzeptuagatik 2023ko ekitaldiko galera eta irabazien kontuari egindako zordunketa 926.064 euro izan ziren (929.448 eurokoa 2022an) (6 oharra).

El cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2023 por el concepto de amortización del inmovilizado material ascendió a 926.064 euros (929.448 euros en 2022) (Nota 6).

Aktibo bat besterentzeagatik edo erretiratzeagatik gertatzen den irabazi edo galera salmentako prezioaren eta aktiboak liburuetan duen zenbatekoaren arteko diferentzia bezala kalkulatzen da, eta galera eta irabazien kontuan aitortzen da.

El beneficio o pérdida resultante de la enajenación o el retiro de un activo se calcula como la diferencia entre el precio de la venta y el importe en libros del activo, y se reconoce en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Sozietateko Administratzaileek kontsideratzen dute aktiboen kontabilitate-balioa ez dela horietatik berreskura daitekeen balioa baino handiagoa, balio hori 4.c. oharrean azaldutakoaren arabera kalkulatuta.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos, calculando éste en base a lo explicado en la Nota 4.c.

c) Ibilgetu ukiezin eta materialaren balioaren narriadura -

c) Deterioro de valor del inmovilizado intangible y material -

Zirkunstantzia jakin batzuetan diharduten enpresa publikoen kontabilitate-alderdiak onartzen dituen martxoaren 25eko EHA/733/2010 Aginduarekin bat etorriz, Sozietatearen ibilgetua osatzen duten elementuak eskudiru-fluxurik sortzen ez duten aktibotzat hartzen dira, zeren haien helburua ez baita merkataritza-etekinak sortzea, baizik eta kolektibitatearentzat onuragarriak diren fluxu ekonomiko sozialak sortzea, hau da, aktibo horiek sortzen dutena da onura soziala edo zerbitzu-potentziala.

De acuerdo con la Orden EHA/733/2010, de 25 de marzo, por la que se aprueban aspectos contables de empresas públicas que operan en determinadas circunstancias, los elementos que forman el inmovilizado de la Sociedad tienen la consideración de activos no generadores de flujos de efectivo, dado que se poseen con una finalidad distinta a la de generar un rendimiento comercial, como pueden ser los flujos económicos sociales que generan dichos activos y que benefician a la colectividad, es decir, su beneficio social o potencial de servicio.

Agindu horren xedapenen arabera, Sozietateak ebaluatzen du ekitaldi bakoitzaren amaieran –gutxienez- ea bere ibilgetu ukiezin eta materialaren balio-narriaduraren aztarnarik ote dagoen, alegia, ea aktibo horien balio berreskuragarria liburuetan duten balioaren azpitik jartzen duen narriadurarik egon ote daitekeen. Hori adierazten duen aztarnarik egonez gero, aktiboaren balio berreskuragarria

De acuerdo con las disposiciones de dicha Orden, la Sociedad evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de deterioro de valor de su inmovilizado intangible y material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de

kalkulatzen da, balio-narriaduragatik gerta litekeen galera horren neurria determinatzeko. Horri begira, zenbateko berreskuragarria hauxe da: bere arrazoizko zenbateko handienaren balioa ken salmentako kostuak eta erabilerako balioa. Ebidentzia hoberik egon ezean, eskudiru, ustiapen-unitate edo zerbitzurik sortzen ez duen aktibo baten erabilera-balioa bere birjarpen kostuaren balio-galera erreferentziatzat hartuta determinatzen da.

valor. A estos efectos, se entiende por importe recuperable el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso. Salvo mejor evidencia, el valor en uso de un activo no generador de efectivo o unidad de explotación o servicio, se determina por referencia a su coste de reposición depreciado.

Eskudiru-fluxurik sortzen ez duten aktiboen balizko narriaduraren inguruko ebaluazioa aktibo bakoitzerako egiten da, banan-banan hartuta. Nolanahi ere, banaka kontsideratutako aktibo baten zerbitzu-potentziala agerikoa ez denean, Sozietatek determinatzen du zein den dagokion ustiapen-unitate edo zerbitzuaren zenbateko berreskuragarria.

La evaluación de la existencia de deterioro de los activos no generadores de flujos de efectivo se efectúa para cada activo individualmente considerado. No obstante, cuando la identificación del potencial de servicio de un activo individualmente considerado no es evidente, la Sociedad determina el importe recuperable de la unidad de explotación o servicio a la que pertenece.

Sozietatearen Administratzaileek uste dute bere ibilgetu ukiezin eta materialaren kontabilitate-balioa ez dela haien balio berreskuragarria baino handiagoa; horrenbestez, 2023ko ekitaldian, Sozietateak ez du galerarik izan bere ibilgetuaren narriaduragatik.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de su inmovilizado intangible y material no supera el valor recuperable de los mismos, por lo que, en el ejercicio 2023 la Sociedad no ha registrado pérdidas por deterioro de su inmovilizado.

d) Errentamenduak-

d) Arrendamientos-

Errentamenduak errentamendu finantzario gisa sailkatzen dira baldin eta haien baldintzetatik ondoriztatzen bada kontratuaren xede den aktiboaren jabetzari datxezkion arriskuak eta onurak funtsezko neurrian transferitzen zaizkiola errentariari. Gainerako errentamenduak, berriz, errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira.

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que las condiciones de los mismos se deduzcan que se transfieren al arrendatario sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

Errentamendu finantzarioak-

Arrendamientos financieros-

Horrenbestez, errentamendu finantzarioko operaziotzat hartzen dira errentamenduaren xede den ondasunaren berezko arrisku eta abantailak errentariri transferitzen dizkiotenak; normalean,

Se consideran operaciones de arrendamiento financiero, por tanto, aquellas en las que los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien objeto del arrendamiento se transfieren al arrendatario,

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N32666113 C

errentariak ondasuna erosteko aukera izaten du kontratua bukatzen denean, operazioa formalizatzean adostutako baldintzetan.

Errentamendu finantzarioko operazioetan, Sozietatea errentatzaile gisa aritzen denean, operazioen hasierako unean errentamendugatik jaso beharreko gutxieneko ordainketen oraingo balioaren adinako kreditu bat aitortzen da, gehi aktiboaren hondar-balioa, kontratuaren interes-tasa inplizituan deskontatua. Aktiboan erregistratutako kredituaren eta kobratu beharreko zenbatekoaren arteko diferentzia ekitaldiko galera eta irabazien kontuari egozten zaio, horien sortzapena egiten den neurrian, interes-tasa efektiboaren metodoaz baliatuz. Oso esanguratsua ez den zenbatekoa duten kredituak euren balio nominalagatik baloratzen dira, zeren eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa ez baita esanguratsua.

quien habitualmente, tiene la opción de adquirirlo al finalizar el contrato en las condiciones acordadas al formalizarse la operación.

En las operaciones de arrendamiento financiero en las que la Sociedad actúa como arrendador, en el momento inicial de las mismas se reconoce un crédito por el valor actual de los pagos mínimos a recibir por el arrendamiento más el valor residual del activo, descontado al tipo de interés implícito del contrato. La diferencia entre el crédito registrado en el activo y la cantidad a cobrar, correspondiente a intereses no devengados, se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio a medida que se devengan, de acuerdo con el método del tipo de interés efectivo. Los créditos de importe no muy significativo se valoran por su valor nominal dado que el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

e) Finantza-tresnak

Sozietateak finantza-tresnen kapituluan erregistratuta ditu enpresa batean finantza-aktibo bat sortzen duten kontratuak eta, aldi berean, pasibo finantzario bat edo beste enpresa bateko ondare-tresna bat. Beraz, arau hau finantza-tresna hauei aplikatuko zaie:

e) Instrumentos financieros-

La Sociedad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Por tanto, la presente norma resulta de aplicación a los siguientes instrumentos financieros:

a) Aktibo finantzarioak

- Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak.

- Eragiketa komertzialetako kredituak: hainbat bezero eta zordun;

- Eskuratutako beste enpresa batzuen ondare-tresnak: akzioak, inbertsio kolektiboko erakundeetako partaidetzak eta bestelako ondare-tresnak;

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.

- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;

- Instrumentos de patrimonio de otras empresas adquiridos: acciones, participaciones en instituciones de inversión colectiva y otros instrumentos de patrimonio;

- Beste finantza-aktibo batzuk: hala nola kreditu-erakundeetako gordailuak, langileei emandako aurrerakinak eta kredituak, eratutako fidantzak eta gordailuak, kobratzeko dibidenduak eta ondare propioko tresnen gainean galdatutako ordainketak.

b) Pasibo finantzarioak

-Merkataritza-eragiketengatiko zorrak: hornitzaileak eta hainbat hartzekodun;

- Kreditu-erakundeekiko zorrak;

- Bestelako pasibo finantzarioak: hirugarrenekiko zorrak, hala nola kreditu-erakundeak ez diren pertsona edo enpresetatik jasotako mailegu eta kreditu finantzarioak, aktibo ez-korrienteak erostean sortutakoak barne, jasotako fidantza eta gordailuak eta hirugarrenek partaidetzen gainean galdatutako ordainketak.

c) Ondare propioko tresnak: funts propioen barruan sartzen diren finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako akzio arruntak edo kapital sozialeko partaidetzak.

- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.

b) Pasivos financieros:

-Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;

- Deudas con entidades de crédito;

- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas o participaciones en el capital social.

Aktibo finantzarioak

Sailkapena eta balorazioa-

Sozietatearen finantza-aktiboak honako kategoria hauei dagozkie:

Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak: aktibo finantzario bat kategoria horretan sartzen da, baita merkatu antolatu batean negoziatzeko onartuta dagoenean ere, baldin eta enpresak inbertsioa mantentzen badu kontratua gauzatzearen ondoriozko diru-fluxuak jasotzeko helburuarekin, eta aktibo finantzarioaren kontratu-baldintzek, zehaztutako datetan, diru-fluxuak eragiten badituzte, eta diru-fluxu horiek printzipalaren kobrantzak eta interesak baino ez badira, ordaintzeko dagoen printzipalaren zenbatekoaren gainean. Kontratuzko diru-fluxuak, ordaindu

Activos financieros

Clasificación y valoración-

Los activos financieros que posee la Sociedad se corresponden con las siguientes categorías:

Activos financieros a coste amortizado: Un activo financiero se incluye en esta categoría, incluso cuando esté admitido a negociación en un mercado organizado, si la empresa mantiene la inversión con el objetivo de percibir los flujos de efectivo derivados de la ejecución del contrato, y las condiciones contractuales del activo financiero dan lugar, en fechas especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente cobros de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente. Los flujos de efectivo contractuales que son únicamente cobros de principal e interés sobre el

gabeko printzipalaren zenbatekoaren gaineko printzipalaren eta interesaren kobrantzak besterik ez direnak, mailegu arrunt edo komunaren izaera duen akordio bati atxikita daude, hargatik eragotzi gabe eragiketa zero interes-tasan edo merkatuaren azpitik adostea. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialengatiko kredituak (ondasunak saltzean eta enpresaren trafiko-eragiketengatik zerbitzuak ematean sortzen diren aktibo finantzarioak, kobrantza geroratuarekin), eta eragiketa ez-komertzialengatiko kredituak, berriz, ondare-tresna edo eratorri izan gabe jatorri komertzialik ez duten eta kobrantzak zenbateko jakin edo zehazgarrikoak dituzten aktibo finantzarioak, enpresak emandako mailegu edo kreditu eragiketetatik datozenak. Hau da, kategoria horren barruan egongo lirateke maileguak eta kobratzeko kontuak, bai eta zorra adierazten duten baloreak ere, mugaeguna finkatuta badute, zenbateko jakin edo zehazgarriko kobrantzak badira, merkatu aktibo batean negoziatzen badira eta Sozietateak mugaegunera arte gordetzeko asmoa eta gaitasuna badu.

• Hasierako balorazioa: hasieran, arrazoizko balioaren arabera baloratuko dira, zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak gehituta. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasa espliziturik ez duten eragiketa komertzialengatiko kredituak, baita pertsonalarentzako kredituak, kobratu beharreko dibidenduak eta ondare-tresnei buruz galdatutako ordainketak ere, horien zenbatekoa epe laburrean jasotzea espero bada, balio nominalean balioetsi ahal izango dira, diru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.

• Geroko balorazioa: kostu amortizatuan egiten da, eta sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten kredituak, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera balio nominalean baloratzen badira,

importe del principal pendiente son inherentes a un acuerdo que tiene la naturaleza de préstamo ordinario o común, sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los créditos por operaciones comerciales (aquellos activos financieros que se originan en la venta de bienes y la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa con cobro aplazado), y los créditos por operaciones no comerciales aquellos activos financieros que, no siendo instrumentos de patrimonio ni derivados, no tienen origen comercial y cuyos cobros son de cuantía determinada o determinable, que proceden de operaciones de préstamo o crédito concedidos por la empresa). Es decir, dentro de esta categoría estarían los préstamos y cuentas a cobrar, así como aquellos valores representativos de deuda, con una fecha de vencimiento fijada, cobros de cuantía determinada o determinable, que se negocien en un mercado activo y que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento.

• Valoración inicial: Inicialmente se valoran por su valor razonable, más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles. No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual explícito, así como los créditos al personal, los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se podrán valorar por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

• Valoración posterior: se hace a coste amortizado y los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666116 C

zenbateko horretan baloratzen jarraituko dira, narriadurarik izan ez badute.

Aktibo finantzario baten kontratuko diru-fluxuak jaulkitzailearen finantza-zailtasunen ondorioz aldatzen direnean, balio-narriaduragatiko galera kontabilizatu behar den aztertuko du enpresak

• Narriadura: sozietateak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu kobratu beharreko kontuetatik berreskuratu beharreko zenbatekoaren eta kontu horiek erregistratzeko erabilitako liburu-balioaren arteko aldeagatik.

Ekitaldi-itxieran behintzat, egin beharreko balio-zuzenketak egiten dira, objektiboki ikusten bada kategoria honetan sartutako aktibo finantzario baten balioa, edo antzeko arrisku-ezaugarriak dituzten aktibo finantzarioen multzo batena, narriatu egin dela hasierako kontabilizazioaren ondoren gertatutako gertaera batengatik edo batzuengatik, eta etorkizuneko diru-fluxu estimatuak murriztu edo atzeratu egin direla, beharbada zordunaren kaudimengabeziagatik

Aktibo finantzario horien balio-narriaduragatiko galera da liburu-balioaren eta etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko diferentzia; fluxu horien artean egongo dira, hala badagokio, sortzen diren berme erreal eta pertsonaletatik eratorritakoak, hasierako kontabilizazioan kalkulatutako interes-tasa efektiboaren arabera deskontatuta.

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak eta, geroko gertaerengatik galera horren zenbatekoa gutxitzen denean, lehengoratzeak gastu edo diru-sarrera gisa kontabilizatzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga itzulketa-datan aktiboak izango lukeen liburu-balioa izango da, balio-narriadurarik erregistratu izan ez balitz.

dicho importe, salvo que se hubieran deteriorado.

Cuando los flujos de efectivo contractuales de un activo financiero se modifican debido a las dificultades financieras del emisor, la empresa analizará si procede contabilizar una pérdida por deterioro de valor.

• Deterioro: La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el importe a recuperar de las cuentas por cobrar y el valor en libros por el que se encuentran registradas.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un activo financiero incluido en esta categoría, o de un grupo de activos financieros con similares características de riesgo valorados colectivamente, se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que ocasionen una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, que pueden venir motivados por la insolvencia del deudor.

La pérdida por deterioro del valor de estos activos financieros es la diferencia entre su valor en libros y el valor actual de los flujos de efectivo futuros, incluidos, en su caso, los procedentes de la ejecución de las garantías reales y personales, que se estima van a generar, descontados al tipo de interés efectivo calculado en el momento de su reconocimiento inicial.

Las correcciones de valor por deterioro, así como su reversión cuando el importe de dicha pérdida disminuyese por causas relacionadas con un evento posterior, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros del activo que estaría reconocido en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Kostuko aktibo finantzarioak: kategoria honen barruan sartzen dira, besteak beste, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak, bai eta ondare-tresnetan egindako gainerako inbertsioak ere, baldin eta haien arrazoizko balioa ezin bada zehaztu tresna berdinerako merkatu aktibo batean kotizatutako prezio bati erreferentzia eginez, edo ezin bada haren estimazio fidagarririk lortu.

Kategoria honetan sartuko dira, halaber, interes kontingenteak dituzten partaidetza-maileguak eta hasieran galdu-irabazien bitartez arrazoizko balio-zorroan sailkatu beharreko beste edozein aktibo finantzario, arrazoizko balioaren estimazio fidagarria lortzea ezinezkoa denean.

• Hasierako balorazioa: kostua baloratuko da, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuak gehituta.

• Ondorengo balorazioa: kategoria honetan sartutako ondare-tresnak kostuaren arabera balioesten dira, narriaduragatik egindako balio-zuzenketen zenbateko metatua kenduta, halakorik dagoenean.

• Narriadura: ekitaldi-itxieran behintzat, behar diren balorazio-zuzenketak egiten dira, objektiboki ikusten bada inbertsio baten liburu-balioa ezin dela berreskuratu. Sozietateak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu liburu-balioaren eta zenbateko berreskuragarriaren artean dagoen aldeagatik, hau da, arrazoizko balioa ken salmenta-kostuen eta inbertsiotik eratorritako etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko aldeagatik. Ondare-tresnen kasuan, horiek kalkulatzen dira, bai enpresa partaidetuak dibidenduak banatzearen ondorioz jasotzea espero direnak zenbatetsiz, bai enpresa horrek inbertsio-kontuetan duen partaidetzaren bidez (inorenganatzea edo baja ematea) sortutako dibidenduen banaketak kalkulatuz.

Activos financieros a coste: Dentro de esta categoría se incluyen, entre otras, las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, así como las restantes inversiones en instrumentos de patrimonio cuyo valor razonable no puede determinarse por referencia a un precio cotizado en un mercado activo para un instrumento idéntico, o no puede obtenerse una estimación fiable del mismo.

Se incluirán también en esta categoría los préstamos participativos cuyos intereses tengan carácter contingente y cualquier otro activo financiero que inicialmente procediese clasificar en la cartera de valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando no sea posible obtener una estimación fiable de su valor razonable.

• Valoración inicial: Se valoran al coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles.

• Valoración posterior: Los instrumentos de patrimonio incluidos en esta categoría se valoran por su coste, menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.

• Deterioro: Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no es recuperable. La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, que para el caso de instrumentos de patrimonio se calculan, bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizado por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión en la misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666118 C

Ondare-tresnetan egindako inbertsioen zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, aktibo mota horren narriaduragatiko galeraren zenbatespena erakunde partaidetuaren ondare garbiaren eta balioespen-datan dauden plusbalio tazituen arabera kalkulatzen da, zerga-efektuaren garbiak. Balio hori zehazteko, eta betiere enpresa partaidetuak aldi berean beste batean inbertitu badu, Merkataritza Kodearen irizpideak eta hura garatzeko arauak aplikatuz egindako urteko kontu bateratuetan sartutako ondare garbia hartzen da kontuan.

Balio-narriaduragatik egindako balio-zuzenketak kontabilizatzea eta, hala badagokio, lehengoratzea gastu edo sarrera gisa erregistratzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren lehengoratzearen muga izango da lehengoratzen den datan inbertsioak izango lukeen kontabilitate-balioa, balio-narriadurarik erregistratu izan ez balitz.

Finantza-aktiboen birsailkatzea-

Enpresak diru-fluxuak sortzeko finantza-aktiboak kudeatzeko modua aldatzen duenean, eragindako aktibo guztiak birsailkatuko ditu, arau honetako aurreko ataletan ezarritako irizpideen arabera. Kategoria birsailkatzea ez da balantzean baja ematea, baizik eta balorazio-irizpidea aldatzea.

Honako birsailkapen hauek egin daitezke:

• Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako aktibo finantzarioen kategoriara birsailkatzea, eta alderantziz.

• Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko

sean generados por la empresa participada, procedentes tanto de sus actividades ordinarias como de su enajenación o baja en cuentas.

Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones en instrumentos de patrimonio, la estimación de la pérdida por deterioro de esta clase de activos se calcula en función del patrimonio neto de la entidad participada y de las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración, netas del efecto impositivo. En la determinación de ese valor, y siempre que la empresa participada haya invertido a su vez en otra, se tiene en cuenta el patrimonio neto incluido en las cuentas anuales consolidadas elaboradas aplicando los criterios del Código de Comercio y sus normas de desarrollo.

El reconocimiento de las correcciones valorativas por deterioro de valor y, en su caso, su reversión, se registran como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tendrá como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Reclasificación de activos financieros-

Cuando la empresa cambie la forma en que gestiona sus activos financieros para generar flujos de efectivo, reclasificará todos los activos afectados de acuerdo con los criterios establecidos en los apartados anteriores de esta norma. La reclasificación de categoría no es un supuesto de baja de balance sino un cambio en el criterio de valoración.

Se pueden dar las siguientes reclasificaciones:

• Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias y al contrario.

• Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666119 C

aktibo finantzarioen kategoriara birsailkatzea, eta alderantziz.

• Galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratutako aktibo finantzarioak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioan baloratutako aktibo finantzarioen kategoriara birsailkatzea, eta alderantziz.

• Kostuan balioetsitako ondare-tresnetako inbertsioak birsailkatzea, galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan balioetsitako aktibo finantzarioen kategoriara, eta alderantziz.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak eta dibidenduak-

Aktibo finantzarioak eskuratu ondoren sortutako interesak eta dibidenduak diru-sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan. Kostu amortizatuan balioetsitako aktibo finantzarioen interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bidez kontabilizatzen dira, eta ondare-tresnetan egindako inbertsioetatik eratorritako dibidenduengatiko sarrerak, berriz, Sozietateari horiek jasotzeko eskubideak sortu zaizkionean kontabilizatzen dira.

Aktibo finantzarioen hasierako balorazioan modu independentean erregistratzen dira, mugaeguna kontuan hartuta, une horretan sortutako baina mugaeguneratu gabeko interes esplizituen zenbatekoa, bai eta eskuratze-unean organo eskudunak erabakitako dibidenduen zenbatekoa ere.

Era berean, banatutako dibidenduak eskuratze-data baino lehen sortutako emaitzetatik badatoz, zalantzarik gabe, eskuratzetik partaidetuak sortutako etekinak baino zenbateko handiagoak banatu direlako, ez dira diru-sarrera gisa kontabilizatzen, eta inbertsioaren kontabilitate-balioa murrizten dute.

Partaidetuak irabaziak sortu ote dituen erabakitzeko, eskuratze-datatik galdu-irabazien kontu indibidualean kontabilizatutako etekinak

valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.

• Reclasificación de los activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.

• Reclasificación de las inversiones en instrumentos de patrimonio valoradas a coste a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias y al contrario.

Intereses y dividendos recibidos de activos financieros-

Los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses de los activos financieros valorados a coste amortizado se reconocen por el método del tipo de interés efectivo y los ingresos por dividendos procedentes de inversiones en instrumentos de patrimonio se reconocen cuando han surgido los derechos para la Sociedad a su percepción.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento, así como el importe de los dividendos acordados por el órgano competente en el momento de la adquisición.

Asimismo, si los dividendos distribuidos proceden inequívocamente de resultados generados con anterioridad a la fecha de adquisición porque se hayan distribuido importes superiores a los beneficios generados por la participada desde la adquisición, no se reconocen como ingresos, y minoran el valor contable de la inversión.

El juicio sobre si se han generado beneficios por la participada se realiza atendiendo exclusivamente a los beneficios contabilizados en la cuenta de

soilik hartzen dira kontuan, salbu eta, zalantzarik gabe, onura horien kargurako banaketa inbertsioaren berreskurapentzat kalifikatu behar bada dibidendua jasotzen duen erakundearen ikuspegitik.

Aktibo finantzarioen baja -

Sozietateak baja ematen die aktibo finantzarioei, dagokien aktibo finantzarioaren diru-fluxuen gaineko eskubideak iraungitzen direnean edo laga direnean eta haien jabetzari datxezkion arriskuak eta onurak funtsean transferitu direnean. Kobratu beharreko kontuen kasuan, oro har, kaudimengabezia eta berandutza arriskuak transmititu badira gertatzen dela ulertzen da.

Aktibo finantzarioari baja ematen zaionean, transakzio-kostuetatik jasotako kontraprestazio garbiaren eta aktiboaren liburu-balioaren arteko aldeak, zuzenean ondare garbian kontabilizatu den edozein zenbateko metaturekin batera, aktibo horri baja ematean sortutako irabazia edo galera zehazten du, eta ekitaldi horretako emaitzaren parte da

Aitzitik, Sozietateak ez die baja ematen aktibo finantzarioei, eta jasotako kontraprestazioaren zenbateko bereko pasibo finantzarioa aitortzen du, bere jabetzari datxezkion arriskuak eta onurak funtsean atxikitzen diren aktibo finantzarioen lagapenetan.

Efektiboa eta beste bitarteko likido baliokide batzuk-

Erantsitako egoera-balantzearen epigrafe honen pean, kutxako eta bankuetako eskudirua, ageriko gordailuak eta hiru hilabete baino gutxiagoko epemuga duten epe motzeko beste inbertsio batzuk erregistratzen dira, kutxan azkar egin daitezkeenak eta balioa aldatzeko arriskurik ez dutenak.

pérdidas y ganancias individual desde la fecha de adquisición, salvo que de forma indubitada el reparto con cargo a dichos beneficios deba calificarse como una recuperación de la inversión desde la perspectiva de la entidad que recibe el dividendo.

Baja de activos financieros-

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Por el contrario, la Sociedad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

Efectivo y otros medios líquidos equivalentes-

Bajo este epígrafe del balance de situación adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo con vencimiento inferior a tres meses de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666121 C

Pasibo finantzarioak

Sailkapena eta balorazioa-

Pasibo finantzarioak, baloratzeko, kategoria hauetakoren batean sartzen dira:

Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak. Kategoria honen barruan pasibo finantzario guztiak sailkatzen dira, galdu-irabazien bitartez arrazoizko balioan baloratu behar direnean izan ezik. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialengatiko zorrak eta eragiketa ez-komertzialengatiko zorrak.

Mailegu arrunt edo arrunt baten ezaugarriak dituzten partaidetza-maileguak ere kategoria honetan sartuko dira, eragiketa zero interes-tasan edo merkatuaren azpitik adosteari kalterik egin gabe.

• Hasierako balorazioa: hasieran arrazoizko balioan baloratzen dira, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezioa da, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuekin doituta. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten eragiketa komertzialengatiko zorrak, bai eta hirugarrenek partaidetzei buruz galdatutako ordainketak ere, horien zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero bada, balio nominalean balioetsi daitezke, diru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.

• Geroko balorazioa: kostu amortizatuan egiten da. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten zorrak, aurreko idatz-zatian xedatutakoaren arabera balio nominalean baloratzen badira, zenbateko horretan baloratzen jarraituko dira.

Pasivos financieros

Clasificación y valoración-

Los pasivos financieros, a efectos de su valoración, se incluyen en alguna de las siguientes categorías:

Pasivos Financieros a coste amortizado. Dentro de esta categoría se clasifican todos los pasivos financieros excepto cuando deben valorarse a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los débitos por operaciones comerciales y los débitos por operaciones no comerciales.

Los préstamos participativos que tengan las características de un préstamo ordinario o común también se incluirán en esta categoría sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado.

• Valoración inicial: Inicialmente se valoran por su valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de transacción que le sean directamente atribuibles. No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, así como los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se pueden valorar por su valor nominal, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

• Valoración posterior: se hace a coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo. No obstante, los débitos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe.

Finantza-pasiboen baja-

Enpresak pasibo finantzario bati edo horren zati bati baja emango dio obligazioa azkendu denean, hau da, ordaindu, ezeztatu edo iraungi denean.

Emandako eta jasotako fidantzak-

Betebehar jakin batzuen berme gisa eratutako gordailuak edo fidantzak benetan ordaindutako zenbatekoan balioesten dira, eta zenbateko hori ez da haien arrazoizko balioaren oso desberdina.

Errentamendu operatiboengatik edo zerbitzuak emateagatik emandako edo jasotako fidantzetan, arrazoizko balioaren eta ordaindutako zenbatekoaren arteko aldea errentamenduagatik edo zerbitzua emateagatik egindako ordainketa edo kobrantza aurreratutzat hartzen da, eta galdu-irabazien kontura egozten da errentamenduak iraun bitartean edo zerbitzua ematen den aldian, salmentengatiko eta zerbitzuak emateagatiko dirusarrerei buruzko arauaren arabera.

Fidantzen arrazoizko balioa kalkulatzean, soberakin-alditzat hartzen da kontratuaren gutxieneko epe konprometitua, zeinaren bidez ezin baita fidantzaren zenbatekoa itzuli, itzulketaren portaera estatistikoa kontuan hartu gabe.

Fidantza epe laburrerako denean, ez da dirufluxuen deskonturik egin behar haren eragina esanguratsua ez bada.

Arrazoizko balioa-

Arrazoizko balioa aktibo bat saltzeagatik jasotzen den prezioa da, edo balorazio-datan merkatuko parte-hartzaileen artean antolatutako transakzio baten bidez pasibo bat transferitzeko edo ezeztatzeko ordaintzen dena. Arrazoizko balioa zehazten da inolako kenketarik egin gabe besterentzeagatik edo beste bitarteko batzuk erabiltzeagatik egin daitezkeen transakzio-kostuengatik. Ez da inola ere arrazoizko baliotzat

Baja de pasivos financieros-

La empresa dará de baja un pasivo financiero, o parte del mismo, cuando la obligación se haya extinguido; es decir, cuando haya sido satisfecha, cancelada o haya expirado.

Fianzas entregadas y recibidas-

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones se valoran por el importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

En las fianzas entregadas o recibidas por arrendamientos operativos o por prestación de servicios, la diferencia entre su valor razonable y el importe desembolsado se considera como un pago o cobro anticipado por el arrendamiento o prestación del servicio, que se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias durante el periodo del arrendamiento o durante el periodo en el que se presta el servicio, de acuerdo con la norma sobre ingresos por ventas y prestación de servicios.

Al estimar el valor razonable de las fianzas, se toma como periodo remanente el plazo contractual mínimo comprometido durante el cual no se pueda devolver su importe, sin tomar en consideración el comportamiento estadístico de devolución.

Cuando la fianza sea a corto plazo, no es necesario realizar el descuento de flujos de efectivo si su efecto no es significativo.

Valor razonable-

El valor razonable es el precio que se recibe por la venta de un activo o se paga para transferir o cancelar un pasivo mediante una transacción ordenada entre participantes en el mercado en la fecha de valoración. El valor razonable se determina sin practicar ninguna deducción por los costes de transacción en que pudiera incurrirse, por causa de enajenación o disposición de otros medios. No tendrá en ningún caso el carácter de

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666123 C

hartuko transakzio behartu, presazko edo nahi gabeko likidazio-egoera baten ondorio dena.

valor razonable el que sea resultado de una transacción forzada, urgente o como consecuencia de una situación de la liquidación involuntaria.

Oro har, arrazoizko balioan baloratutako finantza-tresnen balorazioan, sozietateak merkatu-balio fidagarri baten arabera kalkulatzen du balio hori, eta arrazoizko balio horren erreferentziarik onena merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da. Merkatu aktiborik ez duten tresnen kasuan, balorazio-ereduak eta -teknikak aplikatuz lortzen da arrazoizko balioa.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Sociedad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Eragiketa komertzialetako kredituen eta zordunketen liburu-balioa arrazoizko baliora hurbiltzen dela onartzen da.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

Inbertsioak taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan-

Inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas-

Taldeko enpresetan, talde anitzekoetan eta elkartuetan egindako inbertsioak kostuaren arabera balioesten dira hasieran, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi transakzio-kostuak.

Las inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas, se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción.

Ekitaldi-itxieran behintzat, sozietateak inbertsioen balio-narriadurarik izan den ebaluatzen du. Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak eta, hala badagokio, lehengoratzeak, gastu edo sarrera gisa eramaten dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan.

Al menos al cierre del ejercicio, la Sociedad procede a evaluar si ha existido deterioro de valor de las inversiones. Las correcciones valorativas por deterioro y en su caso la reversión, se llevan como gasto o ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Narriaduragatiko zuzenketa aplikatuko da objektiboki ikusten bada inbertsio batek liburuetan duen balioa ezin izango dela berreskuratu. Honako hau hartzen da balio berreskuragarritzat: arrazoizko balioa ken salmenta-kostuak eta inbertsiotik eratorritako etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko zenbateko handiena, honela kalkulatuta: enpresa partaidetuak egindako dibidenduen banaketaren eta inbertsioaren beraren inorenganatzearen edo bajaren ondorioz jasotzea espero direnen zenbatespenaren bidez, edo enpresa partaidetuak sortzea espero den diru-fluxuetan

La corrección por deterioro se aplicará siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no será recuperable. Se entiende por valor recuperable, el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, calculados bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizados por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión misma, bien mediante la estimación de su

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666124 C

duen partaidetzaren zenbatespenaren bidez. Zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, erakunde partaidetuaren ondare garbia hartuko da kontuan, balorazio-datan dauden plusbalio tazituekin zuzenduta.

participación en los flujos de efectivo que se espera que sean generados por la empresa participada. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, se tomará en consideración el patrimonio neto de la Entidad participada corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

Pasibo finantzarioak eta ondare-tresnak hitzartutako kontratu-akordioen edukiaren arabera eta funts ekonomikoa kontuan hartuta sailkatzen dira. Ondare-tresna bat kontratu bat da, taldearen ondarean pasibo guztiak kendu ondoren hondar-partaidetza bat adierazten duena.

Los pasivos financieros y los instrumentos de patrimonio se clasifican conforme al contenido de los acuerdos contractuales pactados y teniendo en cuenta el fondo económico. Un instrumento de patrimonio es un contrato que representa una participación residual en el patrimonio del grupo una vez deducidos todos sus pasivos.

f) Mozkinen gaineko zerga -

Mozkinen gaineko zergak eragindako gastuak edo sarrerak barne hartzen ditu zerga korrontegatik sortutako gastu edo sarrerari dagokion zati erlatiboa eta zerga geroratuagatik sortutako gastua edo sarrera.

Zerga korrontea da ekitaldi bateko mozkinaren gaineko zergaren likidazio fiskalen ondorioz Sozietateak ordaintzen duen zenbatekoa. Zergaren kuotako kenkariek eta bestelako abantaila fiskalek, atxikipenak eta konturako ordainketak kanpo utzita, eta –hala badagokio- aurreko ekitaldietatik konpentsatzeko dauden eta ekitaldi honetan aplikatu egin diren galera fiskalek gutxitu egiten dute zerga korrontearen zenbatekoa. Mozkinen gaineko zerga korronteagatik sortutako aktibo edo pasiboak honela baloratzen dira: ordaintzea edo agintaritza fiskaletik berreskuratzea espero diren zenbatekoengatik, indarrean dauden edo onartuta egonda ekitaldiaren amaierako egunean argitaratzeko zeuden arauak eta zerga-tasak erabiliz.

Zerga geroratuari dagokion gastua edo sarrera zerga geroratuagatik aitortutako eta ezereztatutako aktibo eta pasiboei dagokie. Horien barnean, denbora-diferentziak sartzen dira, honela identifikatuta: aktibo eta pasiboek liburuetan duten zenbatekoen eta horien balio fiskalaren arteko

f) Impuesto sobre beneficios-

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto o ingreso por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto o ingreso por impuesto diferido.

El impuesto corriente es la cantidad que la Sociedad satisface como consecuencia de las liquidaciones fiscales del impuesto sobre el beneficio relativas a un ejercicio. Las deducciones y otras ventajas fiscales en la cuota del impuesto, excluidas las retenciones y pagos a cuenta, así como, en su caso, las pérdidas fiscales compensables de ejercicios anteriores y aplicadas efectivamente en éste, dan lugar a un menor importe del impuesto corriente. Los activos o pasivos por impuesto sobre beneficios corriente, se valoran por las cantidades que se espera pagar o recuperar de las autoridades fiscales, utilizando la normativa y tipos impositivos vigentes o aprobados y pendientes de publicación en la fecha de cierre del ejercicio.

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los activos y pasivos por impuesto diferido. Estos incluyen las diferencias temporarias, que se identifican como aquellos importes que se prevén pagaderos o recuperables

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N32666125 C

diferentziengatik ordaintzea edo berreskuratzea aurreikusten diren zenbatekoak, eta, halaber, hala badagokio, konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboak eta fiskalki aplikatu gabe dauden kenkari fiskalen kredituak. Zenbateko horiek honela erregistratzen dira: dagokion denbora-diferentziari edo krediturari beraren berreskurapen edo kitapenerako aurreikusten den zerga-tasa aplikatuz, indarrean dagoen edo onartuta egonda ekitaldiaren amaieran argitaratzeko dagoen araudiaren arabera.

Bai mozkinen gaineko zerga korronteagatik sortutako gastu edo sarrera eta bai zerga geroratuagatik sortutakoa emaitzetan aitortzen dira, salbu eta ondare garbiaren partida batean zuzenean aitortu den transakzio edo gertaera batetik sortzen badira; kasu horretan, partida horri egindako zordunketa edo ordainketa gisa aitortzen dira, edo negozio-konbinazio batena; horrelakoetan, erositako negozioaren gainerako ondare-elementuak bezala aitortzen dira, salbu eta eroslearen aktibo edo pasiboak badira; izan ere, horrelakoetan horien aitortza edo baja ez da negozioen konbinazioaren zati.

Beste alde batetik, kenkaria izan dezaketen zerga geroratuengatik sortutako aktiboak bakarrik aitortzen dira baldin eta probabletzat jotzen bada Sozietateak irabazi fiskal nahikoak izango dituela etorkizunean horiek ordaintzeko, eta haien jatorria ez bada beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitortza bat, ez emaitza fiskalean ez kontabilitate-emaitzan eraginik ez duen operazio batean.

Zerga geroratuek eragindako pasiboak zergapekoak diren denbora-diferentzia guztietarako aitortzen dira, salbuespen hauekin: merkataritzako funtsen edo beste aktibo edo pasibo batzuen hasierako aitortzatik ondorioztatzen direnak, baldin eta ez emaitza fiskalean ez kontabilitate-emaitzan eraginik ez duen operazio batean sortu badira eta negozioen konbinazio bat ez badira; eta mendeko edo elkartutako enpresetara eta negozio bateratuetara zuzendutako inbertsioak, baldin eta Sozietateak

derivados de las diferencias entre los importes en libros de los activos y pasivos y su valor fiscal, así como, en su caso, las bases imponibles negativas pendientes de compensación y los créditos por deducciones fiscales no aplicadas fiscalmente. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria o crédito que corresponda el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos, según la normativa que esté vigente o aprobada y pendiente de publicación al cierre del ejercicio.

Tanto el gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios corriente como el diferido se reconocen en resultados, salvo que surja de una transacción o suceso que se ha reconocido directamente en una partida de patrimonio neto, en cuyo caso se reconocen con cargo o abono a dicha partida, o de una combinación de negocios, en cuyo caso se reconocen como los demás elementos patrimoniales del negocio adquirido, salvo que constituyan activos o pasivos de la adquirente, en cuyo caso, su reconocimiento o baja no forma parte de la combinación de negocios.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos, identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que la Sociedad va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable.

Se reconocen pasivos por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, excepto aquellas derivadas del reconocimiento inicial de fondos de comercio o de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable y no es una combinación de negocios, así como las asociadas a inversiones en empresas dependientes, asociadas y negocios conjuntos en las que la Sociedad puede controlar el momento de la reversión y es probable que no reviertan en un futuro previsible.

itzulketaren unea kontrolatu ahal badu eta aurreikus daitekeen etorkizunean itzultzeko probabilitaterik ez badago.

2023ko ekitaldiko Sozietateen gaineko Zerga Sozietateen Zergari buruzko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren arabera kitatuko da.

El Impuesto sobre Sociedades para el ejercicio 2023 se liquidará según la Norma Foral, 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades.

g) Sarrerak eta gastuak-

Alderdi komunak-

Enpresak bere jardueraren ohiko garapenagatiko diru-sarrerak aitortzen ditu bezeroekin konprometitutako ondasunen edo zerbitzuen kontrola transferitzen denean. Une horretan, ondasun edo zerbitzu horien trukerako eskubidea izatea espero duen kontraprestazioaren zenbatekoa kontuan hartuta balioetsiko du enpresak diru-sarrera.

Ez da diru-sarrerarik kontabilizatzen elementu homogeneoen trukeetan, hala nola produktu bukatuen trukeetan edo bi enpresaren artean truka daitezkeen saltokietan, produktua beren bezeroei entregatzeko merkataritza-lanean eraginkorragoak izateko helburuarekin.

Aitorpena-

Enpresak kontratu baten ondoriozko diru-sarrerak aitortzen ditu konprometitutako ondasun edo zerbitzuen gaineko kontrola bezeroari transferitzen zaionean (edo egin ahala) (hau da, bete beharreko betebeharrak).

Ondasun edo zerbitzu baten (aktibo baten) kontrolak ondare-elementu horren erabilerari buruz erabat erabakitzeko eta gainerako onura guztiak lortzeko gaitasunari egiten dio erreferentzia. Kontrolaren barruan sartzen da beste erakunde batzuei aktiboaren erabilerari buruz erabakitzea eta haren onurak lortzea eragozteko gaitasuna.

Bete beharreko betebehar bakoitzari dagokionez (ondasunak ematea edo zerbitzuak ematea), enpresak kontratuaren hasieran zehaztuko du

g) Ingresos y gastos-

Aspectos comunes-

La empresa reconoce los ingresos por el desarrollo ordinario de su actividad cuando se produce la transferencia del control de los bienes o servicios comprometidos con los clientes. En ese momento, la empresa valorará el ingreso por el importe que refleja la contraprestación a la que espera tener derecho a cambio de dichos bienes o servicios.

No se reconocen ingresos en las permutas de elementos homogéneos como las permutas de productos terminados, o mercaderías intercambiables entre dos empresas con el objetivo de ser más eficaces en su labor comercial de entregar el producto a sus respectivos clientes.

Reconocimiento-

La empresa reconoce los ingresos derivados de un contrato cuando (o a medida que) se produce la transferencia al cliente del control sobre los bienes o servicios comprometidos (es decir, la o las obligaciones a cumplir).

El control de un bien o servicio (un activo) hace referencia a la capacidad para decidir plenamente sobre el uso de ese elemento patrimonial y obtener sustancialmente todos sus beneficios restantes. El control incluye la capacidad de impedir que otras entidades decidan sobre el uso del activo y obtengan sus beneficios.

Para cada obligación a cumplir (entrega de bienes o prestación de servicios) que se identifica, la empresa determina al comienzo del contrato si el

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666127 C

hartutako konpromisoa denboran zehar edo une jakin batean beteko den.

compromiso asumido se cumplirá a lo largo del tiempo o en un momento determinado.

Konpromisoen ondoriozko diru-sarrerak (oro har, zerbitzuak ematekoak edo ondasunak saltzekoak), denboran zehar betetzen direnak, kontratu-betebeharrak erabat betetzeko aurrerapen-mailaren arabera aitortzen dira, betiere enpresak informazio fidagarria badu aurrerapen-maila neurtzeko

Los ingresos derivados de los compromisos (con carácter general, de prestaciones de servicios o venta de bienes) que se cumplen a lo largo del tiempo se reconocen en función del grado de avance o progreso hacia el cumplimiento completo de las obligaciones contractuales siempre que la empresa dispone de información fiable para realizar la medición del grado de avance.

Enpresak berrikusi eta, beharrezkoa bada, aintzatetsi beharreko diru-sarreraren zenbatespenak aldatzen ditu, hartutako konpromisoa betetzen duen heinean. Berrikuspen horien beharrak ez du esan nahi, nahitaez, eragiketaren amaiera edo emaitza ezin denik fidagarritasunez balioetsi.

La empresa revisa y, si es necesario, modifica las estimaciones del ingreso a reconocer, a medida que cumple con el compromiso asumido. La necesidad de tales revisiones no indica, necesariamente, que el desenlace o resultado de la operación no pueda ser estimado con fiabilidad.

Data jakin batean, enpresa ez bada gai betebeharraren betetze-maila zentzuz neurtzeko (adibidez, kontratu baten lehen etapetan), nahiz eta konpromiso hori betetzeko izandako kostuak berreskuratzea espero duen, diru-sarrerak eta dagokion kontraprestazioa soilik aitortzen dira ordura arte izandako kostuen zenbateko baliokidean.

Cuando, a una fecha determinada, la empresa no es capaz de medir razonablemente el grado de cumplimiento de la obligación (por ejemplo, en las primeras etapas de un contrato), aunque espera recuperar los costes incurridos para satisfacer dicho compromiso, solo se reconocen ingresos y la correspondiente contraprestación en un importe equivalente a los costes incurridos hasta esa fecha.

Une jakin batean betetzen diren kontratu-betebeharren kasuan, horiek gauzatzearen ondoriozko diru-sarrerak data horretan aitortzen dira. Hori gertatu arte, produktua (ondasunak edo zerbitzuak) ekoiztean edo fabrikatzean sortutako kostuak izakin gisa kontabilizatzen dira.

En el caso de las obligaciones contractuales que se cumplen en un momento determinado, los ingresos derivados de su ejecución se reconocen en tal fecha. Hasta que no se produzca esta circunstancia, los costes incurridos en la producción o fabricación del producto (bienes o servicios) se contabilizan como existencias.

Aldez aurretik saltzeagatiko edo zerbitzuak emateagatiko sarrera gisa aintzatetsitako kredituesskubidearen kobrantzari buruzko zalantzak daudenean, narriaduragatiko galera narriaduragatiko balio-zuzenketagatiko gastu gisa erregistratuko da, eta ez diru-sarrera txikiago gisa.

Cuando existan dudas relativas al cobro del derecho de crédito previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la pérdida por deterioro se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

Ildo horretan, Sozietateak diru-sarrerak aitortzen ditu, batez ere, enpresei eta partikularrei laguntza eta ikasketa teknikoak emateagatik; neurri txikiagoan, parkearen mantentze-gastuak berrfakturatzeagatik

En este sentido, la Sociedad reconoce ingresos, principalmente, por la realización de asistencias y estudios técnicos a empresas y particulares; en menor medida, también reconoce ingresos por la

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666128 C

gainerako bizilagunei diru-sarrerak aitortzen dizkie, bai eta ekitaldi, hitzaldi eta ikastaro batzuk antolatzeagatik ere. Horregatik, betebehar bakarra da hirugarrenei zerbitzu hori kontratuan ezarritako prezioan eskaintzea. Parkea mantentzeko gastuen errefakturazioari dagokionez, okupazioaren % aren arabera egiten da.

refacturación de los gastos de mantenimiento del Parque al resto de vecinos, así como la organización de algunos eventos, conferencias y cursos. Por ello, se ha identificado como única obligación la puesta a disposición de dicho servicio a los terceros por un precio fijado en contrato. En el caso de la refacturación de los gastos de mantenimiento del parque se hace en función de un % de ocupación.

Balorazioa-

Ondasunak saltzetik eta zerbitzuak ematetik datozen diru-sarrera arruntak diruaren zenbatekoan edo, hala badagokio, jasotako edo jasotzea espero den kontrapartidaren arrazoizko balioan balioesten dira. Balio hori, kontrako ebidentziarik ezean, bezeroari transferitu beharreko aktiboetarako adostutako prezioa da, honako hauek kenduta: deskontu ororen zenbatekoa, prezioan izandako beherapena edo enpresak txertatutako antzeko kredituak, bai eta enpresak emandako interesak ere. Hala ere, kreditu komertzialei erantsitako interesak ere sartu ahal izango dira, epemuga urtebete edo laburragoa badute eta kontratuzko interes-tasarik ez badute, diru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez denean.

Valoración-

Los ingresos ordinarios procedentes de la venta de bienes y de la prestación de servicios se valoran por el importe monetario o, en su caso, por el valor razonable de la contrapartida, recibida o que se espere recibir, derivada de la misma, que, salvo evidencia en contrario, es el precio acordado para los activos a trasferir al cliente, deducido: el importe de cualquier descuento, rebaja en el precio u otras partidas similares que la empresa pueda conceder, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos. No obstante, podrán incluirse los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tengan un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Ez dira diru-sarreren barruan sartzen enpresak hirugarrenei jasanarazi behar dizkien ondasunak emateko eta zerbitzuak emateko eragiketak zergapetzen dituzten zergak, hala nola balio erantsiaren gaineko zerga eta zerga bereziak, ezta hirugarrenen kontura jasotako zenbatekoak ere.

No forman parte de los ingresos los impuestos que gravan las operaciones de entrega de bienes y prestación de servicios que la empresa debe repercutir a terceros como el impuesto sobre el valor añadido y los impuestos especiales, así como las cantidades recibidas por cuenta de terceros.

Enpresak, diru-sarreraren balorazioan, kontraprestazio aldakorraren estimazio onena hartzen du kontuan, baldin eta oso litekeena bada onartutako diru-sarreraren zenbatekoa modu esanguratsuan ez itzultzea, ondoren aipatutako kontraprestazioari lotutako ziurgabetasuna ebazten denean.

La empresa toma en cuenta en la valoración del ingreso la mejor estimación de la contraprestación variable si es altamente probable que no se produzca una reversión significativa del importe del ingreso reconocido cuando posteriormente se resuelva la incertidumbre asociada a la citada contraprestación.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666129 C

Enkarguz eta kontratuarekin gauzatutako proiektuak

Sozietateak gauzatutako ehunekoaren metodoaren arabera baloratzen ditu enkarguz eta kontratuarekin gauzatutako proiektuak, gauzatutako proiektuaren aurrerapenaren gradua baloratuz kontratuan ezarritako zenbatekoen arabera.

Ekitaldi bakoitzean, Sozietateak hauxe aitortzen du bere proiektuen emaitza bezala: ekoizpenaren eta ekitaldian izandako kostuen arteko diferentzia (ekoizpena da aldi horretan proiektutik gauzatutako zatiaren balioa, salmentako prezioan edo diru-laguntzaren zenbatekoan baloratuta; hori kontratatzailearekin sinatutako kontratu nagusiaren babespean dago, edo kontratu horretan egindako aldaketen edo gehikuntzen babespean).

Proiektu bakoitzaren ekoizpenaren jatorriko zenbatekoaren eta horietako bakoitzerako fakturatutako edo jasotako diru-laguntzen zenbatekoaren arteko diferentzia, urteko kontuen egunera arte, epigrafe hauetan jasotzen da: aktibo korrontearen "Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk" (10. oharra) deritzan epigrafearen barnean, edo pasibo ez-korrontearen "Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk – Bezeroen aurrerakinak" (17. oharra) epigrafearen barnean; lehenengo epigrafean jasotzen da gauzatutako proiektuaren balioa fakturatutakoa baino handiagoa bada, eta bigarrenean balio hori fakturatutakoa baino txikiagoa bada.

Proiektuaren garapenaren edozein unetan galerak aurreikusten badira amaierarako, horiek erregistratzen dira galerak ezagutzen diren ekitaldiko emaitzen kontura.

h) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak-

Oro har, itzuli behar diren diru-laguntza, dohaintza eta legatuak ondare garbian zuzenean aitortutako

Proyectos realizados por encargo y con contrato

La Sociedad valora los proyectos realizados por encargo y con contrato por el método del porcentaje de realización, mediante la valoración del grado de avance del proyecto ejecutado a los importes establecidos en contrato.

La Sociedad reconoce en cada ejercicio, como resultado de sus proyectos, la diferencia entre la producción (valor a precio de venta o subvención de la parte del proyecto ejecutada durante dicho período, que se encuentra amparada en el contrato principal firmado con el contratante o en sus modificaciones o adiciones al mismo) y los costes incurridos durante el ejercicio.

La diferencia entre el importe de la producción a origen de cada uno de los proyectos y el importe facturado o percibido de subvenciones para cada uno de ellos, hasta la fecha de las cuentas anuales, se recoge, según que el valor del proyecto ejecutado sea superior o inferior, respectivamente, a la facturación realizada, dentro de las cuentas de "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" (Nota 10) del activo corriente o dentro del epígrafe "Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar-Anticipos de clientes" del pasivo no corriente (Nota 17).

Si en cualquier momento del desarrollo de los proyectos se prevén pérdidas a su finalización, éstas son registradas con cargo a los resultados del ejercicio en que se conocen.

h) Subvenciones, donaciones y legados recibidos-

Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan, con carácter general,

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666130 C

sarrera gisa kontabilizatzen dira, diru-laguntza horiek ofizialki lortzen direnean eta haien lorpenerako ezarritako baldintzak bete direnean edo horiek hartzearen inguruko arrazoizko zalantzarik ez dagoenean. Eta galera eta irabazien kontuan aitortzen dira, sarrera gisa, horietatik ondorioztatzen diren gastuekin koerlazionatuta.

como ingresos reconocidos directamente en patrimonio neto cuando se obtiene, en su caso, la concesión oficial de las mismas y se han cumplido las condiciones para su concesión o no existen dudas razonables sobre la recepción de las mismas, y se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias como ingresos de forma correlacionada con los gastos derivados de las mismas.

Itzuli beharrekoak diren diru-laguntza, dohaintza eta legatuak "Epe laburrerako zorrak – beste pasibo finantzario batzuk" epigrafean erregistratzen dira, itzuli behar ez direnen izaera hartu arte. Une horretan, Sozietatearen ondare garbiaren "Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak" deritzan epigrafean kontabilizatzen dira.

Las subvenciones, donaciones y legados que tengan carácter de reintegrables se registran en el epígrafe "Deudas a corto plazo - Otros pasivos financieros" del balance adjunto, hasta que adquieran la condición de no reintegrables, momento en que son contabilizados en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del patrimonio neto de la Sociedad.

Moneta izaera duten diru-laguntza, dohaintza eta legatuak emandako zenbatekoaren arrazoizko balioagatik baloratzen dira, eta moneta izaera ez dutenak jasotako aktiboaren arrazoizko balioagatik.

Las subvenciones, donaciones y legados de carácter monetario se valoran por el valor razonable del importe concedido y las de carácter no monetario por el valor razonable del activo recibido.

Itzuli behar ez diren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen emaitzen egozpena haien helburuaren arabera egiten da.

La imputación a resultados de las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se realiza atendiendo a su finalidad.

Kapitaleko diru-laguntzak ekitaldiko emaitzari egozten zaizkio, horiekin finantzatutako aktiboen amortizazioari dagokion proportzioan, edo, hala dagokionean, horien besterentzea, baja edo balorazio-zuzenketa gertatzen denean euren narriaduragatik.

Las subvenciones de capital se imputan al resultado del ejercicio en proporción a la amortización correspondiente a los activos financiados con las mismas o en su caso, cuando se produzca la enajenación, baja o corrección valorativa por deterioro de los mismos.

Gastu espezifikoak finantzatzeko ematen diren diru-laguntzak sarrerei egozten zaizkie finantzatutako gastuak sortzen diren ekitaldietan.

Las subvenciones que se conceden para financiar gastos específicos se imputan a ingresos en el ejercicio que se devengan los gastos financiados.

Laguntza inplizituak merkatuko interes-tasen azpiko tasak aplikatuz txertatuta dituzten pasibo finantzarioak euren arrazoizko balioagatik aitortzen dira hasierako unean. Balio horrek –hala dagokionean, pasibo finantzarioaren jaulkipenagatik sortutako kostuekin doitutajasotako pasiboarekin duen diferentzia diru-

Los pasivos financieros que incorporan ayudas implícitas en forma de aplicación de tipos de interés por debajo de mercado se reconocen en el momento inicial por su valor razonable. La diferencia entre dicho valor, ajustado en su caso por los costes de emisión del pasivo financiero y el importe recibido, se registra como una

laguntza gisa erregistratzen da, diru-laguntzaren izaera kontuan hartuta.

subvención oficial atendiendo a la naturaleza de la subvención.

i) Pertsonalaren epe luzerako ordainsariengatik sortutako pasiboak -

Sozietateak langileekin hartutako konpromisoaren barruan ekarpen zehatza egin behar du erretiro, ezintasun iraunkor, heriotza edo epe luzeko langabezia kontingentzietarako. Haien lansariaren ehuneko bat da ekarpen hori, Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeari egin beharrekoa. 2023ko ekitaldian kontzeptu honengatik erakundeak egindako ekarpenak irabazi eta galeren kontuan "Langileria gastuak – Gizarte kargak" kapituluan (19. oharra) erregistratu dira.

i) Pasivos por retribuciones a largo plazo al personal-

La Sociedad tiene asumido con sus empleados el compromiso de realizar una aportación definida para la contingencia de jubilación, incapacidad permanente, fallecimiento o desempleo de larga duración consistente en un porcentaje sobre su salario, a la Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri-E.P.S.V. Las aportaciones efectuadas por la Entidad por este concepto en el ejercicio 2023 se han registrado en el capítulo "Gastos de Personal - Cargas sociales " de la cuenta de pérdidas y ganancias (Nota 19).

j) Kaleratzeen kalte-ordainak-

Indarrean dagoen legediaren arabera, Sozietateak bertan behera uzten badu langileren batekin duen harremana, baldintza jakin batzuetan, orduan kalte-ordainak ordaindu behar dizkio. Horrenbestez, kaleratze kasuetan, horien kalte-ordainak arrazoizko neurrian kuantifikatu badaitezke, gastu moduan erregistratzen dira kaleratzearen inguruko erabakia hartzen den ekitaldian. Honi atxikitako urteko kontuetan ez da inolako hornidurarik erregistratu kontzeptu horregatik, zeren ez baitago aurreikusita horrelako egoerarik.

j) Indemnizaciones por despido-

De acuerdo con la legislación vigente, la Sociedad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Por tanto, las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto en el ejercicio en el que se adopta la decisión del despido. En las cuentas anuales adjuntas no se ha registrado provisión alguna por este concepto, ya que no están previstas situaciones de esta naturaleza.

k) Ingurumen izaerako ondare-elementuak -

Ingurumen izaerako aktibotzat honako hauek hartzen dira: Sozietatearen jardunean modu iraunkorrean erabiltzen diren ondasunak, helburu nagusitzat dutenak ingurumen-inpaktua ahalik eta gehien murriztea eta ingurumena babestea eta hobetzea, etorkizuneko kutsaduraren murrizketa edo ezabaketa barne sartuta.

k) Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental-

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya finalidad principal es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medioambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura.

Bere izaeragatik, Sozietatearen jardunak ez du ingurumen-inpaktu esanguratsurik.

La actividad de la Sociedad, por su naturaleza no tiene un impacto medioambiental significativo.

l) Lotutako alderdiekin egindako transakzioak-

2023ko ekitaldiko urteko kontuak aurkezteari begira, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorra hartu da taldeko enpresatzat, Sozietatearen akziodun bakarra baita; enpresa taldeaniztunak, berriz, euren sozietate-kapitalaren % 50eko partaidetza hartuta dutenak; eta enpresa elkartuak euren sozietate-kapitalaren % 20 eta % 50 bitarteko partaidetza hartuta dutenak. Halaber, lotutako enpresatzat hartu dira Sozietatearen Akziodun Bakarrarekin harremana duten enpresak.

Horiez gain, honako hauek ere hartzen dira Sozietatearekin lotutako alderditzat: taldeko enpresak, enpresa elkartuak eta enpresa taldeaniztunak; Sozietatearen edo beraren nagusiaren bozkatze-eskubidean zuzeneko edo zeharkako partaidetzaren bat duten pertsona fisikoak, baldin eta partaidetza horrek ahalbidetzen badie batean zein bestean eragin esanguratsua izatea; horien senide hurbilak; Sozietatearen edo beraren nagusiaren funtseko pertsonala (enpresaren jardueren plangintza, zuzendaritza eta kontrolaren gaineko zuzeneko edo zeharkako aginte eta erantzukizuna dituzten pertsona fisikoak), hala nola Administratzaileak eta Zuzendaritzako kideak eta haien senide hurbilak; eta aipatutako pertsonen eragina modu esanguratsuan izan dezaketen erakundeak.

Orobat, lotutako alderditzat hartzen dira kontseilariren bat edo zuzendaritzako kideren bat Sozietatearekin konpartitzen duten enpresak, salbu eta horrek ez badu eragin esanguratsurik izaten bien finantza- eta ustiapen-politiketan. Eta baita Sozietateko Administratzailearen - pertsona juridikoaren ordezkari fisikoaren senide hurbilak ere.

l) Transacciones con partes vinculadas-

A efectos de presentación de las cuentas anuales del ejercicio 2023, se han considerado como empresas del grupo a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, accionista único de la Sociedad, empresas multigrupo a aquellas participadas en un 50% de su capital social y empresas asociadas a todas las participadas entre un 20% y un 50% de su capital social. Asimismo, se han considerado empresas vinculadas a las empresas relacionadas con el Accionista Único de la Sociedad.

Se consideran partes vinculadas a la Sociedad, adicionalmente a las empresas del grupo, asociadas y multigrupo, a las personas físicas que posean directa o indirectamente alguna participación en los derechos de voto de la Sociedad, o en su dominante, de manera que le permita ejercer sobre una u otra una influencia significativa, así como sus familiares próximos, al personal clave de la Sociedad o de su dominante (personas físicas con autoridad y responsabilidad sobre la planificación, dirección y control de las actividades de la empresa, ya sea directa o indirectamente), entre la que se incluyen los Administradores y los Directivos, junto a sus familiares próximos, así como a las entidades sobre las que las personas mencionadas anteriormente puedan ejercer una influencia significativa.

Asimismo, tienen la consideración de partes vinculadas las empresas que compartan algún consejero o directivo con la Sociedad, salvo cuando éste no ejerza una influencia significativa en las políticas financiera y de explotación de ambas, y los familiares próximos del representante persona física del Administrador, persona jurídica, de la Sociedad.

Aurkezpenari begira, Sozietateak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarekin – bera da Sozietatearen akziodun bakarra- dauden saldoak banakatzen ditu balantzean, hala dagokionean (1. eta 14. oharra).

Sozietateak merkatuko preziotan egiten ditu bere alderdi eta enpresekin egiten dituen operazio guztiak.

A efectos de presentación, la Sociedad desglosa en el balance, en su caso, los saldos con la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, accionista único de la Sociedad (Nota 1 y 14).

La Sociedad realiza todas sus operaciones con vinculadas a valores de mercado.

m) Aktibo eta pasiboen sailkapena, korrontearen eta ez-korrontearen artean-

Honi atxikitako balantzean, saldoak korrontetan eta ez-korrontetan sailkatzen dira. Korronteetan honako hauek sartzen dira: ustiapenaren ziklo arruntean enpresak saldu, kontsumitu, ordaindu edo gauzatzea espero dituen saldoak. Sailkapen horretan sartzen ez diren gainerakoak, berriz, ez-korrontetzat hartzen dira.

m) Clasificación de activos y pasivos entre corriente y no corriente-

En el balance adjunto, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los corrientes comprenden aquellos saldos que la Sociedad espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

(5) Ibilgetu ukiezina

2023 eta 2022ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldietan ibilgetu ukiezinaren partidetan eta horiei dagozkien amortizazio metatuetan egondako mugimenduak honako hauek dira:

(5) Inmovilizado Intangible

Los movimientos habidos durante los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2023 y 2022 en las diferentes partidas del inmovilizado intangible y sus correspondientes amortizaciones acumuladas, han sido los siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666134 C

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:	Euroak /Euros		
	2022.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2022	Gehikuntzak edo hornidurak / Adiciones o Dotaciones	2023.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2023
Kostua / Coste-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	1.298.419	-	1.298.419
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	59.391	-	59.391
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	411.702	48.281	459.983
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	47.952	-	47.952
	1.817.464	48.281	1.865.745
Amortizazio metatua /Amortización acumulada-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	(1.298.419)	-	(1.298.419)
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	(11.795)	(5.939)	(17.734)
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	(297.905)	(40.711)	(338.616)
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	(23.989)	(9.590)	(33.579)
	(1.632.108)	(56.240)	(1.688.348)
Garbia / Neto-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	-	-	-
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	47.596	(5.939)	41.657
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	113.797	7.570	121.367
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	23.963	(9.590)	14.373
	185.356	(7.959)	177.397

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666135 C

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:	Euroak /Euros		
	2021.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2021	**Gehikuntzak edo hornidurak /** Adiciones o Dotaciones	**2022.12.31ko saldoa /** Saldo al 31.12.2022
Kostua / Coste-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	1.298.419	-	1.298.419
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	59.391	-	59.391
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	354.229	57.473	411.702
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	47.952	-	47.952
	1.759.991	57.473	1.817.464
Amortizazio metatua /Amortización acumulada-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	(1.298.419)	-	(1.298.419)
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	(5.856)	(5.939)	(11.795)
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	(268.867)	(29.038)	(297.905)
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	(14.399)	(9.590)	(23.989)
	(1.587.541)	(44.567)	(1.632.108)
Garbia / Neto-			
Erabilera-eskubideak /Derechos de uso	-	-	-
Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak / Patentes, licencias, marcas y similares	53.535	(5.939)	47.596
Aplikazio informatikoak /Aplicaciones informáticas	85.362	28.435	113.797
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otro inmovilizado intangible	33.553	(9.590)	23.963
	172.450	12.906	185.356

2023ko abenduaren 31n baziren aplikazio informatikoei zegozkien ibilgetu ukiezinaren elementu batzuk, erabilera etengabeko egoeran eta guztiz amortizatuta zeudenak, hurrenez hurren zenbateko hauengatik: 242.423 euro (217.376 euro 2022an).

Al 31 de diciembre de 2023 existían elementos de inmovilizado intangible correspondientes a aplicaciones informáticas, en estado de uso continuado, que se encontraban totalmente amortizados por importe de 242.423 euros (217.376 euros en 2022).

Eusko Jaurlaritzako Industria, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren uztailaren 22ko 177/1997 Dekretuak "AZTI, A.B." (gaur egun NEIKER) Sozietate publikoari esleitu zion nekazaritzako elikagaien ikerketa zerbitzuaren kudeaketa, 1998ko urtarrilaren 1etik aurrera; bada, Dekretu horrek agindu zuen, beste alderdi batzuen artean,

El Decreto 177/1997, de 22 de julio, del Departamento de Industria, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, por el que se adscribe la gestión del servicio de investigación agroalimentaria a la Sociedad pública "AZTI, A.B." (actualmente NEIKER) a partir del 1 de enero de 1998, estableció, entre otros aspectos, la

Sozietatearen esku jartzea zenbait ondasun higiezin eta zerbitzuari esleitutako ondasun higigarriak, horien erabilerarako eta zerbitzuaren esleipenak dirauen bitartean. Ondasunak eskura jartze horrek ez du aldaketarik ekarri ez haren xede diren ondasunen titulartasunean, eta ezta haien kalifikazio juridikoa ere. Zerbitzuaren esleipenak dirauen bitartean, Sozietateak baldintza onenetan mantendu behar ditu instalazioak eta horretarako beharrezkoak diren obrak egin.

Sozietateari lagatako erabilera-eskubideen balorazioa tasatzaile independenteek egin zuten, 4.a. oharrean aipatutako irizpideei jarraituz.

2023 eta 2022ko abenduaren 31n, euren erabilerarako Sozietateari laga zitzaizkion aktiboen xehetasunak hauexek ziren, elementuen kokagune eta kategoriaren arabera:

puesta a disposición de la Sociedad, para su utilización y hasta tanto dure la adscripción del servicio, de una serie de bienes inmuebles y los bienes muebles adscritos al servicio. Dicha puesta a disposición no supone cambio de titularidad ni de calificación jurídica de los bienes que son su objeto. La Sociedad se obliga, mientras dure la adscripción del servicio, a mantener las instalaciones en perfectas condiciones y a realizar las obras que para ello sean necesarias.

La valoración de los derechos de uso cedidos a la Sociedad fue efectuada por tasadores independientes que siguieron los criterios mencionados en la Nota 4.a.

El detalle por localizaciones y por categorías de elementos al 31 de diciembre de 2023 y 2022, de los activos cuyo uso fue cedido a la Sociedad es el siguiente:

2023 eta 2022ko ekitaldiak / Ejercicios 2023 y 2022:

	Euroak / Euros			
	Arkaute	Derio	Iturrieta	Guztira/ Total
KOSTUA / COSTE-				
Eraikuntzak / Construcciones	95.861	87.748	96.162	279.771
Instalazio teknikoak /Instalaciones técnicas	25.964	60.312	6.010	92.286
Makineria / Maquinaria	154.412	443.914	15.272	613.598
Tresneria / Utillaje	27.400	20.134	1.196	48.730
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	24.101	26.355	120	50.576
Altzariak / Mobiliario	38.802	61.192	198	100.192
Ekipo informatikoak / Equipos informáticos	19.852	25.531	120	45.503
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	23.830	16.528	4.387	44.745
Bestelako ibilgatu materiala / Otro inmovilizado material	7.314	12.068	3.636	23.018
	417.536	753.782	127.101	1.298.419
AMORTIZAZIO METATUA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA-				
Eraikuntzak / Construcciones	95.861	87.748	96.162	279.771
Instalazio teknioak / Instalaciones técnicas	25.964	60.312	6.010	92.286
Makineria / Maquinaria	154.412	443.914	15.272	613.598
Tresneria / Utillaje	27.400	20.134	1.196	48.730
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	24.101	26.355	120	50.576
Altzariak / Mobiliario	38.802	61.192	198	100.192
Ekipo informatikoak / Equipos informáticos	19.852	25.531	120	45.503
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	23.830	16.528	4.387	44.745
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	7.314	12.068	3.636	23.018
	417.536	753.782	127.101	1.298.419
GARBIA / NETO	-	-	-	-

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666137 C

(6) **Ibilgetu Materiala**

Honi atxikitako balantzeen "Ibilgetu materiala" deritzan epigrafean sartutako partidetan 2023 eta 2022ko ekitaldietan egondako mugimenduak honako hauek dira:

(6) **Inmovilizado Material**

Los movimientos habidos durante los ejercicios 2023 y 2022 en las diferentes partidas incluidas en el epígrafe "Inmovilizado material" de los balances adjuntos, han sido los siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666138 C

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:

	Euroak / Euros			
	2022.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2022	**Gehikuntzak edo hornidurak /** Adiciones o Dotaciones	**Ateratakoa /** Retiros	**2023.12.31ko saldoa /** Saldo al 31.12.2023
KOSTUA / COSTE:				
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	3.138.369	-	-	3.138.369
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	333.430	-	-	333.430
Makineria / Maquinaria	8.712.654	355.404	(7.970)	9.060.088
Tresneria / Utillaje	3.299	-	-	3.299
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	17.029.820	235.007	-	17.264.827
Altzariak / Mobiliario	1.262.224	10.020	-	1.272.244
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	918.747	87.148	-	1.005.895
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	540.096	-	-	540.096
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	8.715	-	-	8.715
	31.947.354	687.579	(7.970)	32.626.963
AMORTIZAZIO METATUA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA:				
Lurrak eta eraikuntzak /Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	(2.767.185)	(96.785)	-	(2.863.970)
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	(303.964)	(13.839)	-	(317.803)
Makineria / Maquinaria	(6.519.063)	(349.422)	1.627	(6.866.858)
Tresneria / Utillaje	(2.462)	(91)	-	(2.553)
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	(14.811.056)	(371.883)	-	(15.182.939)
Altzariak / Mobiliario	(1.194.453)	(10.412)	-	(1.204.865)
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	(683.581)	(77.982)	-	(761.563)
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	(518.005)	(5.650)	-	(523.655)
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	(8.715)	-	-	(8.715)
	(26.808.484)	(926.064)	1.627	(27.732.921)
GARBIA / NETO:				
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-				
Eraikuntzak / Construcciones	371.184	(96.785)	-	274.399
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-				
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	29.466	(13.839)	-	15.627
Makineria / Maquinaria	2.193.591	5.982	(6.343)	2.193.230
Tresneria / Utillaje	837	(91)	-	746
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	2.218.764	(136.876)	-	2.081.888
Altzariak / Mobiliario	67.771	(392)	-	67.379
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	235.166	9.166	-	244.332
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	22.091	(5.650)	-	16.441
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	-	-	-	-
	5.138.870	(238.485)	(6.343)	4.894.042

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:

	Euroak / Euros		
	2021.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2021	**Gehikuntzak edo hornidurak /** Adiciones o Dotaciones	**2022.12.31ko saldoa /** Saldo al 31.12.2022
KOSTUA / COSTE:			
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-			
Eraikuntzak / Construcciones	3.138.369	-	3.138.369
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-			
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	333.430	-	333.430
Makineria / Maquinaria	8.255.069	457.585	8.712.654
Tresneria / Utillaje	2.394	905	3.299
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	16.214.649	815.171	17.029.820
Altzariak / Mobiliario	1.246.714	15.510	1.262.224
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	780.529	138.218	918.747
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	515.296	24.800	540.096
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	8.715	-	8.715
	30.495.165	1.452.189	31.947.354
AMORTIZAZIO METATUA / AMORTIZACIÓN ACUMULADA:			
Lurrak eta eraikuntzak /Terrenos y construcciones-			
Eraikuntzak / Construcciones	(2.610.210)	(156.975)	(2.767.185)
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-			
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	(286.853)	(17.111)	(303.964)
Makineria / Maquinaria	(6.185.719)	(333.344)	(6.519.063)
Tresneria / Utillaje	(2.394)	(68)	(2.462)
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	(14.477.039)	(334.017)	(14.811.056)
Altzariak / Mobiliario	(1.184.673)	(9.780)	(1.194.453)
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	(624.426)	(59.155)	(683.581)
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	(499.007)	(18.998)	(518.005)
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	(8.715)	-	(8.715)
	(25.879.036)	(929.448)	(26.808.484)
GARBIA / NETO:			
Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones-			
Eraikuntzak / Construcciones	528.159	(156.975)	371.184
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-			
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	46.577	(17.111)	29.466
Makineria / Maquinaria	2.069.350	124.241	2.193.591
Tresneria / Utillaje	-	837	837
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	1.737.610	481.154	2.218.764
Altzariak / Mobiliario	62.041	5.730	67.771
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	156.103	79.063	235.166
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	16.289	5.802	22.091
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	-	-	-
	4.616.129	522.741	5.138.870

2023ko ekitaldian, Sozietateak ekipo tekniko berriak eta hainbat makina erosi zituen proiektuak egiteko, guztira 452.572 euroren truke (637.018 euro 2022ko ekitaldian, ekipo tekniko berriak eta proiektuak egiteko eta eraikina eraberritzeko hainbat makina). Era berean, Arkautiko eta Derioko lantokietako instalazioak hobetu zituen, 216.386 eta 18.621 euroko kostuarekin, hurrenez hurren (723.905 euro Arkautin eta 91.266 euro Derion 2022ko ekitaldian). Zenbateko horiek "Beste instalazio batzuk" kontuan kontabilizatuta daude.

Durante el ejercicio 2023 la Sociedad adquirió nuevos equipos técnicos y diversa maquinaria para la realización de proyectos por un importe total de 452.572 euros (637.018 euros en el ejercicio 2022 nuevos equipos técnicos y diversa maquinaria para la realización de proyectos, y la reforma del edificio). Asimismo, procedió a la mejora de las instalaciones de sus centros de trabajo en Arkaute y Derio, cuyo coste ha ascendido a 216.386 y 18.621 euros, respectivamente (723.905 euros en Arkaute y 91.266 euros en Derio en el ejercicio 2022). Dichas cantidades se hallan contabilizadas en la cuenta "Otras instalaciones".

Bestalde, 2016ko ekitaldian, atxikitako balantzearen epigrafe honetan egindako inbertsioen zati bat energia geotermikoa erabiliz hornidura energetiko eraginkorra eskuratzeko instalazioetan egindako inbertsioei zegokien; horren kostua 339.334 eurokoa izan zen. 2023ko abenduaren 31n, erosketa horregatik hartutako zorra "Epe luzerako zorrak –Beste pasibo finantzario batzuk" epigrafean zegoen erregistratuta, 50.900 eurotan, eta "Epe laburrerako zorrak –Beste pasibo finantzario batzuk" epigrafean, 33.933 eurotan, haien muga-egunaren arabera (84.834 eta 33.933 euro, hurrenez hurren 2022ko abenduaren 31n) (15. oharra).

Por otra parte, en el ejercicio 2016, parte de las inversiones realizadas en el mencionado epígrafe del balance adjunto se correspondían con la inversión en instalaciones para la obtención de un suministro energético eficiente a través de la energía geotérmica, cuyo coste ascendió a 339.334 euros. Al 31 de diciembre de 2023, la deuda adquirida por dicha compra se encuentra registrada en el epígrafe "Deudas a largo plazo- Otros pasivos financieros" por importe de 50.900 euros y "Deudas a corto plazo- Otros pasivos financieros" por importe de 33.933 euros, en función de su vencimiento (84.834 euros y 33.933 euros, respectivamente al 31 de diciembre de 2022) (Nota 15).

Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak eta Zientzia eta Berrikuntza Ministerioak diruz lagundu dituzte 2023ko ekitaldian ibilgetu material eta ukiezinean egindako inbertsio guztiak (16. oharra).

La totalidad de las inversiones del ejercicio 2023 en inmovilizado material e intangible han sido subvencionadas por el Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco y el Ministerio de ciencia e innovación (Nota 16).

Halaber, 2022ko ekitaldian ibilgetu material eta ukiezinean egindako inbertsio guztiak Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak diruz lagundu zituen (16. oharra).

Asimismo, la totalidad de las inversiones del ejercicio 2022 en inmovilizado material e intangible fueron subvencionadas por el Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco (Nota 16).

Sozietatearen ibilgetu materiala osatzen duten elementuek ez dute inolako kargarik edo kargarik.

Los elementos que componen el inmovilizado material de la Sociedad se encuentran libres de cualquier carga o gravamen.

2023 eta 2022ko abenduaren 31n, baziren ibilgetu materialaren elementu batzuk, erabileran guztiz amortizatuta zeudenak, hurrenez hurren 18.340.105 euro eta 17.699.831 euroko zenbatekoetan, ondoren zehazten denaren arabera:

Al 31 de diciembre de 2023 y 2022, existen elementos de inmovilizado material totalmente amortizados en uso por importe de 18.340.105 euros y 17.699.831 euros, respectivamente, aproximadamente, según el siguiente detalle:

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	84.406	-
Makineria / Maquinaria	5.578.388	5.288.612
Tresneria / Utillaje	2.394	2.394
Beste instalazio batzuk / Otras instalaciones	10.414.663	10.207.108
Altzariak / Mobiliario	1.079.955	1.071.175
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	653.777	614.300
Garraio-elementuak / Elementos de transporte	508.217	507.527
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	18.305	8.715
	18.340.105	17.699.831

2023ko abenduaren 31n, "Epe laburrerako zorrak – Beste pasibo finantzario batzuk" izenarekin balantzearen pasiboan agertzen den epigrafearen saldoak jasotzen ditu, lehen aipatutako ibilgetuaren ordainketa geroratuengatiko 33.933 euroz gain, 55.744 euro (160.694 euro 2022ko ekitaldian) ibilgetuaren hornitzaileei ordaindu beharreko zenbateko gisa ekitaldian egindako gehikuntzen eraginez. (15. oharra).

Al 31 de diciembre de 2023, el saldo del epígrafe del pasivo del balance adjunto "Deudas a corto plazo - Otros pasivos financieros" recoge, además de los pagos aplazados del inmovilizado mencionados anteriormente por importe de 33.933 euros, 55.744 euros (160.694 euros en el ejercicio 2022) en concepto de cantidades pendientes de pago a proveedores de inmovilizado como consecuencia de las adiciones realizadas durante el ejercicio (Nota 15).

(7) Errentamenduak

Errentamendu finantzarioak, errentatzaile gisa-

Sozietateak Datuak Prozesatzeko Zentro baten errentamendu finantzarioko kontratu bat formalizatu zuen, erosteko aukerarekin, I.K.T, S.A.rekin (gaur egun Hazi Fundazioa). Errentamendu horren prezioa 442.910 euro izan ziren; hasieran, 110.728 euroko kuota bat ordaindu zen, kontratua sinatzean, eta gainerako zenbatekoa gerorago utzi zen, ekitaldi bakoitzeko ekainaren 30ean ordainduko ziren hamar kuotatan ordaintzeko. Sozietate errentariak erosteko aukera euro batean (1 euro) exekutatu ahal izango du, baldin eta kontratu honen indarraldia bukatzean ordaintzeko betebeharra betetzen badu. 2020 ariketan zehar, erosteko aukera hau egin zen.

2023ko eta 2022ko ekitaldietan, sozietateak ez du errentatzaile gisa finantza-errentamendurik kontratatuta.

(7) Arrendamientos

Arrendamientos financieros como arrendador-

La Sociedad formalizó un contrato de arrendamiento financiero con opción de compra de un Centro de Proceso de Datos con I.K.T, S.A. (actualmente Hazi Fundazioa). El precio de este arrendamiento ascendió a 442.910 euros, cobrándose una cuota inicial de 110.728 euros a la firma del contrato, y aplazándose el importe restante en diez cuotas anuales pagaderas el 30 de junio de cada ejercicio. La Sociedad arrendataria podrá ejercitar la opción de compra por 1 euro, si a la finalización de la vigencia del presente contrato, cumple con la obligación de pago. Durante el ejercicio 2020, se ejecutó esta opción de compra.

Durante el ejercicio 2023 y 2022, la Sociedad no tiene contratados arrendamientos financieros como arrendador.

(8) Aktibo Finantzarioak, kategorien arabera

Finantza aktiboen sailkapena kategorien arabera-

2023ko eta 2022ko abenduaren 31n, aktibo finantzarioen sailkapena, euren kategoria eta moten arabera, taldeko enpresen, enpresa taldeaniztunen eta enpresa elkartuen ondarean egindako inbertsioak alde batera utzita (9. oharra), eta eskudirua eta beste aktibo baliokide batzuk (13. oharra) kontuan hartu gabe, gehi liburuetan eurotan zuten balioa, honako hauek ziren:

(8) Activos Financieros por Categorías

Clasificación de los activos financieros por clasificación-

Al 31 de diciembre de 2023 y 2022, la clasificación de los activos financieros por categorías y clases, salvo las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas (Nota 9) y sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes (Nota 13), así como el valor en libros en euros de los mismos, se detalla a continuación:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666143 C

23.12.31 / 31.12.23

	Euroak / Euros		
Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak / Activos financieros a coste amortizado	**Ez-korrontea /** No corriente	**Korrontea /** Corriente	**Guztira /** Total
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	3.239	6.053	9.292
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	-	1.033.344	1.033.344
	3.239	**1.039.397**	**1.042.636**

22.12.31 / 31.12.22

	Euroak / Euros		
Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak / Activos financieros a coste amortizado	**Ez-korrontea /** No corriente	**Korrontea /** Corriente	**Guztira /** Total
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	4.540	5.404	9.944
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	-	692.121	692.121
	4.540	**697.525**	**702.065**

Sozietatearen Administratzaileek kontsideratzen dute aurreko koadroan zehaztutako aktibo finantzarioek liburuetan duten zenbatekoa aski hurbiltzen dela haien arrazoizko baliora.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el importe en libros de los activos financieros detallados en el cuadro anterior constituye una aproximación aceptable de su valor razonable.

2023 eta 2022 ekitaldietan ez da gertatu aktibo finantzarioen kategorietatik eratorritako galera edo irabazi garbien zenbateko esanguratsurik, ezta interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuz kalkulatutako diru-sarrera finantzario esanguratsurik ere.

Durante los ejercicios 2023 y 2022 no se han producido importes significativos de pérdidas o ganancias netas procedentes de las distintas categorías de activos financieros, ni ingresos financieros significativos calculados por aplicación del método del tipo de interés efectivo.

Muga-egunen araberako sailkapena -

Muga-eguna zehatza edo zehazteko modukoa duten aktibo finantzario nagusiak honela sailkatzen dira euren muga-egunaren arabera:

Clasificación por vencimientos-

La clasificación por vencimientos de los principales activos financieros con vencimiento determinado o determinable es como sigue:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666144 C

23.12.31 / 31.12.23

	Euroak / Euros			
	2024	2025	**Epe luzera, guztira /** Total largo plazo	**Guztira /** Total
Epe luzerako inbertsio finantzarioak / Inversiones financieras a largo plazo-				
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	6.053	3.239	3.239	9.292
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar-				
Bezeroak, epe laburrerako salmentengatik eta zerbitzuen prestazioengatik / Clientes por ventas y prestaciones de servicios a corto plazo	774.583	-	-	774.583
Eusko Jaurlaritza, zordun / Gobierno Vasco deudor	251.961	-	-	251.961
Pertsonala / Personal	6.800	-	-	6.800
	1.033.344	-	-	1.033.344
	1.039.397	3.239	3.239	1.042.636

22.12.31 / 31.12.22

	Euroak / Euros			
	2023	2024	**Epe luzera, guztira /** Total largo plazo	**Guztira /** Total
Epe luzerako inbertsio finantzarioak / Inversiones financieras a largo plazo-				
Beste aktibo finantzario batzuk / Otros activos financieros	5.404	4.540	4.540	9.944
Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar-				
Bezeroak, epe laburrerako salmentengatik eta zerbitzuen prestazioengatik / Clientes por ventas y prestaciones de servicios a corto plazo	532.361	-	-	532.361
Eusko Jaurlaritza, zordun / Gobierno Vasco deudor	151.635	-	-	151.635
Pertsonala / Personal	8.125	-	-	8.125
	692.121	-	-	692.121
	697.525	4.540	4.540	702.065

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666145 C

(9) Taldeko Enpresetan eta Enpresa Elkartuetan egindako Inbertsioak

Erantsitako balantzearen epigrafe honetan sartutako kontuetan 2023ko eta 2022ko ekitaldietan izandako konposizioa eta mugimenduak honako hauek izan dira:

(9) Inversiones en Empresas del Grupo y Asociadas

La composición y los movimientos habidos durante el ejercicio 2023 y 2022 en las cuentas incluidas en este epígrafe del balance adjunto, han sido los siguientes:

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:

	Euroak / Euros	
	2023.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2023	**2022.12.31ko saldoa /** Saldo al 31.12.2022
Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe luzera egindako inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo-		
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio-		
Taldeko enpresetako eta enpresa elkartuetako partaidetzak / Participaciones en empresas del grupo y asociadas	31.551	31.551
	31.551	31.551

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:

	Euroak / Euros	
	2022.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2022	**2021.12.31ko saldoa /** Saldo al 31.12.2021
Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe luzera egindako inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo-		
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio-		
Taldeko enpresetako eta enpresa elkartuetako partaidetzak / Participaciones en empresas del grupo y asociadas	31.551	31.551
	31.551	31.551

2023 eta 2022ko abenduaren 31n, taldeko enpresak, enpresa elkartuak eta horiekin zerikusia duen informazioa honako hauek ziren:

Las empresas del grupo y asociadas y la información relacionada con las mismas al 31 de diciembre de 2023 y 2022, son las siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:

Sozietatea/ Sociedad	Sozietate-helbidea / Domicilio Social	Jarduer / Actividad	Partaidetzaren % / % de Participación	Euroak / Euros: Kontabilitate-informazioa / Información Contable (*): Kapitala / Capital	Erreserbak / Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitzak/ Resultados en ejercicios anteriores	Emaitzak / Resultados	Liburuetako balioa / Valor en libros: Kostua / Coste	Balio berreskuragarria / Valor recuperable (**)
Enpresa elkartuetako partaidetzak (kotizatu gabe) / Participaciones en empresas asociadas (no cotizadas)-									
Instituto Lactológico de Lekunberri, S.A.	**Lekunberri (Nafarroa) /** Lekunberri (Navarra)	**Zerbitzuak esne-sektorean ematea /** Prestación de servicios en el sector lácteo	50%	60.101	1.464.928	-	3.236	30.051	764.133
Latxa Esnea, S. Coop.	Idiazabal (Gipuzkoa)	**Bazkidetutako ustiategietan eskuratutako ardi-esnea merkaturatzea /** Comercialización de leche de oveja obtenida en la explotaciones socias	50%	66.000	126.322	-	(8.433)	1.500	91.945
								31.551	856.078

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:

Sozietatea/ Sociedad	Sozietate-helbidea / Domicilio Social	Jarduer / Actividad	Partaidetzaren % / % de Participación	Euroak / Euros: Kontabilitate-informazioa / Información Contable (*): Kapitala / Capital	Erreserbak / Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitzak/ Resultados en ejercicios anteriores	Emaitzak / Resultados	Liburuetako balioa / Valor en libros: Kostua / Coste	Balio berreskuragarria / Valor recuperable (**)
Enpresa elkartuetako partaidetzak (kotizatu gabe) / Participaciones en empresas asociadas (no cotizadas)-									
Instituto Lactológico de Lekunberri, S.A.	**Lekunberri (Nafarroa) /** Lekunberri (Navarra)	**Zerbitzuak esne-sektorean ematea /** Prestación de servicios en el sector lácteo	50%	60.101	1.463.886	-	1.042	30.051	762.515
Latxa Esnea, S. Coop.	Idiazabal (Gipuzkoa)	**Bazkidetutako ustiategietan eskuratutako ardi-esnea merkaturatzea /** Comercialización de leche de oveja obtenida en la explotaciones socias	50%	70.500	123.669	-	2.654	1.500	98.412
								31.551	860.927

(*) **Kontabilitate-informazioa 2023 eta 2022ko egoera-orri finantzarioetatik hartu da, eta Latxa Esnea, S. Coop.en kasuan 2023 eta 2022ko irailaren 30eko egoera-orritik** /La información contable ha sido obtenida de los estados financieros al 31 de diciembre de 2023 y 2022 y 30 de septiembre de 2023 y 2022 en el caso de Latxa Esnea, S.Coop.

(**) **Balio berreskuragarria 2023 eta 2022ko ekitaldietako itxieraren egoera-orri finantzarioetan oinarrituta lortutako kontabilitate-balio teorikoari dagokio** / El valor recuperable corresponde al valor teórico contable obtenido en base a los estados financieros al cierre de los ejercicios 2023 y 2022

Bizkaia foru-paperaren / papel de la diputación foral
0,15 €
Hiruehun mila Quince euro Ultimos
N 32666146 C

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666147 C

(10) Bezeroak, Salmentengatik eta Zerbitzuen Prestazioengatik

Honi atxikitako 2023ko abenduaren 31n balantzean epigrafe hau honela banakatzen da:

(10) Clientes por Ventas y Prestaciones de Servicios

Este epígrafe del balance al 31 de diciembre de 2023 adjunto se desglosa como sigue:

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:	Euroak / Euros
General Química S.A.	61.435
EHU / UPV	52.091
SAS Chanel Coordination	46.660
Viveros Villanueva Vides, S.L.	36.300
Central Lechera Asturiana	27.104
Beste batzuk (25.000 eurotik beherakoak) / Otros (inferiores a 25.000 euros)	336.959
	560.549

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:	Euroak / Euros
General Química S.A.	59.039
Saionaimer, S.L. (*)	44.500
Global Efficiency Aranguren S.L	40.064
Ingurumenaren Kideak Ingenieria, S.L.	37.798
Beste batzuk (25.000 eurotik beherakoak) / Otros (inferiores a 25.000 euros)	226.156
	407.557

(*) Erabat narriatutako zenbatekoak / Importes totalmente deteriorados

2023ko abenduaren 31n, epigrafe honetan sartzen dira 22.650 euroko kobrantza zalantzagarriko saldoak (100.464 euro 2022ko ekitaldian). Horietarako, narriadurak eragindako galera adierazten duen kontu bat sortu da.

Aktibo finantzario horien kreditu-arriskuak narriaduragatik sortu dituen galerak adierazten dituzten kontu zuzentzaileen mugimenduaren azterketa honako hau da, balorazioa amortizatutako kostuaren arabera eginda:

Al 31 de diciembre de 2023, este epígrafe incorpora saldos de dudoso cobro por valor de 22.650 euros (100.464 euros en el ejercicio 2022), para los que se ha constituido la correspondiente cuenta representativa de la pérdida por deterioro.

El análisis del movimiento de las cuentas correctoras representativas de las pérdidas por deterioro originadas por el riesgo de crédito de estos activos financieros, valorados a coste amortizado, es como sigue:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N32666148 C

Euroak / Euros

	2023	2022
Urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero	100.464	70.937
Kredituen balioaren narriadura/(itzulketa) operazio komertzialengatik / Deterioro/ (Reversión) de valor de créditos por operaciones comerciales	(32.297)	27.979
Beste batzuk/ Otros	(45.517)	1.548
Abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre	22.650	100.464

(11) Lotutako Alderdiekin egindako Operazioak eta izandako Saldoak

Lotutako alderdiekin izandako saldoak -

"Eusko Jaurlaritza, zordun" eta "Eusko Jaurlaritza, hartzekodun" epigrafeetan 2023ko abenduaren 31eko balantzean erregistratuta dauden saldoak honela banakatzen dira:

(11) Operaciones y Saldos con Partes Vinculadas

Saldos con partes vinculadas-

Los saldos que figuran registrados en el balance al 31 de diciembre de 2023 adjunto bajo los epígrafes "Gobierno Vasco deudor" y "Gobierno Vasco acreedor", tiene el desglose siguiente:

Euroak / Euros

	2023		2022	
	Aktibo/ (Activo)	Pasibo/ (Pasivo)	Aktibo/ (Activo)	Pasibo/ (Pasivo)
Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Nekazaritza eta Arrantza Saila / Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Agricultura y Pesca-				
Subvención proyectos de investigación				
Ikerketa-proiektuetarako diru-laguntza / Subvención proyectos de investigación	247.181	-	143.676	(3.622)
Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saila / Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura-				
Ikerketa-proiektuetarako diru-laguntza / Subvención proyectos de investigación	4.780	-	4.780	-
Beste batzuk/Otros	-	-	3.179	(88.300)
	251.961	-	151.635	(91.922)

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666149 C

Lotutako alderdiekin egindako operazioak -

Honako hauek dira Sozietateak taldeko enpresekin eta enpresa elkartuekin 2023 eta 2022ko ekitaldietan egindako operazio nagusiak, Eusko Jaurlaritzak emandako kapitaleko zein ustiapeneko diru-laguntzez gain (16. eta 19. oharretan deskribatuta, hurrenez hurren):

Operaciones con partes vinculadas-

Las principales operaciones realizadas por la Sociedad durante los ejercicios 2023 y 2022 con las empresas del grupo y asociadas, adicionalmente a las subvenciones de capital y de explotación otorgadas por el Gobierno Vasco descritas en las notas 16 y 19, respectivamente, se muestra a continuación:

	Euroak / Euros	
	2023	2022
	Sarrera osagarriak / Ingresos accesorios	**Sarrera osagarriak** / Ingresos accesorios
IES Instituto Agrario Arkaute	-	44.455
Latxa Esnea, S.Coop	35.384	34.547
	35.384	79.002

Beste alde batetik, 2023 eta 2022ko abenduaren 31ko saldoak eta Sozietateak 2023 eta 2022ko ekitaldian lotutako enpresekin egindako operazio nagusiak honako hauek dira:

Por otra parte, los saldos al 31 de diciembre de 2023 y 2022, y las principales operaciones realizadas por la Sociedad durante los ejercicios 2023 y 2022 con las empresas vinculadas, se muestra a continuación:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N32666150 C

23.12.31 / 31.12.23

	Euroak / Euros					
	Saldoa / Saldo		Zerbitzuen prestazioa/ Prestación de Servicios	Sarrera osagarriak/ Ingresos Accesorios	Kanpoko Zerbitzuak/ Servicios Exteriores	Hornidurak/ Aprovisionamientos
	Zordun/ Deudor	(Hartzekodun)/ (Acreedor)				
Lotutako erakundeak / Entidades vinculadas-						
Azti Fundazioa /Fundación Azti	-	-	-	-	-	3.920
Hazi Fundazioa / Fundación Hazi	118.502	(18.592)	3.875	240.282	-	-
ELIKA Fundazioa / Fundación ELIKA	-	-	-	19.004	-	-
Itxasmendikoi, S.A.						
Tecnalia Fundazioa / Fundación Tecnalia						
Tecnalia Research & Innovation Fundazioa / Fundación Tecnalia Research & Innovation	-	-	-	-		7.000
Eusko Jaularitzaren Informátika Elkartea/ Sociedad Informática del Gobierno Vasco, S.A. (EJIE)	-	(118.752)	-	-	-	-
Euskal Herriko Unibertsitatea/ Universidad del País Vasco (UPV/EHU)	-	(1.929)	30.682	-	-	11.288
Ihobe, S.A.	108.838	-	227.970	-	-	-
Energiaren Euskal Erakundea/ Entidad Vasca de Energía (EVE)	-	-	-	3.166	-	-
CIC bioGUNE	91	-	610	-	-	4.224
CIC biomaGUNE	-	-	96	-	-	-
Aberekin, S.A.	9.253	-	15.283	-	-	-
Latxa	-	-	-	35.384	-	72
Instituto de Investigación Sanitaria Biodonostia	-	-	19.716	-	-	-
BC3 Basque Centre for Climate Change-Klima Aldaketa Ikergai	-	-	65	-	-	40.760
	236.684	(139.273)	298.297	297.836	-	67.264

22.12.31 / 31.12.22

	Euroak / Euros					
	Saldoa / Saldo		Zerbitzuen prestazioa/ Prestación de Servicios	Sarrera osagarriak/ Ingresos Accesorios	Kanpoko Zerbitzuak/ Servicios Exteriores	Hornidurak/ Aprovisionamientos
	Zordun/ Deudor	(Hartzekodun)/ (Acreedor)				
Lotutako erakundeak / Entidades vinculadas-						
Hazi Fundazioa / Fundación Hazi	32.083	-	3.721	307.395	-	-
ELIKA Fundazioa / Fundación ELIKA	-	-	-	17.453	-	-
Tecnalia Research & Innovation Fundazioa / Fundación Tecnalia Research & Innovation	-	-	-	-		53.500
Eusko Jaularitzaren Informátika Elkartea/ Sociedad Informática del Gobierno Vasco, S.A. (EJIE)	-	(11.219)	-	-	-	-
Euskal Herriko Unibertsitatea/ Universidad del País Vasco (UPV/EHU)	-	(18.461)	17.622	-	-	46.384
Telur Geotermia eta Ura S.A./ Telur Geotermia y Agua, S.A.	-	(44.327)	-	-	-	-
Ihobe, S.A.	193.185	-	83.145	-	-	-
Energiaren Euskal Erakundea/ Entidad Vasca de Energía (EVE)	-	-	-	3.035	-	-
CIC bioGUNE	-	-	400	-	-	-
CIC biomaGUNE	-	-	110	-	-	-
Aberekin, S.A.	-	-	6.194	-	-	310
Latxa	-	-	-	34.547	-	66
	225.268	(74.007)	111.192	362.430	-	100.259

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666151 C

Administratzaileen eta goi zuzendaritzaren ordainsariak eta bestelako prestazioak -

Sozietatearen Administrazio Organoak 2023ko ekitaldian konptzeptu guztiengatik sortu zituen ordainsariak 56.549 euro izan ziren (53.774 euro 2022ko ekitaldian). Zenbateko hori sortu da langileak ordezkatzen zituen Kontseilariaren soldata eta ordainsariengatik, pertsona hori plantillako pertsonal bezala aritzen baitzen bertan. Halaber, Sozietatearen Goi Zuzendaritzak garai horretan soldatengatik, antzinatasunagatik, pentsio-planei egindako ekarpenengatik eta kalte-ordainengatik sortu zituen ordainsariak 80.701 euro izan ziren, 2023ko ekitaldian (85.853 euro 2022ko ekitaldian). Bestalde, 2023 eta 2022ko abenduaren 31n ez zegoen emanda ez aurrerakinik ez krediturik, ezta pentsioen edo bizi-aseguruen alorreko obligaziorik ere, Administrazio Kontseiluko kideei zegokienez.

2023ko ekitaldian, Sozietateak Administratzaileen gizarte-erantzukizuneko aseguruaren prima ordaindu du, kargua betetzean izandako jokabideagatik edo omisioagatik eragindako kalteengatik. Primaren zenbatekoa 2.839 euro izan ziren (2.704 euro 2022ko ekitaldian).

Administratzaileek beste sozietate batzuetan izandako partaidetzak eta karguak-

Kapitaleko Sozietateen Legearen 229.3. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, jakinarazten da 2023ko ekitaldian ez Sozietateko Administratzaileek eta ezta haiei lotutako pertsonek ere ez dutela inolako gatazka-egoerarik izan, zuenean edo zeharka, Sozietatearen interesarekin.

Retribuciones y otras prestaciones a los Administradores y a la alta dirección-

Las retribuciones devengadas en el ejercicio 2023 por el Órgano de Administración de la Sociedad por todos los conceptos ascendieron a 56.549 euros (53.774 euros en el ejercicio 2022). Dicho importe ha sido devengado en concepto de sueldos y salarios por el Consejero representante de los trabajadores, quien presta sus servicios como personal en plantilla de la misma. Asimismo las retribuciones devengadas durante dicho periodo por la Alta dirección de la Sociedad en concepto de sueldos y salarios, antigüedad, aportaciones a planes de pensiones e indemnizaciones, durante el ejercicio 2023 ascienden a 80.701 euros (85.853 euros en el ejercicio 2022). Por otra parte, al 31 de diciembre de 2023 y 2022 no existían anticipos o créditos concedidos, ni obligaciones contraídas en materia de pensiones o seguros de vida respecto de los miembros del Consejo de Administración.

Durante el ejercicio 2023 la Sociedad ha satisfecho la prima del seguro de responsabilidad civil de los Administradores por daños ocasionados por actos u omisiones en el ejercicio del cargo, ascendiendo la cuantía de la prima a 2.839 euros (2.704 euros en el ejercicio 2022).

Participaciones y cargos de los Administradores en otras sociedades-

De acuerdo con lo previsto en el artículo 229.3 de la Ley de Sociedades de Capital, se informa de que durante el ejercicio 2023 ni los Administradores de la Sociedad ni las personas vinculadas a ellos han tenido situación alguna de conflicto, directo o indirecto, con el interés de la Sociedad.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N32666152 C

(12) Tresna Finantzarioen Izaera eta Arrisku Mailari buruzko Informazioa

Sozietatearen arrisku finantzarioen kudeaketa Finantzen Zuzendaritzan dago zentralizatuta, eta berak beharrezkoak diren mekanismoak ditu ezarrita arrisku finantzarioen aurreko esposizioa kontrolatzeko: merkatuko arriskua (interes-tasaren arriskua, arrazoizko balioarena eta prezioen arriskua barne sartuta), kreditu-arriskua, likidezia-arriskua eta eskudiru-fluxuen interes-tasaren arriskua.

Sozietatearen arriskuk potentzial esanguratsuenak honako hauek dira:

Kreditu-arriskua

Sozietateak ez du kreditu-arriskuko kontzentrazio esanguratsurik. Sozietateak badu gaitasuna bermatzeko, horretarako dituen politiken bidez, zerbitzuak kreditu-historial egokia duten bezeroei ematen zaizkiela. Operazioak kreditu-kalifikazio handiko finantza-erakundeekin soilik formalizatzen dira. Sozietateak baditu arriskuaren zenbatekoa mugatzeko politikak, edozein finantza-erakunderekin.

Likidezia-arriskua

Sozietateak zuhurtasunez kudeatzen du likidezia-arriskua. Kudeaketa horren oinarriak dira eskudiru nahikoa mantentzea; finantziazioa eskura izatea, horretara zuzendutako kreditu-linea nahikoak izatearen bidez; eta merkatuko posizioak likidatzeko ahalmen nahikoa izatea. Altxortegiko beharrik izanez gero, Sozietateak finantziazio puntuala eskura dezake bere akziodun bakarraren aldetik, epe laburrerako muga-egunarekin.

(12) Información Sobre la Naturaleza y Nivel de Riesgo de los Instrumentos Financieros

La gestión de los riesgos financieros de la Sociedad está centralizado en la Dirección Financiera, la cual tiene establecidas los mecanismos necesarios para controlar la exposición a los diversos riesgos financieros: riesgo de mercado (incluyendo riesgo de tipo de interés y de valor razonable y riesgo de precios), riesgo de crédito, riesgo de liquidez y riesgo del tipo de interés en los flujos de efectivo.

Los potenciales riesgos más relevantes en la Sociedad son:

Riesgo de crédito

La Sociedad no tiene concentraciones significativas de riesgo de crédito. La Sociedad tiene políticas para asegurar que los servicios se efectúen a clientes con un historial de crédito adecuado. Las operaciones solamente se formalizan con instituciones financieras de alta calificación crediticia. La Sociedad dispone de políticas para limitar el importe del riesgo con cualquier institución financiera.

Riesgo de liquidez

La Sociedad lleva a cabo una gestión prudente del riesgo de liquidez, fundada en el mantenimiento de suficiente efectivo, la disponibilidad de financiación mediante un importe suficiente de líneas de crédito disponibles y capacidad suficiente para liquidar posiciones de mercado. La Sociedad en caso de necesidades de tesorería puede recibir puntualmente financiación con vencimiento a corto plazo de su único accionista.

Merkatuko arriskua

Arrisku honek barne hartzen ditu interes-tasaren arriskua, kanbio-tasaren arriskua eta prezioaren beste arrisku batzuk.

Bai altxortegiak eta bai Sozietatearen zor finantzarioak interes-tasaren arriskuaren eraginpean egon daitezke. Horrek ondorio kaltegarriak izan ditzake emaitza finantzarioetan eta kutxako fluxuetan.

Ez dago kanbio-tasari lotutako arriskurik, zeren operazio guztiak eurotan egiten baitira.

Sozietateak ez du kotizatutako lehengaiaren prezioari lotutako arriskurik. Gisa berean, ez du kotizazioa duen inbertsorik.

Riesgo de mercado

Este riesgo incluye el riesgo de tipo de interés, de tipo de cambio y otros riesgos de precio.

Tanto la tesorería como la deuda financiera de la Sociedad, están expuestas al riesgo de tipo de interés, el cual podría tener un efecto adverso en los resultados financieros y en los flujos de caja.

No existe riesgo de tipo de cambio porque la práctica totalidad de las operaciones se realizan en euros.

La Sociedad no se encuentra expuesta al riesgo del precio de la materia prima cotizada. Asimismo, tampoco posee inversiones con cotización.

(13) Eskudirua eta Beste Aktibo Likido Baliokide Batzuk

Epigrafe honetako saldoen osaketa honako hau zen 2023ko abenduaren 31ko balantzean:

(13) Efectivo y Otros Activos Líquidos Equivalentes

La composición de los saldos de este epígrafe del balance al 31 de diciembre de 2023 adjunto, es la siguiente:

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Kutxa / Caja	134	200
Bankuak eta kreditu-erakundeak / Bancos e instituciones de crédito-		
Laboral Kutxa k/k / c/c	5.632.356	2.815.983
Kutxa Bank k/k / c/ c	2.030.191	1.223.501
	7.662.681	4.039.684

Kontu korronte horiek, libreki erabiltzekoak, Euskadiko erakunde publikoek eta Euskal Autonomia Erkidegoan diharduten finantza-erakundeek sinatutako akordioaren arabera ezarritako interes-tasetan kontratatuta daude, eta

Estas cuentas corrientes, de libre disposición, están contratadas a tipos de interés establecidos en función del acuerdo suscrito entre las instituciones públicas de Euskadi y las instituciones financieras operantes de la Comunidad Autónoma, y durante el

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666154 C

2023ko ekitaldian 73.061 euroko (2022an zero euro) diru-sarrera finantzarioak sortu dira kontzeptu horrengatik.

ejercicio 2023 se han devengado ingresos financieros por este concepto por importe de 73.061 euros (cero euros en 2022).

(14) Funts Propioak

"Funts Propioak" kapituluaren epigrafeetan 2023ko abenduaren 31n eta 2022ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldietan izandako mugimendua honako hau da:

(14) Fondos Propios

El movimiento habido en los epígrafes del capítulo "Fondos Propios" durante los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2023 y 31 de diciembre de 2022 ha sido el siguiente:

23.12.31 / 31.12.23	Euroak / Euros					
	Kapital harpidetua / Capital Suscrito	Legezko erreserba / Reserva Legal	Beste erreserba batzuk / Otras Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiaren emaitzak / Resultados del Ejercicio	Guztira/ Total
2022ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2022	4.157.056	73.747	16	(3.977.424)	(8.973)	244.422
2022ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2022	-	-	-	(8.973)	8.973	-
2023ko ekitaldiko galerak / Pérdidas del ejercicio 2023	-	-	-	-	(9.944)	(9.944)
2023ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2023	4.157.056	73.747	16	(3.986.397)	(9.944)	234.478

22.12.31 / 31.12.22	Euroak / Euros					
	Kapital harpidetua / Capital Suscrito	Legezko erreserba / Reserva Legal	Beste erreserba batzuk / Otras Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiaren emaitzak / Resultados del Ejercicio	Guztira/ Total
2021eko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2021	4.157.056	73.747	16	(3.970.521)	(6.903)	253.395
2021eko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2021	-	-	-	(6.903)	6.903	-
2022ko ekitaldiko galerak / Pérdidas del ejercicio 2022	-	-	-	-	(8.973)	(8.973)
2022ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre 2022	4.157.056	73.747	16	(3.977.424)	(8.973)	244.422

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666155 C

Kapital eskrituratua -

2023 eta 2022ko abenduaren 31n, sozietate-kapitala 15.977 akzio izendunetan zegoen errepresentatuta, bakoitza 260,19 euroko balio nominalekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak osorik harpidetuta eta ordainduta (1 eta 4.l oharrak).

Legezko erreserba -

Kapitaleko Sozietateen Legearen testu bateginaren 274. artikuluaren arabera, sozietateek ekitaldiko mozkinaren % 10aren adinako zenbateko bat zuzenduko dute legezko erreserbara, erreserba hori sozietate-kapitalaren gutxienez % 20ra iritsi arte.

Legezko erreserba kapitala handitzeko erabili ahal izango da, jadanik handitutako kapitalaren % 10 gainditzen duen bere saldoaren zatian. Lehen aipatutako xedea salbuetsita, eta sozietate-kapitalaren % 20 gainditzen ez den bitartean, erreserba hori galerak konpentsatzera soilik bideratu ahal izango da, baldin eta xede horretarako nahikoa den bestelako erreserbarik ez badago.

Capital escriturado-

Al 31 de diciembre de 2023 y 2022, el capital social estaba representado por 15.977 acciones nominativas de 260,19 euros de valor nominal cada una, totalmente suscritas y desembolsadas por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Notas 1 y 4.l).

Reserva legal-

De acuerdo con el artículo 274 del texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital, las sociedades destinarán a la reserva legal una cifra igual al 10% del beneficio del ejercicio hasta que dicha reserva alcance, al menos, el 20% del capital social.

La reserva legal podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado. Salvo para la finalidad mencionada anteriormente y mientras no supere el 20% del capital social, esta reserva sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas y siempre que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.

(15) Epe Luze eta Laburrerako Beste Pasibo Finantzario Batzuk

2023ko balantzeko epigrafe honetan, kontzeptu hauek jasotzen dira:

(15) Otros Pasivos Financieros a Largo y Corto Plazo

Este epígrafe del balance al 31 de diciembre de 2023 recoge los siguientes conceptos:

	Euroak / Euros			
	2023		2022	
	Ez-korrontea / No Corriente	Korrontea / Corriente	Ez-korrontea / No Corriente	Korrontea / Corriente
Ibilgetuko hornitzaileak (6. Oharra) / Proveedores de inmovilizado (Nota 6)	50.900	89.677	84.834	194.627
Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	-	5.749.708	-	2.977.663
	50.900	5.839.385	84.834	3.172.290

Hezkuntza eta Zientzia Ministerioaren Mailegua – Bizkaiko Teknologia Parkea (2006ko Deialdia)-

2007ko ekitaldi berean, Sozietateak mailegu bat jaso zuen Hezkuntza eta Zientzia Ministeriotik, zeroko interes-tasan, 1.826.065 eurokoa, Zientzia eta Teknologia Parkeetan egindako I+G proiektuetarako laguntzen baitan, proiektu honetarako: "Ikerketa eta garapen teknologikoko jardueretara zuzendutako azpiegiturak sortzea eta egokitzea". Bizkaiko Teknologia Parkearen bitartez tramitatutako laguntza horren itzulketa hamahiru urteko kuoten bitartez egitea zegoen aurreikusia.

Mailegu hori 2022ko ekitaldian amaitu zen.

Préstamo Ministerio de Educación y Ciencia-Parque Tecnológico de Bizkaia (Convocatoria 2006)-

En el mismo ejercicio 2007, la Sociedad recibió del Ministerio de Educación y Ciencia un préstamo a tipo de interés cero por un importe de 1.826.065 euros dentro de las ayudas para proyectos de I+D realizados en Parques Científicos y Tecnológicos para el proyecto "Creación y adecuación de infraestructuras destinadas a actividades de investigación y desarrollo tecnológico". El reembolso de dicha ayuda, que fue tramitada a través del Parque Tecnológico de Bizkaia, estaba previsto que se realizara mediante el pago de trece cuotas anuales.

Dicho prestamo finalizó en el ejercicio 2022.

Hezkuntza eta Zientzia Ministerioaren Mailegua – Bizkaiko Teknologia Parkea (2007ko Deialdia)-

2008an, Sozietateak beste mailegu bat jaso zuen Hezkuntza eta Zientzia Ministeriotik, zeroko interes-tasan eta 1.482.591 euroko zenbatekoagatik, 2007ko deialdian aipatutako proiekturako. Laguntza horren itzulketa hamabi kuoten ordainketaren bidez egingo

Préstamo Ministerio de Educación y Ciencia-Parque Tecnológico de Bizkaia (Convocatoria 2007)-

En el ejercicio 2008, la Sociedad recibió del Ministerio de Educación y Ciencia un nuevo préstamo a tipo de interés cero por un importe de 1.482.591 euros para el proyecto anteriormente mencionado en la convocatoria del ejercicio 2007. El reembolso de dicha ayuda se realizará mediante el pago de doce cuotas anuales, todas ellas por

zen, gustiak 123.459 euroko zenbatekoagatik. Mailegu hori 2022ko ekitaldian amaitu zen.

Merkatuko interes-tasen azpiko interes-tasak aplikatzearen bidez laguntza inplizituak ekartzen dituzten pasibo finantzarioak euren arrazoizko balioagatik erregistratzen ditu Sozietateak hasierako unean. Balio horren eta jasotako zenbatekoaren arteko diferentzia diru-laguntza ofizial gisa erregistratzen da, emandako diru-laguntzaren izaera kontsideratuta, eta honi atxikitako balantzearen ondare garbiaren epigrafe honetan dago erregistratuta: "Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak". 2022ko abenduaren 31n, itzuli beharreko aurrerakinen arrazoizko balioa 190.906 euro ziren, eta "Jasotako diru-laguntza, dohaintza eta legatuak" epigrafean 116.653 euroko zenbatekoa erregistratu zen, diru-laguntza gisa. Mailegu horiengatik 2022ko ekitaldian sortutako gastu finantzarioak 5.354 euro izan ziren.

importe de 123.549 euros. Dicho prestamo finalizó en el ejercicio 2022.

La Sociedad registró los pasivos financieros, que incorporan ayudas implícitas en forma de la aplicación de tipos de interés por debajo de mercado en el momento inicial por su valor razonable. La diferencia entre dicho valor y el importe recibido, se registró como una subvención oficial atendiendo a la naturaleza de la subvención concedida y se encuentraba registrada en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del patrimonio neto del balance adjunto. Al 31 de diciembre de 2022, el valor razonable de los anticipos reembolsables asciendía a 190.906 euros, registrándose como subvención en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" un importe de 116.653 euros. Los gastos financieros devengados en el ejercicio 2022 por dichos préstamos ascendieron a 5.354 euros .

(16) Jasotako diru-laguntza, dohaintza eta legatuak

2023ko eta 2022ko abenduaren 31n, atxikitako balantzeko epigrafe honetako saldoek jasotzen dute, 4.a oharrean adierazitako irizpidearekin bat etorriz eta zerga-efektua kenduta, Sozietateari emandako erabilera-eskubideari egozten zaion balioa, eta baita ibilgetuaren erosketak finantzatzeko jasotako kapitaleko diru-laguntzak ere. Epigrafe honen osaketa jarraian erakusten da:

(16) Subvenciones, Donaciones y Legados Recibidos

Al 31 de diciembre de 2023 y 2022, los saldos de este epígrafe del balance adjunto recoge, de acuerdo con el criterio señalado en la Nota 4.a, y neto del efecto impositivo, el valor atribuible al derecho de uso concedido a la Sociedad, así como las subvenciones de capital recibidas para financiar las adquisiciones de inmovilizado. La composición de este epígrafe se muestra a continuación

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru-zergak
diputación foral
0,15 €
Berrogeita bost zentimo
céntimos de euro

23.12.31 / 31.12.23

Kontzeptua / Concepto	Euroak / Euros						
	Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	22.12.31eko saldo a/ Saldo al 31.12.22	Gehikuntzak / Adiciones	Gehikuntzen zerga-onderioa / Efecto impositivo de las adiciones	Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-onderioa / Efecto impositivo de las transferencias	23.12.31eko saldo a/ Saldo al 31.12.23
Kapitaleko diru-laguntzak / Subvenciones de capital	22.916.908	4.255.933	741.243	(177.898)	(818.352)	196.404	4.197.330
Jabari publikoko ondasunen gaineko erabilera-eskubidearen balioa / Valor del derecho de uso sobre bienesde dominio público	1.298.419	-	-	-	-	-	-
	24.215.327	4.255.933	741.243	(177.898)	(818.352)	196.404	4.197.330

22.12.31 / 31.12.22

Kontzeptua / Concepto	Euroak / Euros						
	Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	21.12.31eko saldo a/ Saldo al 31.12.21	Gehikuntzak / Adiciones	Gehikuntzen zerga-onderioa / Efecto impositivo de las adiciones	Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-onderioa / Efecto impositivo de las transferencias	22.12.31eko saldo a/ Saldo al 31.12.22
Kapitaleko diru-laguntzak / Subvenciones de capital	19.346.493	3.807.894	1.583.914	(380.139)	(994.390)	238.654	4.255.933
Jabari publikoko ondasunen gaineko erabilera-eskubidearen balioa / Valor del derecho de uso sobre bienesde dominio público	1.298.419	-	-	-	-	-	-
	20.644.912	3.807.894	1.583.914	(380.139)	(994.390)	238.654	4.255.933

Jarraian, jasotako kapitaleko diru-laguntzak banakatzen dira, laguntza eman duen erakundearen eta urtearen arabera / A continuación se desglosa por organismo concedente y por año de concesión, las subvenciones de capital recibidas:

N 32666158 C

23.12.31 / 31.12.23

	Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	2022.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2022	Gehikuntzak / Adiciones	Gehikuntzen zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las adiciones	Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las transferencias	2023.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2023
	Euroak /Euros						
2007ko ekitaldian eta aurrekoetan jasotako diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio 2007 y anteriores-	2.952.240	56.217	-	-	(2.808)	674	54.083
2008ko ekitaldian jasotako diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio 2008-							
Nekazaritza eta Elikadurako Teknologien Ikerketarako Institutu (Zientzia eta Teknologia Ministerioa) / (Ministerio de Ciencia y Tecnología)	7.184	(13)	-	-	-	-	(13)
Ekitaldian jasotak diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio -							
Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila (Eusko Jaurlaritza) / Departamento de Agricultura,Pesca y Alimentación (Gobierno Vasco)	19.805.832	3.784.817	650.043	(156.010)	(695.267)	166.864	3.750.447
Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones	151.652	324.620	91.200	(21.888)	(1.472)	353	392.813
Aurrerakin itzulgarriak / Anticipos reembolsables	-	90.292	-	-	(118.805)	28.513	-
	22.916.908	4.255.933	741.243	(177.898)	(818.352)	196.404	4.197.330

22.12.31 / 31.12.22

	Emandako zenbatekoa / Importe Concedido	2020.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2020	Gehikuntzak / Adiciones	Gehikuntzen zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las adiciones	Ekitaldian emaitzetara transferitutakoa / Transferencias a resultados en el ejercicio	Transferentzien zerga-ondorioa / Efecto impositivo de las transferencias	2021.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2021
	Euroak /Euros						
2007ko ekitaldian eta aurrekoetan jasotako diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio 2007 y anteriores-	2.952.240	65.943	-	-	(12.798)	3.072	56.217
2008ko ekitaldian jasotako diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio 2008-							
Nekazaritza eta Elikadurako Teknologien Ikerketarako Institutu (Zientzia eta Teknologia Ministerioa) / (Ministerio de Ciencia y Tecnología)	7.184	(13)	-	-	-	-	(13)
Ekitaldian jasotak diru-laguntzak / Subvenciones percibidas en el ejercicio -							
Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila (Eusko Jaurlaritza) / Departamento de Agricultura,Pesca y Alimentación (Gobierno Vasco)	16.326.617	3.484.439	1.290.000	(309.600)	(894.766)	214.744	3.784.817
Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones	60.452	118.763	293.914	(70.539)	(23.050)	5.532	324.620
Aurrerakin itzulgarriak / Anticipos reembolsables	-	138.762	-	-	(63.776)	15.306	90.292
	19.346.493	3.807.894	1.583.914	(380.139)	(994.390)	238.654	4.255.933

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru-aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 32666159 C

"Jabari publikoko ondasunen gaineko erabilera-eskubidearen balioa" kontzeptuak jasotzen du Sozietateari 5. oharrean aipatutako higiezinen gainean emandako erabilera-eskubideari egotzi dakiokeen balioa. Balio hori emaitzei egozteari dagokionez, erabilera-eskubide hori amortizatzen den proportzio berean egiten da egozpena (5. oharra).

El concepto de "Valor del derecho de uso sobre bienes de dominio público" recoge el valor atribuible al derecho de uso concedido a la Sociedad sobre los inmuebles mencionados en la nota 5, cuya imputación a resultados se realiza en la misma proporción en que se amortiza dicho derecho de uso (Nota 5).

(17) Pasibo Finatzarioak, Kategorien arabera

(17) Pasivos Financieros por Categorías

Finantza pasiboen sailkapena kategorien arabera-

Hona hemen 2023ko eta 2022ko ekitaldietako pasibo finantzarioen sailkapena, kategorien eta moten arabera, eta horien liburu-balioa eurotan:

Clasificación de los pasivos financieros por categorías-

La clasificación de los pasivos financieros por categorías y clases de los ejercicios 2023 y 2022, así como el valor en libros en euros de los mismos, se detalla a continuación:

23.12.31 / 31.12.23	Euroak / Euros		
Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado	**Ez-korrontea** / No Corriente	**Korrontea** / Corriente	**Guztira** / Total
Beste pasibo finantzario batzuk / Otros pasivos financieros	50.900	5.839.385	5.890.285
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	-	516.958	516.958
Bezeroek emandako aurrerakinak/ Anticipos de clientes	-	2.289.374	2.289.374
	50.900	8.645.717	8.696.617

22.12.31 / 31.12.22	Euroak / Euros		
Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado	**Ez-korrontea** / No Corriente	**Korrontea** / Corriente	**Guztira** / Total
Beste pasibo finantzario batzuk / Otros pasivos financieros	84.834	3.172.290	3.257.124
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	-	629.049	629.049
Bezeroek emandako aurrerakinak/ Anticipos de clientes	-	1.914.652	1.914.652
	84.834	5.715.991	5.800.825

Sozietatearen Administratzaileek kontsideratzen dute "Ordaindu beharreko zordunketa eta partidek" liburuetan duten zenbatekoa euren arrazoizko baliotik hurbil dagoela.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el importe en libros de los "Débitos y partidas a pagar" se aproxima a su valor razonable.

Galera eta irabazi garbiak, pasibo finantzarioen kategorien arabera-

Pasibo finantzarioen kategorieatik datozen galera eta irabazi garbiak honako hauek dira:

Pérdidas y ganancias netas por categorías de pasivos financieros-

Las pérdidas y ganancias netas procedentes de las distintas categorías de pasivos financieros son las siguientes:

	Euroak / Euros	
	2023	2022
	Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado	**Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak** / Pasivos financieros a coste amortizado
Gastu finantzarioak, kostu amortizatzuaren metodoa aplikatuz / Gastos financieros aplicando el método de coste amortizado-		
Aurrerakin itzulgarriengatik (15. Oharra) / Por anticipos reintegrables (Nota 15)	-	5.354
	-	5.354

Zenbait hartzekodun -

Honi atxikitako 2023ko abenduaren 31ko balantzean epigrafe honek zuen osaketa jarraian agertzen dena da:

Acreedores varios -

La composición de este epígrafe del balance al 31 de diciembre de 2023 adjunto, es la siguiente:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666162 C

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:	Euroak / Euros
Zenbait hartzekodun / Acreedores varios-	
DERTEN, S.A.	23.627
ISS FACILITY SERVICES, S.A	22.336
TECMAN-SERVICIOS DE VALOR AÑADIDO S.L.	20.736
GIROA S.A.U	20.666
IBERDROLA CLIENTES, S.A.U.	19.554
ERREZ KOOPERATIBA ELKARTE TXIKIA	18.029
ATHOS INGENIEROS S.L.	12.100
INNOLEC 1980, S.L.	10.444
Beste hornitzaile eta hartzekodun batzuk (10.000 eurotik beherakoak)/ Otros proveedores y acreedores (inferiores a 10.000 euros)	204.103
	351.595

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666163 C

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:	Euroak / Euros
Zenbait hartzekodun / Acreedores varios-	
Balrria Sgp	48.889
Iberdrola Clientes, S.A.U.	33.229
Garlan, S.Coop	30.594
Tres60 Transformacion Digital S.Lu	21.036
Innotu Projects Sl	17.874
Tecman-Servicios De Valor Añadido S.L.	16.480
Suministros,Importaciones Y Mant.Electronicos, S.A	16.317
Fdet Abogados Asociados Slp	16.093
Nofence As	15.233
Derten, S.A.	14.632
Cultek, S.L.	12.885
LKS Selection & Training Management, S.L.	12.303
Ibermatica S.A	11.618
Giroa S.A.U	10.589
LKS, S.COOP.	10.237
Beste hornitzaile eta hartzekodun batzuk (10.000 eurotik beherakoak)/	
Otros proveedores y acreedores (inferiores a 10.000 euros)	142.664
	430.673

Bezeroen aurrerakinak-

Aurrerakin gisa erregistratutako zenbatekoak gauzatzeko dauden proiektuen kontura jasotako zenbatekoei dagozkie, eta, halaber, gauzatze bidean dauden lanengatik jasotako zenbatekoaren eta kontratuan ezarritako prezioetan horietatik gauzatutakoaren balioaren arteko diferentzia positiboari. "Bezeroen Aurrerakinak" epigrafearen 2023 eta 2022ko ekitaldietako osaketa honako hau da:

Anticipos de clientes -

Los importes registrados como anticipos corresponden a cantidades percibidas a cuenta de proyectos pendientes de ejecutar, así como a la diferencia positiva entre el importe percibido por los trabajos en curso y el valor de lo ejecutado por los mismos a los precios establecidos en contrato. La composición del epígrafe "Anticipos de Clientes" de los ejercicios 2023 y 2022 es la siguiente:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N32666164 C

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Bezeroen aurrerakinak / Anticipos de clientes-		
Europar Batasuna / Unión Europea	934.273	842.449
Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioa / Ministerio de Economía y Competitividad	1.355.101	1.072.203
	2.289.374	1.914.652

(18) Egoera Fiskala

2023 eta 2022ko abenduaren 31n, Administrazio Publikoekin zeuden saldoek kontzeptu hauek biltzen zituzten:

(18) Situación Fiscal

Al 31 de diciembre de 2023 y 2022, los saldos con las Administraciones Públicas presentan los siguientes conceptos:

	Euroak / Euros			
	2023		2022	
	Zordun / Deudor	**(Hartzekodun) /** (Acreedor)	**Zordun /** Deudor	**(Hartzekodun) /** (Acreedor)
Korrontea / Corriente-				
Pasiboak zerga korronteagatik /Pasivos por impuesto corriente-				
Ogasun Publikoa, Mozkinen gaineko zergagatik hartzekodun/ Hacienda Pública acreedora, por Impuesto sobre beneficios	-	-	-	(1.934)
Aktiboak zerga korronteagatik /Activos por impuesto corriente-				
Ogasun Publikoa, Mozkinen gaineko zergagatik zordun/ Hacienda Pública deudora, por Impuesto sobre beneficios	1.308	-	-	-
	1.308	-	-	(1.934)
Beste kreditu (zor) batzuk Administrazio Publikoekin / Otros créditos (deudas) con las Administraciones Públicas-				
Ogasun Publikoa, BEZagatik /Hacienda Pública, por IVA	637.134	-	889.193	-
Administrazio Publikoak, diru-laguntzengatik zordun / Administraciones Públicas deudoras por subvenciones	730.427	-	1.358.748	-
PFEZtik egindako atxikipenak / Retenciones practicadas por IRPF	-	(413.617)	-	(399.418)
Gizarte Segurantzaren Erakundeak / Organismos de la Seguridad Social	-	(325.587)	-	(313.957)
	1.367.561	(739.204)	2.247.941	(713.375)
	1.368.869	(739.204)	2.247.941	(715.309)

"Administrazio Publikoak, diru-laguntzengatik zordun" deritzan atalak Europar Batasunaren eta Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioaren proiektu batzuk egiteko eskuratutako diru-

El apartado "Administraciones Públicas deudoras por subvenciones" recoge el importe pendiente de cobro por subvenciones concedidas para la realización, básicamente, de varios proyectos de la

laguntzetatik kobratzeko falta den zenbatekoa jasotzen du, funtsean.

2023 eta 2022ko ekitaldietako sarrera eta gastuen zenbateko garbia ondoren adierazten den moduan uztartzen da ekitaldi horietako Sozietateen gaineko Zergaren oinarriarekin:

Unión Europea y del Ministerio de Economía y Competitividad.

La conciliación entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio 2023 y 2022 con la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de dicho ejercicio se muestra a continuación:

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	**Ondare garbiari egotzitako sarrerak eta gastuak** / Ingresos y gastos imputados al patrimonio neto	**Guztira** / Total
Ekitaldiko sarrera eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio	(9.944)	(58.603)	(68.547)
Sozietateen gaineko zerga / Impuesto sobre sociedades	758	(18.506)	(17.748)
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iraunkorrengatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias permanentes con origen en el ejercicio-			
Kenkaririk gabeko gastuak /Gastos no deducibles	72.485	-	72.485
Zerga-oinarri negatiboen konpentzasioa/Compensación de bases imponibles negativas	(16.194)	-	(16.194)
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iragankorrengatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias temporarias con origen			
Merkataritzako kredituen galerak / Pérdidas créditos comerciales	(30.911)	77.109	46.198
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) /Base imponible (Resultado fiscal)	16.194	-	16.194

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	**Ondare garbiari egotzitako sarrerak eta gastuak** / Ingresos y gastos imputados al patrimonio neto	**Guztira** / Total
Ekitaldiko sarrera eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio	(8.973)	448.039	439.066
Sozietateen gaineko zerga / Impuesto sobre sociedades	2.250	141.485	143.735
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iraunkorrengatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias permanentes con origen en el ejercicio-			
Kenkaririk gabeko gastuak /Gastos no deducibles	58.468	-	58.468
Zerga-oinarri negatiboen konpentzasioa/Compensación de bases imponibles negativas	(41.328)	-	(41.328)
Ekitaldian jatorria duten diferentzia iragankorrengatik gertatutako gutxitzeak / Disminuciones por diferencias temporarias con origen			
Merkataritzako kredituen galerak / Pérdidas créditos comerciales	30.911	(589.524)	(558.613)
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) /Base imponible (Resultado fiscal)	41.328	-	41.328

Sozietateen gaineko Zergagatik gertatutako gastuaren eta 2023 eta 2022ko ekitaldietan guztira aitortutako sarrera eta gastuen arteko uztarketa jarraian erakusten da:

La conciliación entre el gasto por Impuesto sobre Sociedades y el total de ingresos y gastos reconocidos en el ejercicio 2023 y 2022, se muestra a continuación:

2023ko ekitaldia / Ejercicio 2023:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y Ganancias	**Ondare garbia** / Patrimonio	**Guztira** / Total
Guztira aitortutako sarrerak eta gastuak / Total ingresos y gastos reconocidos **(zergen aurretik)**/(antes de impuestos)	(9.186)	77.109	67.923
% 24ko kuota / Cuota al 24%	(2.205)	(18.506)	(20.711)
Diferentzia iraunkorren eta aldi baterakoen eragina / Efecto diferencias permanentes y temporales	9.978	-	9.978
Zerga- oinarri negatiboen konpentsazioa/ Compensación de bases imponibles negativas	(3.887)	-	(3.887)
Kenkariak eta obariak / Deducciones y bonificaciones	(3.128)	-	(3.128)
Mozkinen gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	758	(18.506)	(17.748)

2022ko ekitaldia / Ejercicio 2022:

	Euroak / Euros		
	Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y Ganancias	**Ondare garbia** / Patrimonio	**Guztira** / Total
Guztira aitortutako sarrerak eta gastuak / Total ingresos y gastos reconocidos **(zergen aurretik)**/(antes de impuestos)	(6.723)	(589.524)	(596.247)
% 24ko kuota / Cuota al 24%	(1.614)	141.485	139.871
Diferentzia iraunkorren eragina / Efecto diferencias permanentes	21.451	-	21.451
Zerga- oinarri negatiboen konpentsazioa/ Compensación de bases imponibles negativas	(9.919)	-	(9.919)
Kenkariak eta obariak / Deducciones y bonificaciones	(7.984)	-	(7.985)
Mozkinen gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	1.934	141.485	143.419

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666167 C

"Ogasun Publikoa, Sozietateen gaineko Zergagatik Hartzekodun" deritzan kontuaren saldoaren inguruan egindako kalkuluen xehetasunak honako hauek ziaren 2023 eta 2022ko abenduaren 31n:

El detalle de los cálculos efectuados en relación con el saldo de la cuenta "Hacienda Pública Acreedora, por Impuesto sobre Sociedades" al 31 de diciembre de 2023 y 2022, es el siguiente:

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / /Base imponible (resultado fiscal)	16.194	41.328
% 24ko kuota / Cuota al 24%	3.886	9.919
Kenkariak / Deducciones	(3.128)	(7.985)
Kuota likidoa / Cuota líquida	758	1.934
Atxikipenak eta konturako ordainketak/ Retenciones y pagos a cuenta	(2.066)	-
Sozietateen gaineko zerga, ordaindu (+) / kobratu (-) beharrekoa Impuesto sobre sociedades a pagar (+) / a cobrar (-)	(1.308)	1.934

Etorkizunean nekez berreskuratuko direla kontsideratzeagatik honi atxikitako balantzean erregistratu ez diren aktiboen xehetasuna jarraian agertzen dena da –konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboei dagozkie, eta horien gainean 15 urteko legezko konpentsazio-epea dago, gehienez:

El detalle de los activos por impuesto diferido no registrados en el balance adjunto, al considerar que no es probable su recuperación futura, correspondientes a bases imponibles negativas pendientes de compensar y sobre los que existe un plazo legal máximo de compensación de 15 años, se presenta a continuación:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666168 C

Urtea / Año	Euroak / Euros 2023	2022
1995	1.120.491	1.161.819
1998	2.408.622	2.408.622
1999	2.941.293	2.941.293
2000	3.125.708	3.125.708
2001	4.028.977	4.028.977
2002	4.424.518	4.424.518
2003	6.530.210	6.530.210
2004	456.828	456.828
2005	778.439	778.439
2006	574.865	574.865
2007	620.691	620.691
2008	670.644	670.644
2009	1.041.139	1.041.139
2010	823.214	823.214
2011	663.397	663.397
2012	292.858	292.858
2013	231.252	231.252
2014	25.231	25.231
2015	8.329	8.329
2016	9.094	9.094
	30.775.800	30.817.128

Gainera, 2023ko abenduaren 31n, Sozietateak bazituen zerga geroratuagatik sortutako beste aktibo batzuk, aplikatzeko zeuden kenkariengatik, 1.965.879 euroko zenbatekodunak (1.939.088 euro 2022ko abendudaren 31n); aktibo horiek ez dira erregistratu, zeren eta ez baitago probabilitate handirik etorkizunean berreskuratzeko.

Indarrean dagoen legediak ezarritakoaren arabera, zergak ezin dira behin betiko kitatutzat jo agintaritza fiskalak aurkeztutako aitorpenak ikuskatu dituen arte, edo lau urteko preskripzio-epea igaro den arten. Ikuskapenik egonez gero, Sozietatearen Administratzaileek ez dute espero garrantzi handiko pasibo gehiagorik sortzea.

Adicionalmente, al 31 de diciembre de 2023, la Sociedad dispone de otros activos por impuesto diferido relativos a deducciones pendientes de aplicación por importe de 1.965.879 euros (1.939.088 euros al 31 de diciembre de 2022), los cuales no han sido registrados por no ser probable su recuperación futura.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años. Los Administradores de la Sociedad no esperan que, en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666169 C

(19) Sarrerak eta Gastuak

Jarraian, 2023ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagozkion eta atxikita doan galera eta irabazien kontuaren epigrafe batzuen edukia aurkezten da banakatuta:

Zerbitzuen prestazioa-

Epigrafe honek negozio-zifraren zenbateko garbia jasotzen du. Zifra hori honela banakatzen da sailen arabera:

(19) Ingresos y Gastos

A continuación, se desglosa el contenido de algunos epígrafes de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2023 adjuntas:

Prestación de servicios-

Este epígrafe recoge el importe neto de la cifra de negocios, cuyo desglose por departamentos es el siguiente:

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Abere osasuna / Sanidad animal	460.073	363.334
Landare ekoizpena eta babesa / Producción y protección vegetal	348.808	301.234
Natur baliabideen kontserbazioa / Conservación de recursos naturales	363.047	233.433
Landare osasuna / Ciencias forestales	141.388	36.234
Abere ekoizpena / Producción animal	172.134	112.050
Zerbitzu orokorrak / Servicios generales	5.152	773
	1.490.602	1.047.058

Sozietateak ematen dituen zerbitzuak, funtsean, Euskal Autonomia Erkidegoan gauzatzen dira.

Los servicios que presta la Sociedad se realizan, básicamente, en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Ekitaldiaren emaitzari gehitutako ustiapeneko diru-laguntzak-

Proiektu konkretuak gauzatzeko jasotako diru-laguntzei dagokien epigrafe honen xehetasunak honako hauek dira:

Subvenciones de explotación incorporadas al resultado de ejercicio-

El detalle de este epígrafe, correspondiente a las subvenciones percibidas para la realización de proyectos concretos, es el siguiente:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666170 C

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco-		
Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila / Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad	10.929.282	10.838.410
Beste Sail batzuk / Otros Departamentos	303.672	190.366
Europar Batasuna / Unión Europea	660.707	896.817
INIA	646.480	612.067
Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Alava	7.129	19.651
Beste batzuk / Otros	27.981	28.389
	12.575.251	12.585.700

Diru-laguntza horiek finantzatzen dituzte Sozietateak gauzatutako proiektu batzuetan 2023 eta 2022an sortutako kostuak.

Euskal Autonomia Erkidegoko 2023ko Aurrekontu Orokorretan onartu zen Neikerri 10.857.000 euroko ekarpena egitea Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun sailaren aldetik (10.007.000 euro 2022ko ekitaldian), zenbait proiektu finantzatzeko. Gainera, 2022ko ekitaldian, 791.500 euroko hiru aurrekontu-aldaketa onartu dira (493.866 euro 2022ko ekitaldian),. Diru-laguntza horren osoko zenbatekoa bideratu da Sozietatearen atalek – Landare Ekoizpena, Landare Osasuna, Abere Ekoizpena, Abere Osasuna eta Natur Baliabideen Kontserbazioa- 2023an gauzatu dituzten proiektuetan sortutako kostuak finantatzera.

Dichas subvenciones financian los costes incurridos durante 2023 y 2022 en diversos proyectos ejecutados por la Sociedad.

En los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2023 se aprobó, para la financiación de una serie de proyectos, la aportación a Neiker de 10.857.000 euros (10.007.000 euros en el ejercicio 2022) por parte del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad. Adicionalmente, durante el ejercicio 2023, se han aprobado tres modificaciones presupuestarias por importe conjunto de 791.500 euros (493.866 euros en el ejercicio 2022). El importe total de dicha subvención ha sido destinado a financiar los costes incurridos durante 2023 en los diversos proyectos ejecutados en los diferentes departamentos de la Sociedad: Producción Vegetal, Sanidad Vegetal, Producción Animal, Sanidad Animal y Conservación de Recursos Naturales.

Plantilla-

2023 eta 2022ko ekitaldietako batez besteko plantilla honako hau izan da, kategorien arabera banatuta:

Plantilla-

La plantilla media del ejercicio 2023 y 2022, distribuida por categorías, es como sigue:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666171 C

	Langileen batez besteko kopurua / Nº Medio de Empleados	
	2023	2022
Zuzendari Nagusia / Director/a General	1,00	0,83
Baliabideeko Zuzendaria / Director/a de Recursos	1,30	1,25
Eragiketa eta Sistemako Zuzendari / Director/a de Operaciones y Sistemas	1,00	1,00
Prozesuen eta Hobekuntzaren Arduradun / Responsable Procesos y Mejora	1,00	1,00
Laborategietako Arduradun Nagusi / Responsable General de Laboratorios	1,00	1,00
Merkatuko arduraduna / Responsable de mercado	1,00	1,00
Saileko Burua / Jefe de Departamento	6,00	6,00
Zientifiko-Teknologiko Zuzendari/ Director/a Científico/a Tecnológico/a	1,00	1,00
Arloko Burua / Jefe/a de Área	2,00	1,00
Ikertzaileak / Investigadores	38,10	38,65
Goi Mailako Kudeaketa Teknikaria /Técnico Superior de Gestión	7,00	6,02
Teknologoa / Tecnólogo/a	9,80	10,00
Laborategiko Espezialista Nagusia / Especialista Principal de laboratorio	1,00	1,00
Laborategiko espezialista / Especialista de laboratorio	7,90	8,54
Teknikaria / Técnico	31,20	31,18
Oinarrizko teknikaria / Técnico básico	14,40	18,14
Mantenimenduko Burua / Jefe/a de mantenimiento	2,00	1,00
Taldeko burua / Jefe/a de Grupo	2,50	3,20
Administraria / Administrativo/a	10,80	10,93
Laborategiko analista / Analista de Laboratorio	10,40	10,04
Ofizial espezialista / Oficial Especialista	6,90	3,41
Ikerketa laguntzailea / Auxiliar Investigación	14,60	12,32
Laborategiko laguntzaile / Auxiliar de Laboratorio	1,50	0,88
Lehen mailako Ofiziala / Oficial/a de Primera	1,00	5,00
Operarioa / Operario	2,30	1,85
Teknologia eta Berrikuntza Arduraduna / Responsable Tecnología e Innovación	1,00	-
GUZTIRA /TOTAL	177,70	176,24

Ehuneko hogeita hamarreko edo gehiagoko desgaitasuna duten langileen batez besteko kopurua hauxe izan zen 2023ko eta 2022ko ekitaldietan, kategorien arabera banatuta:

El número medio de personas empleadas en el curso de los ejercicios 2023 y 2022, distribuido por categorías, con discapacidad mayor o igual al treinta y tres por ciento, es el siguiente:

	Langileen batez besteko kopurua/Nº Medio de Empleados	
	2023	2022
Laborategiko analistak /Analistas de Laboratorio	1	1
Administraria / Administrativo	2	2
GUZTIRA / TOTAL	3	3

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666172 C

Horrez gain, jarraian adierazten da sozietateko pertsonalaren sexuaren araberako banaketa, 2023 eta 2022ko abenduaren 31n, kategoria eta mailen arabera banakatuta:

Adicionalmente, a continuación, se indica la distribución por sexos, al 31 de diciembre de 2023 y 2022, del personal de la sociedad, desglosado por categorías y niveles:

	Pertsona kopurua / Nº de personas					
	2023			2022		
Katagoria / Categoría	**Gizonen kopurua** / Nº Hombres	**Emakumeen kopurua** / Nº Mujeres	**Guztira** / Total	**Gizonen kopurua** / Nº Hombres	**Emakumeen kopurua** / Nº Mujeres	**Guztira** / Total
Kontseilariak / Consejeros	6	4	10	7	3	10
Zuzendari Nagusia / Director/a General	-	1	1	-	1	1
Baliabideeko Zuzendaria / Director/a de Recursos	-	1	1	1	1	2
Prozesuen eta Hobekuntzaren Arduradun / Responsable de Procesos y Mejora	-	1	1	-	1	1
Laborategietako Arduradun Nagusi / Responsable General de Laboratorios	1	-	1	1	-	1
Merkatuko arduraduna / Responsable de mercado	1	-	1	1	-	1
Saileko Buruak / Jefes de Departamento	4	2	6	4	2	6
Eragiketa eta Sistemako Zuzendari / Director/a de Operaciones y Sistemas	-	1	1	-	1	1
Arloko Burua / Jefe de Área	1	1	2		1	1
Zientifiko-Teknologiko Zuzendari / Director/a Científico/a Tecnológico/a	1	-	1	1	-	1
Ikertzaileak / Investigadores	16	22	38	16	23	39
Goi Mailako Kudeaketa Teknikaria / Técnico Superior de Gestión	2	5	7	2	4	6
Teknologoa / Tecnólogo	6	3	9	6	4	10
Laborategiko espezialista nagusia / Especialista Principal de laboratorio	-	-	-	-	1	1
Laborategiko espezialistak / Especialistas de laboratorio	-	8	8	-	8	8
Teknikariak / Técnicos	12	24	36	11	23	34
Oinarrizko teknikariak / Técnicos Básicos	6	10	16	7	9	16
Mantenuko burua / Jefe de mantenimiento	2	-	2	1	-	1
Taldeko buruak / Jefes de grupo	3	-	3	4	-	4
Administrariak / Administrativos	3	8	11	3	8	11
Laborategiko analistak / Analistas de Laboratorio	2	9	11	2	8	10
Ofizial espezialistak / Oficiales Especialistas	6	1	7	4		4
Ikertzaile laguntzaileak / Aux. Investigadores	12	2	14	11	2	13
Laborateigko laguntzailea / Aux. de laboratorio	-	1	1	-	1	1
Administrari laguntzaileak / Aux. Administrativos	-	-	-	-	-	-
Lehen mailako Ofiziala / Oficial/a de Primera	-	1	1	3	2	5
Teknologia eta Berrikuntza Arduraduna / Responsable Tecnología e Innovación	-	1	1	-	-	-
	84	106	190	85	103	188

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N32666173 C

Pertsonalaren alorreko gastuak -

2023ko abenduaren 31n amaitu ziren urteko ekitaldion dagozkion galera eta irabazien kontuaren epigrafe honen saldoen osaketa honako hau da:

Gastos de personal-

La composición de los saldos de este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2023 adjunta, es la siguiente:

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Soldatak, ordainsariak eta gisa berekoak / Sueldos, salarios y asimilados-		
Soldatak eta ordainsariak / Sueldos y salarios	7.944.433	7.689.551
Kalte-ordainak / Indemnizaciones	-	47.395
	7.944.433	7.736.946
Gizarte-kargak / Cargas sociales-		
Gizarte Segurantza, enpresaren kontura / Seguridad Social a cargo de la empresa	1.963.667	1.915.315
Itzarri Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundea/ Entidad de Previsión Social Voluntaria Itzarri-EPSV	155.947	147.355
Beste gizarte-gastu batzuk / Otros gastos sociales	116.063	110.634
	2.235.677	2.173.304
	10.180.110	9.910.250

Gizarte-kargak -

2023 ekitaldiko galera eta irabazien kontuko "Gizarte-kargak" deritzan epigrafeko, Sozietateak Gizarte Segurantzaren Erakundeei ordaindu dizkien enpresa-kuotak jasotzen ditu.

Horrez gain, indarrean dagoen hitzarmen kolektiboarekin bat etorriz, Sozietateak 30.000 euroko gizarte-funts bat osatu du aurreko ekitaldietan, ohiz kanpoko gizarte-arretak finantzatzeko xedez. Funts hori balantzeko pasiboaren "Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsarika)" epigrafean dago erregistratuta.

Cargas Sociales-

Los saldos del epígrafe "Cargas Sociales" de la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2023 adjunta recoge, principalmente, las cuotas empresariales a favor de los Organismos de la Seguridad Social satisfechas por la Sociedad.

Adicionalmente, en virtud del convenio colectivo vigente la Sociedad tiene constituido en ejercicios anteriores un fondo social por importe de 30.000 euros, que tiene por objeto la financiación de atenciones sociales de naturaleza excepcional, que figura registrado en el epígrafe "Personal

(Remuneraciones pendientes de pago)" del pasivo del balance.

Halaber, 2004ko ekainaren 18an Itzarri sozietatea eratu zen, alegia, Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakunde bat, helburutzat duena Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren zerbitzuan diharduten langileek akreditatutako prestazio publikoak osatzea, kontingentzia hauetakoren bat gertatuz gero: erretiroa, ezintasuna, heriotza edo iraupen luzeko langabezia. Hortik aurrera, Sozietateak konpromiso bat hartzen du sozietatean gutxienez 2 urte daramatzaten langileekin, hots, urteko ekarpen bat egitea erakunde horri, pentsioetarako hornidura gisa.

Asimismo, con fecha 18 de junio de 2004 se constituyó la sociedad Itzarri, Entidad de Previsión Social Voluntaria, cuyo objeto consiste en complementar las prestaciones públicas acreditadas por los trabajadores al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi con ocasión del acaecimiento de las contingencias de jubilación, incapacidad, fallecimiento o desempleo de larga duración. La Sociedad, a partir de entonces, adquiere un compromiso con los trabajadores cuyo período de permanencia mínimo sea de 2 años, de realizar una aportación anual a dicha entidad en concepto de provisión para pensiones.

2022rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legearen 19.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, Sozietateko langileen ordainsariek % 2ko igoera izan zuten 2021eko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko, bi alderaketa-aldietarako homogeneotasunari dagokionez, eta % 1,5eko igoera gehigarria, 2022ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin.

De acuerdo con lo establecido por el artículo 19.2 de la *Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022*, las retribuciones del personal de la Sociedad experimentaron un incremento del 2% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2021, en términos de homogeneidad para los dos periodos de comparación, y un incremento adicional del 1,5%, con efectos de 1 de enero de 2022.

Ere berean, Eusko Jaurlaritzaren kontseiluak 2023ko urriaren 3an hartutako erabakiaren bidez eta *2023rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 31/2022 Legearen* 19.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, sozietateko langileen ordainsariak % 2,5 igo dira 2022ko abenduaren 31n indarrean zeudenekiko, bi konparazio-aldietarako homogeneotasunari dagokionez, eta % 0,5 gehitu dira kontsumo-prezio harmonizatuen bilakaerari lotuta, 2023ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin.

Asimismo, mediante acuerdo de Consejo de Gobierno vasco de 3 de octubre de 2023 y de acuerdo con lo establecido por el artículo 19.2 de la *Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023*, las retribuciones del personal de la Sociedad han experimentado un incremento del 2,5% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2022, en términos de homogeneidad para los dos periodos de comparación, y un incremento adicional del 0,5% vinculado a la evolución de Precios al Consumo Armonizado, con efectos de 1 de enero de 2023.

Era berean, aurreko legeak 2023an Barne Produktu Gordinak (BPG) izan duen bilakaerari lotutako %0,5eko gehikuntza gehigarria ezartzen du. Gehikuntza hori Eusko Jaurlaritzak onartu du, Jaurlaritzaren kontseiluak 2024ko otsailaren 13an

Del mismo modo, la Ley anterior establece un incremento del 0,5% vinculado a la evolución del Producto Interior Bruto (PIB) nominal en el año 2023, incremento que ha sido aprobado por el Gobierno Vasco en acuerdo adoptado en Consejo

hartutako akordioaren bidez, eta 2024ko martxoan ordaindu beharko da. Hala ere, urteko kontu hauek formulatzeko egunean, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren aldeko txostenik jaso ez denez, sozietateak ez du zenbatekorik erregistratu (25.596 euro).

de Gobierno el 13 de febrero de 2024 y que deberá ser abonado en el mes de marzo de 2024. Sin embargo, puesto que en la fecha de formulación de estas cuentas anuales, no se ha recibido informe favorable de la Oficina de Control Económico, la Sociedad no ha provisionado dicho importe que asciende a 25.596 euros.

Bestalde, 2022rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legearen 19.3 artikulua aplikatuz, sozietateek ekarpenak egin ahal izango dituzte enpleguko pentsio-planetan edo aseguru kolektiboen kontratuetan, betiere aipatutako Legean finkatutako gehikuntza globala gainditzen ez bada. Sozietateak 147.355 euroko ekarpena egin zuen 2022ko ekitaldian.

Por otro lado, en aplicación del artículo 19.3 de la *Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022*, las sociedades podrían realizar aportaciones a planes de pensiones de empleo o contrato de seguros colectivos siempre que no se superase el incremento global fijado en la citada Ley. El total de aportaciones efectuadas por la Sociedad en el ejercicio 2022 ascendió a 147.355 euros.

Era berean, 2023rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 31/2022 Legearen 19.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, sozietateek ekarpenak egin ahal izango dituzte enpleguko pentsio-planetan edo aseguru kolektiboen kontratuetan, betiere aipatutako legean finkatutako gehikuntza globala gainditzen ez bada. Sozietateak guztira 155.947 euroko ekarpena egin du 2023ko ekitaldian.

Del mismo modo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 19.3 de la *Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2023*, las sociedades podrán realizar aportaciones a planes de pensiones de empleo o contrato de seguros colectivos siempre que no se supere el incremento global fijado en la citada Ley. El total de aportaciones efectuadas por la Sociedad en el ejercicio 2023 ha ascendido a 155.947 euros.

Auditoriaren zerbitzu-sariak -

2023ko eta 2022ko ekitaldietako urteko kontuen auditoretzari dagokion ordainsaria 6.200 eurokoa izan da bi ekitaldietan, eta auditoreak ez du bestelako zerbitzu profesionalengatik zenbateko gehigarririk jaso.

Honorarios de auditoría-

La remuneración correspondiente a la auditoría de las cuentas anuales de los ejercicios 2023 y 2022 ha ascendido a 6.200 euros, en ambos ejercicios, no habiéndose percibido por parte del auditor cantidad adicional alguna por otros servicios profesionales

(20) <u>Ingurumenari buruzko Informazioa</u>

Sozietatea zenbait jarduera gauzatzen ari da bere ingurumen-egoera hobetzeko, gai horri buruzko legediak exijitzen dituen betekizun administratibo jakin batzuk tramitatuz.

(20) <u>Información sobre Medio Ambiente</u>

La Sociedad está realizando diversas actuaciones para mejorar su situación ambiental, tramitando determinados requisitos administrativos exigibles por la legislación referida a esta materia.

Beste alde batetik, Sozietateak badu, bere ibilgetu materialean, ingurumena babestera eta hobetzera zuzendutako instalazioak; orobat, bere jarduerari lotutako ingurumen-arriskuak minimizatzeko eta bere ingurumen-kudeaketa hobetzeko lanak ere egiten ditu, bere pertsonal propioarekin. Ingurumenaren babesagatik 2023an sortu diren gastuak 38.009 euro izan dira (46.825 euro 2022ko ekitaldian), eta honi atxikitako galera eta irabazien kontuaren epigrafe honetan daude erregistratuta: "Ustiapenaren beste gastu batzuk – Kanpoko zerbitzuak".

Por otra parte, la Sociedad cuenta en su inmovilizado material con instalaciones destinadas a la protección y mejora del medio ambiente, realizando asimismo trabajos con personal propio, para minimizar los riesgos medioambientales asociados a su actividad, así como para mejorar su gestión medioambiental. Los gastos devengados durante el ejercicio 2023 para la protección y mejora del medio ambiente han ascendido a 38.009 euros (46.825 euros en el ejercicio 2022), y se encuentran registrados en el epígrafe "Otros gastos de explotación – Servicios exteriores" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta.

Bere jarduerei aplikatzekoa den ingurumen-araudiaz Sozietateak egiten duen interpretazioaren ondorioz, baliteke objektiboki ezin kuantifika daitezkeen ingurumen-pasibo kontingente batzuk egotea. Hala eta guztiz ere, Sozietatearen Administrazio Kontseiluak ez du espero kontingentzia horietatik galera esanguratsurik ondorioztatzea.

Como consecuencia de la interpretación que la Sociedad efectúa de la normativa medioambiental aplicable a sus actividades, podrían existir determinados pasivos medioambientales de carácter contingente que no son susceptibles de cuantificación objetiva. No obstante lo anterior, el Consejo de Administración de la Sociedad no espera que se originen pérdidas significativas derivadas de dichas contingencias.

(21) Berotegi-efektuko Gasak Isurtzeko Eskubideei buruzko Informazioa

2023 eta 2022ko ekitaldietan, Sozietateak ez du izan berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubiderik.

(21) Información sobre los Derechos de Emisión de Gases de Efecto Invernadero

La Sociedad durante los ejercicios 2023 y 2022 no ha dispuesto de derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

(22) Hornitzaileentzako Ordainketa Geroratuei buruzko Informazioa

Merkataritza-operazioetako berankortasunaren aurkako neurriak ezarri zituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatu zuen uztailaren 5eko 15/2010 Legean ezarritakoarekin bat etorriz, eta merkataritza-operazioetan hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epearen inguruan urteko kontuen txostenean sartu beharreko informazioari buruz

(22) Información sobre los Aplazamientos de Pago Efectuados a Proveedores

De acuerdo con lo establecido en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, y en la Resolución de 29 de enero de 2016 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC), sobre la información a

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666177 C

Kontabilitate eta Kontuen Auditoria Erakundeak (ICAC) 2016ko urtarrilaren 29an hartu zuen Erabakiarekin ere bat etorriz, jarraian hornitzaileentzako ordainketen batez besteko epeari buruzko informazio zehatza ematen da, 2023 eta 2022ko ekitaldietarako:

incorporar en la memoria de las cuentas anuales en relación con el periodo medio de pago a proveedores en operaciones comerciales, se detalla a continuación la información sobre el periodo medio de pago a proveedores durante los ejercicios 2023 y 2022:

	Egunak / Días	
	2023	2022
Hornitzaileentzako ordainketen batez besteko aldia / Periodo medio de pago a proveedores	11,35	15,25
Ordaindutako operazioen ratioa / Ratio de las operaciones pagadas	16,99	21,96
Ordaintzeko dauden operazioen ratioa / Ratio de las operaciones pendientes de pago	36,01	26,42

	Euroak / Euros	
	2023	2022
Egindako ordainketak, guztira / Total pagos realizados	6.745.830	7.281.247
Egiteko dauden ordainketak, guztira /Total pagos pendientes	430.196	312.658

Ezarritako gehienekoa (30 egun) baino epe laburragoan ordaindutako fakturak/ Facturas pagadas en periodo inferior al máximo establecido (30 días)	2023	2022
Diru-bolumena/ Volumen monetario	5.600.835	6.251.519
Faktura kopurua/ Número de facturas	4.216	3.788
Hornitzaileei egindako ordainketen guztizkoaren gaineko %/ % sobre total monetario de los pagos a proveedores	83,03%	85,86%
Hornitzaileei egindako ordainketen guztizkoaren gaineko %/ % sobre total de fras. de los pagos a proveedores	85,07%	84,88%

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666178 C

NEIKER, S.A. NEKAZARITZA IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA

NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO, S.A.

KUDEAKETA TXOSTENA 2023KO EKITALDIA

INFORME DE GESTION DEL EJERCICIO 2023

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666179 C

KUDEAKETA TXOSTENA 2023

SARRERA

2023ko ekitaldia oso berezia izan da NEIKERentzat, 25. urteurrena ospatu dugulako Eusko Jaurlaritzari atxikitako sozietate publiko gisa. Efemeride hori oso presente egon da 2023ko ekitaldian, eta harremanak estutzeko aukera eman digu erakunde, administrazio publiko, laguntzaile, bazkide eta nekazaritzako elikagaien eta basogintzaren sektoreko eragileekin. Urteurreneko ekintzarik nabarmenena Arkautin antolatu genuen ekitaldia izan zen, bertan izan baitziren lehendakaria eta lehen mailako erakundeetako beste ordezkari batzuk.

Pertsonei dagokienez, 2023an bi antolaketa-doikuntza egin ditugu, NEIKERen organigramari eragiten ez diotenak, gure arlo garrantzitsuak indartzeko. Zehazki, Azpiegituren Arloko Burutza sortu dugu, eta Baliabide Naturalak Kontserbatzeko Departamentuko Burutza gaur egun ardura hori betetzen ari zen pertsonaz bestelako bati esleitu diogu, pertsona hori bateragarri egiten ari zelako saileko burutza beste arlo bateko koordinazioarekin. Gainera, telelanaren aukera sendotu dugu iazko proba pilotuaren ondoren (oso balorazio positiboak lortu zituen), pertsonak hautatzeko prozesua digitalizatu dugu eta hiru plaza iraunkor bete ditugu (horietako bi txanda-kontratuei lotutakoak).

Ekonomia- eta finantza-atalari dagokionez, ustiapen- eta kapital-aurrekontuak behar bezala bete dira. Alde batetik, emaitza ekonomikoa orekatua izan da, eta, bestetik, 49 inbertsio egin ditugu, 725.000 €-tik gorakoak.

2023an nekazaritzako eta basogintzako elikagaien sektoreari gure konponbideak transferitzen jarraitu dugu. Aipagarriak dira hesi birtualaren proiektuan egindako aurrerapenak: PAPPSTOR (ENKOA eta BATURA enpresen hesi birtualeko lepokoa, NEIKERekin lankidetzan garatua) merkaturatu da; OVIARAGONekin elkarlanean aritu da ardi-ekoizpenaren iraunkortasuna hobetzeko

INFORME DE GESTIÓN 2023

INTRODUCCIÓN

El ejercicio 2023 ha sido muy especial para NEIKER porque hemos celebrado nuestro 25 aniversario como sociedad pública adscrita al Gobierno Vasco. Esta efeméride ha estado muy presente en el ejercicio 2023, y nos ha permitido estrechar lazos con instituciones, administraciones públicas, colaboradores, socios y agentes del sector agroalimentario y forestal. La acción más destacada en el marco del aniversario fue el evento que organizamos en Arkaute, que contó con la presencia del Lehendakari y de otros representantes institucionales de primer nivel.

En lo que se refiere a las personas, en 2023 hemos realizado dos ajustes organizativos -que no afectan al organigrama de NEIKER- para fortalecer nuestras áreas relevantes. Concretamente, hemos creado una Jefatura de Área de Infraestructuras y reasignado la Jefatura del Departamento de Conservación de Recursos Naturales a una persona diferente a la que actualmente estaba ejerciendo tal responsabilidad, porque dicha persona estaba compatibilizando la jefatura del departamento con la coordinación de otra área. Además, hemos consolidado la opción del teletrabajo tras la prueba piloto del pasado año (que logró valoraciones muy positivas), digitalizado el proceso de selección de personas y cubierto tres plazas permanentes (dos de ellas asociadas a contratos relevo).

Por lo que respecta al apartado económico y financiero, los presupuestos de explotación y capital han tenido un cumplimiento satisfactorio. Por un lado, el resultado económico ha sido equilibrado y, por el otro, hemos ejecutado 49 inversiones por importe de más de 725.000€.

En 2023 hemos seguido haciendo transferencia al sector agroalimentario y forestal de nuestras soluciones. Son reseñables los avances en el proyecto del vallado virtual, con el lanzamiento de PAPPSTOR (el collar de vallado virtual de las

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos
N 32666180 C

(2023an egindako karakterizazioaren ondoren, jardunbide egokiak ezartzeko aholkuak emango dira); eta behien emisio enterikoak murriztu dira, CARGILL edo HELVECIA duten enpresekin egindako proiektuetan.

Alderdi zientifiko-teknologikoari dagokionez, NEIKERen 2023-2026 Zientzia eta Teknologia Plana abian jarri eta aurreratu dugu, Euskadiko nekazaritzako elikagaien eta basogintzaren sektorearen bilakaera markatuko duten joera, politika eta araudiekin lotutako 12 erronka handiri erantzuteko. Gainera, azken 10 urteetan bigarren aldiz, 75 artikulu baino gehiago argitaratu ditugu nazioarteko aldizkari ospetsuetan (Scopus datu-basea), eta 2023an berriro ere NEIKEReko 3 ikertzaile sartu dira Stanforden rankingean.

Era berean, 2023an gure ikerketa-lanagatik sarituak izan gara. Hala, NEIKERen paratuberkulosiari buruz egindako tesi batek Syva 2023 sarietan emandako accesitetako bat lortu du. Gainera, VITISAD proiektuak, NEIKER buru duela, "EuropaSeSiente" saria jaso du, klima-aldaketaren aurrean egindako mahastizaintza-praktikengatik. LIFE URBASOk, NEIKERek koordinatuta, Lurra Bizkaia saria irabazi du, ura berdintasunez eskuratzea eta kontserbatzea bermatzeko egindako ekarpenagatik.

Kalitatearen kudeaketari dagokionez, 2023an NEIKERen akreditazio nazionala lortu dugu nekazaritzako kimikari berriak erregistratzeko baliozko landa-saiakuntzak egiteko (ofizialki onartutako saiakuntzak) eta Emakunde "Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lankidetza Erakunde" gisa aitortzeko, berdintasuna ardatz estrategiko gisa txertatzen duen kudeaketa-eredu baten aldeko apustua bermatzen duena.

Amaitzeko, 2023an sektorerako transferentzia-ekitaldiak antolatzen jarraitu dugu; zehazki, 16 jardunaldi egin dira. Azpimarratzekoak dira, nekazaritzako, elikagaigintzako eta basogintzako sektorearentzat duen garrantziagatik eta egindako ekarpenagatik, Euskadiko bioekonomiaren berrikuntzari buruzko jardunaldia, ekonomia zirkularreko azken aurrerapen zientifikoak eta irtenbide

empresas ENKOA y BATURA desarrollado en colaboración con NEIKER), la continuación de la colaboración con OVIARAGON para mejorar la sostenibilidad de la producción ovina (tras la caracterización realizada en 2023, se van a asesorar en la implantación de buenas prácticas) y la reducción de emisiones entéricas en bovino que hemos logrado en proyectos con empresas con CARGILL o HELVECIA.

En el aspecto científico-tecnológico, hemos puesto en marcha y avanzado en el Plan de Ciencia y Tecnología 2023-2026 de NEIKER, que pretende dar respuesta a 12 grandes retos relacionados con las tendencias, políticas y normativas que van a marcar la evolución del sector agroalimentario y forestal en Euskadi. Además, por segunda vez en los últimos 10 años, hemos publicado más de 75 artículos en revistas de prestigio internacional (base de datos Scopus), y en 2023 de nuevo 3 investigadores de NEIKER han sido incluidos en el ranking de Stanford.

Igualmente, en 2023 hemos sido premiados por nuestra labor investigadora. Así, una tesis realizada en NEIKER sobre la paratuberculosis ha logrado uno de los accésits otorgados en los premios Syva 2023. Además, el proyecto VITISAD, liderado por NEIKER, ha recibido el premio 'EuropaSeSiente' por sus prácticas vitícolas frente al cambio climático, mientras que el LIFE URBASO, coordinado por NEIKER, ha ganado del premio Lurra Bizkaia por su aportación para garantizar un acceso igualitario al agua y su conservación.

En cuanto a la gestión de la calidad, en 2023 hemos obtenido la acreditación nacional de NEIKER para la ejecución de ensayos de campo válidos para el registro de nuevos agroquímicos (ensayos oficialmente reconocidos-EOR) y el reconocimiento de Emakunde como 'Entidad Colaboradora en la Igualdad de Mujeres y Hombres', que avala nuestra apuesta por un modelo de gestión que incorpora la igualdad como eje estratégico.

Para acabar, en 2023 hemos seguido organizando eventos de transferencia para el sector, en concreto se han celebrado 16 jornadas. Destacamos, por su relevancia y

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos
N 32666181 C

berritzaileak ezagutarazteko nazioko eta nazioarteko eragileak bildu zituena, eta agritech-eko esperientziak zabaltzeko jardunaldia, nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueraren kudeaketa aurreratua eta lehiakorra egiten laguntzen duten teknologia berrien ezarpen-kasuak partekatzeko. NEIKERen jarduera horren guztiaren helburua da Euskadiko nekazaritzako elikagaien, basogintzaren eta ingurumenaren sektorearen lehiakortasuna eta iraunkortasuna handitzen laguntzea, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikagai Politiketako Sailburuordetzak ezarritako helburuak lortzen lagunduz, gure jarduera modu jasangarrian eta ingurumena errespetatuz gauzatuz.	aportación para el sector agroalimentario y forestal, la jornada sobre innovación en bioeconomía en Euskadi, que reunió a agentes nacionales e internacionales para dar a conocer los últimos avances científicos y soluciones innovadoras en economía circular, y la jornada de difusión de experiencias de agritech, para compartir casos de implantación de nuevas tecnologías que contribuyen a una gestión de la actividad agrícola y ganadera avanzada y competitiva. El objetivo de toda esta actividad de NEIKER es contribuir a aumentar la competitividad y sostenibilidad del sector agroalimentario, forestal y medio ambiente de Euskadi, ayudando a la consecución de objetivos fijados por la Viceconsejería de Agricultura, Pesca y Políticas Alimentarias del Gobierno Vasco, ejerciendo nuestra actividad de forma sostenible y respetuosa con el medio ambiente.
AGINTE-TAULA 2023. urterako, NEIKERrek Kudeaketa Plana ezarri du, 13 erronka eta 67 helbururekin. Helburuetatik zenbait adierazle eratortzen dira (34), ekitaldian zehar duten egoera neurtzeko. **BIKAINTASUN ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOA, KONPONBIDEAK BILATZERA BIDERATUA** • Ekoizpen zientifiko-teknologikoa hobetzea. • Aliantza estrategikoen eremuan jartzea. • Ezagutzaren sorrera eta hedapena sendotzea. • PCTI-NEIKER ezartzea eta monitorizatzea. **SEKTOREKAKO BERRIKUNTZAN ETA ERALDAKETAN ERREFERENTE DIRENAK** • Euskadiko nekazaritzako elikagaien enpresa-ehunaren ekoizpen-prozesuetan ezagutza txertatzea. • Euskadiko ekintzailetza eta barne-ekintzailetza bultzatzea. **NEIKER MARKA EZAGUNA ETA INTERES-TALDEEK AITORTUA DA** • NEIKERren ospea eta aitorpena handitzea eskualde- eta estatu-mailan. • NEIKERrek EBn duen ospea eta aintzatespena areagotzea. • NEIKERren 25. urteurrena antolatzea.	**CUADRO DE MANDO** Para el año 2023 NEIKER se ha dotado un de Plan de Gestión con 13 retos y 67 objetivos. De los objetivos cuelgan una serie de indicadores (34) que miden su situación a lo largo del ejercicio. **EXCELENCIA CIENTÍFICO-TECNOLÓGICA ORIENTADA A LA BUSQUEDA DE SOLUCIONES** • Mejorar la producción científico-tecnológica • Posicionamiento en el ámbito de las alianzas estratégicas • Consolidar la generación y difusión del conocimiento • Implementación y monitorización del PCTI-NEIKER **REFERENTES EN INNOVACIÓN Y TRANSFORMACIÓN SECTORIAL** • Incorporar conocimiento a los procesos productivos del tejido empresarial agroalimentario de Euskadi • Contribuir al emprendimiento e intraemprendimiento de Euskadi **MARCA NEIKER CONOCIDA Y RECONOCIDA POR LOS GRUPOS DE INTERÉS** • Incrementar la notoriedad y el reconocimiento de NEIKER a nivel regional y nacional • Incrementar la notoriedad y el reconocimiento de NEIKER a nivel UE

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos

N 32666182 C

ANTOLAKETA DIGITALIZATUA • DPZ azpiegiturak berritzea eta HAZIren independentzia. • M365 migrazioa. • Ekipoen eta softwarearen normalizazioa. • Zibersegurtasun-sistema eguneratzea. • Kontingentzia-plan bat definitzea. • Kudeaketa-programak berrikustea eta normalizatzea. • Barne-prozesu giltzarrien digitalizazioa.	• Organización 25 Aniversario NEIKER **ORGANIZACIÓN DIGITALIZADA** • Renovación de infraestructuras CPD e independencia de HAZI • Migración M365 • Normalización de equipos y software • Actualización del Sistema de Ciberseguridad • Definición de un plan de contingencia • Revisión y normalización de programas de gestión • Digitalización de procesos internos clave
PERTSONEN GARAPEN INTEGRALA • Mapa funtzionalaren definizioa. • Karrera profesionala ZTBESra eta HRS4Rra egokitzea. • Garapenerako elkarrizketen hedapena. • Motibazioa eta talde-sentimendua sustatzea.	**DESARROLLO INTEGRAL DE PERSONAS** • Definición del mapa funcional • Adecuación de la carrera profesional a la RVCTI y a HRS4R • Despliegue de conversaciones para el desarrollo • Fomentar la motivación y sentimiento de grupo
EREDU BERRITZAILE ETA IRAUNKORRA • Ingurumenaren eta energiaren jasangarritasunean aurrera egitea. • SSL sistema optimizatzea. • Laborategi aitortua izatea. • Gobernu arduratsua handitzea.	**MODELO INNOVADOR Y SOSTENIBLE** • Avanzar en sostenibilidad ambiental y energética • Optimización del sistema de SSL • Ser laboratorio reconocido • Incrementar Gobierno Responsable
BIOEKONOMIAKO ESTRATEGIA • Enkarterriko talde eragilea dinamizatzea, eskualdean bioekonomiako proiektuak ezartzeko. • Enkarterrin ehungintzako enpresa ezartzeko azterlana koordinatzea. • Enbriogenesiaren ezagutzaren transferentzia dinamizatzea Enkarterriko San Viator zentrora. • BRTAko lantaldearen testuinguruan hiru workshop egitea. • EFIren eskutik berrikuntza-ekitaldia egitea bioekonomiaren arloan.	**ESTRATEGIA BIOECONOMÍA** • Dinamizar el grupo motor de Enkarterri para la implantación de los proyectos de bioeconomía en la comarca • Coordinar el estudio para la implantación de la empresa de textiles en Enkarterri • Dinamizar la transferencia de conocimiento de la embriogénesis al centro de san Viator en Enkarterri • Realizar tres workshops en el contexto del grupo de trabajo del BRTA • Realizar evento de innovación de la mano de EFI en materia de bioeconomía
AGRITECH • INDOR FARMING • DOITASUNEZKO NEKAZARITZA • TRESNAK • DOITASUNEZKO ABELZAINTZA • AGRIVOLTAIKOA	**AGRITECH** • INDOR FARMING • AGRICULTURA DE PRECISIÓN • HERRAMIENTAS • GANADERÍA DE PRECISIÓN • AGRIVOLTAICA
LANDARE EKOIZPEN ETA BABESERAKO DEPARTAMENTUA • Laborategia-AV • Lursailak • Living-Lab • Azpiegiturak	**DEPARTAMENTO PRODUCCIÓN y PROTECCIÓN VEGETAL** • Laboratorio-AV • Fincas • Living-Lab • Infraestructuras

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

N 32666183 C

• ZERBITZU BERRIAK	• NUEVOS SERVICIOS
ABERE EKOIZPENERAKO DEPARTAMENTUA	**DEPARTAMENTO PRODUCCIÓN ANIMAL**
• Transferentzia	• Transferencia
• Zientzialariak	• Científicos
• Animalien nutrizioa	• Nutrición animal
• Sistemak	• Sistemas
• Etologia eta Animalien ongizatea	• Etología y Bienestar Animal
• Animalien genetika	• Genética animal
• FBC kontratazioa	• Contratación FBC
ABERE EKOIZPENERAKO DEPARTAMENTUA	**DEPARTAMENTO SANIDAD ANIMAL**
• Transferentzia	• Transferencia
• Langileak	• Personal
• Zientzialariak	• Científicos
• Zaintza epidemiologikoa	• Vigilancia Epidemiológica
• One Health	• One Health
• Ekitaldien antolakuntza	• Organización de eventos
• Kongresuetara joatea	• Asistencia a Congresos
BALIABIDE NATURALAK ZAINTZEKO DEPARTAMENTUA	**DEPARTAMENTO CONSERVACIÓN RECURSOS NATURALES**
• Europako proposamenak	• Propuestas europeas
• Tokiko proposamenak	• Propuestas locales
• FBC	• FBC
• Zientifikoa	• Científico
• Langileak	• Personal
• Kongresuetara joatea	• Asistencia a Congresos
BASO ZIENTZIEN DEPARTAMENTUA	**DEPARTAMENTO FORESTAL**
• FPC kontratazioa	• Contratación FPC
• FBC kontratazioa	• Contratación FBC
• Hobekuntza genetikoa	• Mejora genética
• Aukera berriak	• Nuevas alternativas
• Baso-osasuna	• Sanidad forestal
• Bioteknologia	• Biotecnología
• Aliantzak	• Alianzas
• Basogintzako zuraren sektorea	• Sector Forestal Madera

1.- BIKAINTASUN ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOA, KONPONBIDEAK BILATZERA BIDERATUA / EXCELENCIA CIENTÍFICO-TECNOLÓGICA ORIENTADA A LA BÚSQUEDA DE SOLUCIONES

Adierazleak / Indicadores

Adierazlea	Mota	Helburua	Lortua
(ICM-01-09) Nazioarteko tesien %, urtean irakurritako tesi-kopuruari dagokionez / % de tesis internacionales respecto al nº de tesis leídas en el año	>=	% 30	% 67
(ICM-02-01) Indexatutako argitalpen zientifikoak / Publicaciones científicas indexadas	>=	75	72
(ICM-02-02) Argitalpen zientifikoak lehen kuartilean (Q1) / Publicaciones científicas en primer cuartil (Q1)	>=	53	61
(ICM-02-05) I+G+B-ko nazioarteko finantzaketa publikoa / Financiación pública internacional de I+D+i	>=	1.045.132	660.706
(ICM-02-08) EPO eta PCT patenteen eskaerak / Solicitudes de patentes EPO y PCT	>=	2	2

(ICM-03-02) FPC ekoizpeneko diru-sarrerak / Ingresos de Producción FPC	>=	4.694.350	3.865.251
(ICM-03-03) FPNC ekoizpeneko diru-sarrerak / Ingresos de Producción FPNC	>=	8.710.000	8.710.000
(ICM-03-05) Proiektuen gastua / Gasto Proyectos	<=	2.173.773	1.734.293
(IPROPR-005) FPC kontratazioaren bolumena / Volumen Contratación FPC	>=	4.837.240	3.969.096

Nazioarteko tesien %, urtean irakurritako tesi-kopuruari dagokionez.	**% de tesis internacionales respecto al nº de tesis leídas en el año.**
Indexatutako argitalpen zientifikoak.	**Publicaciones científicas indexadas.**
Argitalpen zientifikoak lehen kuartilean (Q1).	**Publicaciones científicas en primer cuartil (Q1).**
I+G+B-ko nazioarteko finantzaketa publikoa.	**Financiación pública internacional de I+D+i.**
"Irtenbideak bilatzera bideratutako bikaintasun zientifiko-teknologikoari" dagokionez, 2023. urtea oso urte emankorra izan zen, nazioarteko aldizkari ospetsuetako argitalpen kopuru egokiarekin. Argitalpen horien % 60 baino gehiago lehen Scopus kuartilekoak izan ziren, eta garrantzi handikoa da hori, argitalpen zientifikoaren esparruan gaur egun dagoen lehiakortasun handia kontuan hartuta. Bestalde, 2023an irakurritako doktorego-tesien % 65 baino gehiago nazioarteko tesiak izan ziren, eta horrek erakusten du gure zentroan egindako doktoratu aurreko ikerketen kalitatea eta, batez ere, NEIKERren doktoregaiek lortzen duten nazioarteko esperientzia, garrantzi handikoa, horrek dakarren esperientzia profesional eta pertsonala dela eta. Nazioarteko finantzaketa publikoari dagokionez, helburutik beherako puntuazioaren arrazoia izan daiteke eskatutako proiektuak berandu ematen direla. Izan ere, aurtengo urtearen hasieran, eskatutako 9 Interreg proiektuetatik 8 eta eskatutako 2 HEU proiektuetatik 2 eman zaizkigula jakinarazi digute. Une honetan, ilusioz beteriko hazkundea ari gara izaten Europako proiektuak lortzeari dagokionez.	En relación con la "excelencia científico-tecnológica orientada a la búsqueda de soluciones", el año 2023 fue un año muy productivo, con un número adecuado de publicaciones en revistas internacionales de prestigio, de las cuales más del 60% correspondieron al primer cuartil Scopus, hecho de mucha relevancia teniendo en cuenta la enorme competitividad que existe actualmente en el ámbito de la publicación científica. Por otra parte, más del 65% de las tesis doctorales leídas en 2023 fueron tesis internacionales, lo que refleja la calidad de las investigaciones predoctorales desarrolladas en nuestro centro y, sobre todo, la experiencia internacional que obtienen los doctorandos de NEIKER, hecho este de mucha trascendencia, dada la experiencia profesional y personal que ello conlleva. En lo concerniente a la financiación pública internacional, la puntuación por debajo de objetivo se puede explicar por el retraso en la concesión de los proyectos solicitados. De hecho, a comienzos del año en curso, nos han comunicado la concesión de 8 de los 9 proyectos Interreg solicitados y de 2 de los 2 proyectos HEU solicitados. En este momento, estamos experimentando un crecimiento ilusionante en relación con la obtención de proyectos europeos.
EPO eta PCT patenteen eskaerak – 2 patente eskatzeko helburua bete da. Bata paratuberkulosiarekiko erresistentzia-markatzaile genetikoei buruzkoa da, INIA-CSICekin lankidetzan, eta bestea paperezko gailu mikrofluhidriko bati buruzkoa, UPV/EHUrekin lankidetzan.	**Solicitudes de patentes EPO y PCT** – Se ha cumplido el objetivo de solicitar 2 patentes. Una referida a marcadores genéticos de resistencia a paratuberculosis en colaboración con INIA-CSIC, y otra sobre un dispositivo microfluhídrico de papel en colaboración con la UPV/EHU.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos

N32666185 C

FPC ekoizpeneko diru-sarrerak. FPC ekoizpenaren adierazlea ona izan da. Helburua % 83ra iritsi da agindutako lan gehigarriekin lotutako azken aurrekontu-aldaketaren ondoren. Agindutako lan espezifiko guztiak burutzeak, batez ere Agritech estrategiarekin eta Genagroalavés proiektuarekin zerikusia dutenak, bi kasuetan giza baliabide asko behar dituzten anbizio handiko estrategiak, 2024. urtearen inguruan zeregin batzuk eta, beraz, ekoizpena lekuz aldatzea eragin du. Hala ere, kanpo-finantzaketaren guztizko ehunekoa % 96koa izan da, eta horrek esan nahi du emaitza oso orekatua izan dela, gure jarduera guztiak egitea ahalbidetu baitu.

Ingresos de Producción FPC. El indicador de producción FPC ha sido satisfactorio. El objetivo ha alcanzado el 83% tras la última modificación presupuestaria relacionada con trabajos adicionales encomendados. El llevar a cabo todos los trabajos específicos encomendados, relacionados, sobre todo, con la estrategia Agritech y el proyecto Genagroalavés, en ambos casos estrategias ambiciosas que requieren de muchos recursos humanos, ha provocado un desplazamiento de algunas de las tareas y por tanto de la producción hacia el año 2024. No obstante, el porcentaje de financiación externa total ha sido de 96% lo que indica un resultado muy equilibrado que ha permitido realizar todas nuestras actividades.

FPNC ekoizpeneko diru-sarrerak. Nekazaritzako, Arrantzako eta Elikagai Politikako Sailburuordetzak gure sailak zuzenean eskatutako gomendioak eta garapenak egiteko behar diren diru-sarrerak eman dizkigu, euskal nekazaritzako elikagaien sektoreari erantzuna, zerbitzua eta aholkularitza emateko.

Ingresos de Producción FPNC. La Viceconsejería de Agricultura, Pesca y Política Alimentaria, nos ha proporcionado los ingresos necesarios para la realización de encomiendas y desarrollos solicitados directamente por nuestro departamento y cuyo objetivo es dar respuesta, servicio y asesoramiento al sector agroalimentario vasco

Proiektuen gastua. Proiektuen gastuaren kontrol jarraitua hilero egiten da ITXITURETAN, modu globalean eta banaka, bigarren seihilekoan. Horri esker, gastuak kontrolatu ahal izango dira, proiektuetan planifikatutako gastuak betetzen direla bermatzeko, zenbatekoei nahiz epeei dagokienez. Epe barruan gauzatuko ez diren ekintzak hurrengo urtera lekualdatuko dira, dagokien gastuarekin eta diru-sarrerarekin. Horrela, zenbatekoen kontrola bermatuko da. Aurten proiektuen gastua % 11,8an kokatu da, aurreikusitako tartearen barruan.

Gasto Proyectos. El control continuado del gasto de proyectos, realizado mensualmente de forma global en los CIERRES y de manera individualizada durante el segundo semestre, permite tener un control de gastos que garantice el cumplimiento tanto en importe como en plazos de los gastos planificados en los proyectos. Aquellas acciones que no van a ser ejecutadas en plazo se trasladan al año siguiente con su gasto e ingreso correspondiente, de esta forma se garantiza el control de los importes. Este año el gasto de proyectos se ha situado en un 11,8% dentro del rango previsto

FPC kontratazioaren bolumena. 2023an, FPCren kontratazio-helburuak 4.928.740ko anbizio handiko helburua ezarri zuen, aurreko urtean 700.000 baino gehiago gainditzuz, eta NEIKERren urteko gastuei aurre egiteko adinako ekoizpena bermatzeko, urte horretarako aurreikusitako kanpo-gastuen eta zerbitzuen aurreikuspena kontuan hartuta. Helburua ez da lortu, % 19 azpitik geratu gara. Izan ere, Interreg, Europa, LIFE eta gisa

Volumen Contratación FPC. Durante 2023, el objetivo de contratación FPC se marcó un objetivo ambicioso de 4.928.740, superando en más de 700.000 el año anterior, y con el fin de garantizar una producción suficiente para hacer frente a los gastos anuales de NEIKER, teniendo en cuenta la previsión de gastos externos y de servicios previstos para el año en curso. El objetivo no se ha alcanzado, nos hemos quedado un 19% por debajo. Esto es debido a

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

N 32666186 C

horretako eskaintza asko eta modu ofiziosoan ebatzitakoak dira. Ez dira sinatu, eta kontratazio-ehunekoa zuzenean 2024. urtera igaroko da, haien sinadura ofiziala egiten denean. Emaitza ona izan da, eta 2023ko produkzioari berme osoz heltzeko aukera ematen digu, ekoizpen-aurreikuspen egokia bermatzen baitigu.	que gran parte de las ofertas lanzadas, y resueltas oficiosamente como los Interreg, europeos, LIFE etc. no han sido firmadas, pasando el % de contratación directamente al año 24 cuando se produzca la firma oficial de las mismas. El resultado ha sido satisfactorio y nos permite abordar de forma garante la producción de 2023 ya que nos garantiza una previsión de producción adecuada.

2. - SEKTOREKAKO BERRIKUNTZAN ETA ERALDAKETAN ERREFERENTE DIRENAK / REEFERENTES EN INNOVACION Y TRANSFORMACIÓN SECTORIAL

Adierazleak / Indicadores

Adierazlea	Mota	Helburua	Lortua
(ICM-01-01) I+G+B-ko finantzaketa pribatuaren sarrerak EAEn / Ingresos financiación privada en la CAPV de I+D+i	>=	450.000	404.703
(ICM-01-03) I+G+B-ko finantzaketa pribatu osoa / Financiación privada total de I+D+i	>=	1.000.000	1.374.268
(ICM-01-04) Eragina enpresa-fakturazioan / Impacto en la facturación empresarial	>=	350.000	---
(ICM-01-05) Euskal enpresek nazioarteko proiektuetan parte hartzea / Participaciones empresas vascas en proyectos internacionales	>=	6	7
(ICM-01-06) Bezeroen gogobetetzeari buruzko inkesten emaitzak / Resultado encuestas de Satisfacción de clientes	>=	8,5	---
(ICM-02-06) Lizentzia eta patenteengatiko diru-sarrerak / Ingresos por licencias y patentes	>=	240.000	259.788
(IPROPR-006) FBC kontratazioaren bolumena / Volumen Contratación Financiación Bajo Contrato	>=	1.883.116	2.317.740

I+G+B-ko finantzaketa pribatuaren sarrerak EAEn. Ez da bete EAEko finantzaketa pribatuaren helburua. 2022an proiektu garrantzitsu batzuk amaitu ziren Euskadiko enpresekin, eta 2023an ez du astirik eman proiektu berriak itxi eta gauzatzeko. 2024an adierazle hori berreskuratzea espero da. **I+G+B-ko finantzaketa pribatu osoa.** Finantzaketa pribatu osoaren helburuak bete dira. 2022an eta 2023an enpresa multinazionalekin proiektu garrantzitsuak itxi ziren, eta horri esker adierazle hori berreskuratu ahal izan da. **Enpresa-fakturazioan duen eragina.** Informazioa jasotzeko zain (enpresek urtea itxi	**Ingresos financiación privada en la CAPV de I+D+i.** No se ha cumplido con el objetivo de Financiación Privada en la CAPV. En 2022 finalizaron algunos proyectos importantes con empresas de Euskadi y durante 2023 no ha dado tiempo a cerrar y ejecutar nuevos proyectos. Se espera poder recuperar este indicador en 2024. **Financiación privada total de I+D+i.** Se ha cumplido con los objetivos de Financiación Privada total. En 2022 y 2023 se cerraron proyectos importantes con empresas multinacionales lo que ha permitido recuperar este indicador.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos
N 32666187 C

arte itxaroten dute eskatzeko), transferitutako proiektuak ikusita, zaila izango da helburuak betetzea.

Euskal enpresek nazioarteko proiektuetan parte hartzea. Proiektu-buruak enpresak proposamenetan sartzearen garrantziari buruz sentsibilizatzeko ekintzei esker, deialdien arrakastarekin batera, proiektu batean 6 proiekturen helburua gainditu ahal izan da. Hona hemen proiektuen eta enpresen zerrenda:

1- ECOFEED (Behialde, Euskovazza, Ecogras)
2-LIFEGREENSHEEP (Lurgintza)
3- SEA2LAND (BARNA S.A.)
4- NEWFEED (Bodegas Baigorri)
5- LIFE CARBON FARMING (Factor CO2)
6- PATAFEST (UDAPA S.COOP)
7- CROPS4LIFE (SUSTRAIAK HABITAT DESIGN)

Bezeroen gogobetetzeari buruzko inkesten emaitzak. Oraindik ez dira gogobetetzeari buruzko inkesten emaitzak jaso. Urtean zehar amaitutako proiektuen bezeroei eta laguntzaileei inkestak bidaltzen zaizkie. Aurreko urteetako puntuazio onari eustea eta batez beste 8,5 puntu lortzea espero da.

Lizentzien eta patenteen diru-sarrerak – Helburua bete da. ZORBA patata-barietatearen royalty-ez gain, royalty-ak pixkanaka handitzen ari dira duela gutxi transferitutako EDURNE eta BELTZA patata-barietateengatik. Eta WELFAIR Animalien Ongizatea Ziurtatzeko Eskemaren jarduera ere handitu egin da.

Kontratu bidezko finantzaketaren kontratazio-bolumena. Adierazlea oso ona izan da, % 23an gainditu da eta, neurri batean, transferentzia-arlotik egin diren ekintza espezifikoengatik izan da. Gure bezeroak gero eta fidelizatuago daude eta gure kontratuak gero eta handiagoak dira, batez ere iraunkortasunaren eta animalien nutrizioaren ildotik. Aldi berean, gure laborategi finkatuek eskaintzen dituzten zerbitzu analitiko eta teknologikoak, urtez urte sektorean erreferente izaten jarraitzen dutenak, eta enpresekin kontratatutako proiektuak.

Impacto en la facturación empresarial. Pendiente de recabar la información (se espera a que las empresas cierren el año para solicitarla), a la vista de los proyectos transferidos, será complicado cumplir los objetivos.

Participaciones empresas vascas en proyectos internacionales. Las acciones de sensibilización de los jefes de proyecto sobre la importancia de incorporar en las propuestas a empresas, acompañado del éxito en las convocatorias, ha permitido superar en un proyecto el objetivo establecido de 6 proyectos. La relación de proyectos y empresas es la siguiente:

1- ECOFEED (Behialde, Euskovazza, Ecogras)
2- LIFEGREENSHEEP (Lurgintza)
3- SEA2LAND (BARNA S.A.)
4- NEWFEED (Bodegas Baigorri)
5- LIFE CARBON FARMING (Factor CO2)
6- PATAFEST (UDAPA S.COOP)
7- CROPS4LIFE (SUSTRAIAK HABITAT DESIGN)

Resultado encuestas de Satisfacción de clientes. Pendiente de recibir las respuestas de las encuestas de satisfacción. Se envían encuestas a los clientes y colaboradores de los proyectos finalizados a lo largo de año. Se espera mantener la buena puntuación de años anteriores y alcanzar los 8,5 puntos de media

Ingresos por licencias y patentes – Se ha cumplido con el objetivo. Además de los royalties de la variedad de patata ZORBA, se incrementan paulatinamente los royalties por las variedades de patata EDURNE y BELTZA, recientemente transferidas. Y se incrementa también la actividad del Esquema de Certificación de bienestar animal WELFAIR.

Volumen Contratación Financiación Bajo Contrato. El indicador ha sido muy satisfactorio, se ha superado en un 23% y se debe en parte, a acciones específicas que se han llevado a cabo desde el área de transferencia. Cada vez nuestros clientes están más fidelizados y cada vez nuestros contratos son más elevados, sobre todo en la línea de sostenibilidad y en la línea de nutrición animal. Paralelamente, los servicios analíticos y tecnológicos prestados por nuestros laboratorios consolidados, que año tras año

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos
N 32666188 C

Azkenik, patata-barietateek eta animalien ongizateak eragindako jabetza intelektualeko diru-sarrerek ere nabarmen lagundu dute ekoizpenean.	siguen siendo un referente en el sector, y a los proyectos contratados con empresas. Finalmente, también han contribuido de forma considerable a la producción los ingresos procedentes de propiedad intelectual derivada de las variedades de patata y del bienestar animal.

3. - NEIKER MARKA EZAGUNA ETA INTERES-TALDEEK AITORTUA DA / MARCA NEIKER CONOCIDA Y RECONOCIDA POR LOS GRUPOS DE INTERÉS

Adierazleak / Indicadores

Adierazlea	Mota	Helburua	Lortua
(ICM-01-07) Komunikabide espezializatuetan sortutako inpaktuak / Impactos generados en medios especializados	>=	400	468
(ICM-01-08) Komunikabide jeneralistetan sortutako inpaktuak / Impactos generados en medios generalistas	>=	700	832
(IPROCO-002)Transferentzia-ekitaldi eta -jardunaldien gogobetetzearen emaitza / Resultado de satisfacción de eventos/jornadas de transferencia	>=	8,1	8,5
(IPROES-006) Komunikabide sozialetako jarraitzaileen kopurua / Número de seguidores en medios sociales	>=	12.500	13.194

Komunikabide espezializatuetan sortutako inpaktuak. **Komunikabide jeneralistetan sortutako inpaktuak.** **Transferentzia-ekitaldi eta -jardunaldien gogobetetzearen emaitza.** **Komunikabide sozialetako jarraitzaileen kopurua.** 2023. urtea berezia izan da NEIKERentzat komunikazioaren arloan, 25 urte bete ditugulako Eusko Jaurlaritzari atxikitako gizarte gisa, eta aukera aprobetxatu dugulako gai horretarako berariazko komunikazio-plan bat abian jartzeko. Planak ekintza zehatzak zituen gure publiko interesgarriekin, haiekin dugun harremana sendotzeko, 25 urte hauetan izan duten konfiantza eskertzeko eta haien laguntzarekin lortutako lorpenak helarazteko. Ekintza horien artean etekin handiena izan duena Lehendakaria bertan izan duen ekitaldi instituzional bat izan da, kalitate handiko 30 inpaktu inguru lortzea ahalbidetu diguna, hedaduragatik eta NEIKERetik igorritako mezuak oso ondo jaso direlako. Ekitaldi instituzionalaren albisteaz gain, elkarrizketa-plan bat jarri dugu abian, eta horrek	**Impactos generados en medios especializados.** **Impactos generados en medios generalistas.** **Resultado de satisfacción de eventos/jornadas de transferencia.** **Número de seguidores en medios sociales.** 2023 ha sido un año especial para NEIKER en materia comunicativa porque hemos cumplido 25 años como sociedad adscrita al Gobierno Vasco y hemos aprovechado la ocasión para poner en marcha un plan de comunicación específico para el tema. El plan contaba con acciones concretas con nuestros públicos de interés para reforzar nuestra relación con ellos, agradecerles su confianza durante estos 25 años y trasladar los logros conseguidos con su ayuda. Entre estas acciones la que ha tenido mejor rendimiento ha sido un evento institucional con presencia del Lehendakari, que nos ha permitido lograr cerca de 30 impactos de mucha calidad, por su extensión y porque los mensajes lanzados desde NEIKER se han recogido muy bien. Además de la noticia por el evento institucional, hemos puesto en marcha un plan de entrevistas que nos ha dado mucha visibilidad en los principales diarios

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimos
Quince céntimos

N 32666189 C

ikusgarritasun handia eman digu Euskadiko egunkari jeneralista eta ekonomiko/enpresarial nagusietan. Urteurrenaz gain, dagoeneko ezarrita ditugun ospea eta fama hobetzeko helburuekin aurrera jarraitu dugu. Horrela, gure presentzia mantendu dugu komunikabideetan, bai espezialistetan (468 agerpen 2023an, helburua baino % 17 gehiago) publiko profesionalagoetara iristeko, bai jeneralistetan (832 inpaktu, helburuaren % 19), gizartera hurbiltzen gaituztenak eta hurbileko arazoei irtenbideak ematen dizkien eta zuzenean eragiten dieten zentro teknologiko gisa kokatzen laguntzen digutenak, hala nola elikadura, osasuna eta ongizatea, ingurumena eta klima-aldaketa. Halaber, gure ezagutzak transferitzeko ekitaldiak eta ikerketak antolatzen jarraitu dugu sektoreko, administrazioetako, beste zentro teknologoetako eta unibertsitateetako profesionalentzat. 2023an 16 antolatu ditugu, eta 10etik 8,5 puntuko balorazioa lortu dute. NEIKERek 2023an izan duen beste funtsezko ardatz bat estrategia digitala izan da, non sare sozialetako jarraitzaileen hazkundea nabarmentzen den: 13.194 jarraitzailerekin itxi dugu urtea, aurreikusitakoa baino % 5 gehiagorekin.	generalistas y económicos/empresariales de Euskadi. Además del aniversario, hemos seguido adelante con los objetivos de notoriedad y mejora de reputación que tenemos establecidos. Así, hemos mantenido nuestra presencia en los medios de comunicación, tanto en los especialistas (con 468 apariciones en 2023, 17% por encima del objetivo) para llegar a públicos más profesionales, como en los generalistas (832 impactos, 19% sobre objetivo) que nos acercan a la sociedad y nos ayudan a posicionarnos como un centro tecnológico que aporta soluciones a problemáticas cercanas y que les afectan directamente, como su alimentación, su salud y bienestar, el medio ambiente y el cambio climático, etc. También hemos seguido organizando eventos de transferencia de nuestros conocimientos e investigaciones para profesionales del sector, de las administraciones, de otros centros tecnólogos y de universidades. En 2023 hemos organizado 16, que han logrado una valoración de 8,5 puntos sobre 10. Otro eje fundamental de NEIKER en 2023 ha sido su estrategia digital, donde destaca el incremento de seguidores en redes sociales: cerramos el año con 13.194 seguidores, un 5% más de lo previsto.

4. - ANTOLAKETA DIGITALIZATUA / ORGANIZACIÓN DIGITALIZADA

Adierazleak / Indicadores

Adierazlea	Mota	Helburua	Lortua
(ICM-04-05) Urte honetan digitalizatutako funtsezko prozesuen kopurua / Nº de procesos clave digitalizadas en el año en curso	>=	5	5
(ICM-04-06) Saretik sharepointera eskualdatutako GBen % / % GB traspasados de la red a SharePoint	>=	% 50	% 0
(ICM-04-07) 4 urte baino gutxiagoko antzinatasuna duten ekipo informatikoen kopurua / Nº de equipos informáticos con menos de 4 años de antigüedad	<=	40	22
(ICM-04-08) Zibersegurtasun-arriskua duten pertsonen kopurua / Nº de personas con riesgo de ciberseguridad	<=	5	2

Urte honetan digitalizatutako funtsezko prozesuen kopurua. Abian den urtean honako hauek ezarri dira:	**Nº de procesos clave digitalizadas en el año en curso.** Durante el año en curso se ha implementado:

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
hoist zentimo
quince céntimos
N 32666190 C

1- Giza baliabideen digitalizazioa: Docuware - Deialdiak Plazak 2- Erosketen digitalizazioa: Kontratu txikiko lizitazioak eta espedienteak inplementatzea 3- Bidaia-eskaera 4- Gastuen deskargu-sistema automatizatzea (Sabbatic) 5- Segurtasun-sistema: Arkauti/Derioko hesiak eta alarmak	1- Digitalización en RRHH: Docuware - Convocatorias Plazas 2- Digitalización Compras: Implementación de Licitaciones y Expedientes de Contrato Menor 3- Solicitud de viaje 4- Automatización del sistema de descargo de gastos (Sabbatic) 5- Sistema Seguridad: Barreras y Alarmas Arkaute/Derio
Saretik sharepointera eskualdatutako GBen %. Zeregin horri ez zaio ekin. Aurretik, beharrezkoa izan da Tenant propioa konfiguratzea, posta elektronikoa eta zerbitzarietan kokatutako makinak migratzea. Fase hori osatu arte bakarrik ekin dakioke zerbitzarietan biltegiratutako informazioaren migrazioari. 2024ko lehen seihilekoan, informazio-aldaketa nola egingo den aztertuko da, eta gauzatu egingo da.	**% GB traspasados de la red a SharePoint.** No se ha abordado esta tarea. Previamente ha sido necesaria la configuración del Tenant propio, la migración del correo electrónico y de las máquinas ubicadas en los servidores. Solo hasta completar esa fase es posible abordar la migración de la información almacenada en los servidores. Durante el primer semestre de 2024 se procederá a analizar la forma en la que se va a realizar el trasvase de información, y a ejecutarlo.
4 urte baino gutxiagoko antzinatasuna duten ekipo informatikoen kopurua. NEIKERreko langileek erabiltzen dituzten ordenagailu guztiek 4 urte baino gutxiago dituzte, guztiak berritu dira. Laborategiko ekipoetara konektatuta dauden ordenagailuak, softwarearen eguneratzearekin edo programa espezifikoekin lotutako gaiengatik ordezkatu ezin direnak, bakarrik kontserbatzen dira.	**Nº de equipos informáticos con menos de 4 años de antigüedad.** Todos los ordenadores utilizados por personal de NEIKER tienen menos de 4 años, se han renovado todos. Solo aquellos ordenadores conectados a equipos de laboratorio, que por temas relacionados con actualización de software o programas específicos no puedan ser sustituidos se conservan.
Zibersegurtasun-arriskua duten pertsonen kopurua. Etengabe egiten da, hilabetez hilabete ebaluatzen da, eta abenduko kontrolean urte osoko emaitza lortu ondoren, 2 pertsonak bakarrik dute arrisku handia. Hala ere, arrisku ertain-handia duten 11 pertsona daude. Urtean zehar, arriskua duten pertsonek prestakuntza gehigarri espezifikoa egiten dute, garrantzitsuentzat jotzen diren moduluen laburpena errepikatzeko, zibersegurtasun-arriskua minimizatzeko.	**Nº de personas con riesgo de ciberseguridad.** Se hace de forma continua, se evalúa mes a mes y tras el resultado del año completo en el control de diciembre, sólo 2 personas están con riesgo alto. No obstante, hay 11 personas con riesgo medio-alto. A lo largo del año, las personas con riesgo realizan formación adicional específica consistente en la repetición de un resumen de los módulos que se consideran más importantes, con el fin de minimizar el riesgo de ciberseguridad.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 32666191 C

5. - PERTSONEN GARAPEN INTEGRALA / DESARROLLO INTEGRAL DE PERSONAS

Adierazleak / Indicadores

Adierazlea	Mota	Helburua	Lortua
(ICM-03-04) Langileen gastua / Gasto Personal	<=	10.290.109	10.180.111
(ICM-05-05) Euskal enpresetara transferitutako ikertzaileak / Investigadores transferidos a empresas vascas	>=	2	1
(ICM-05-08) HRS4R estrategiaren ezarpenaren aurrerapen-maila / Grado de avance de la implantación de la estrategia HRS4R	>=	14	14

Langileen gastua. Egokia. Martxan dauden proiektuetatik eta horien kudeaketatik eratorritako beharrak asetzen dira. Plataformak digitalizatu eta poltsak berritzeak izapideak arintzen ditu.	**Gasto Personal.** Satisfactorio. Se cubren las necesidades derivadas de proyectos en marcha y de la gestión de estos. La plataforma digitaliza y la renovación de bolsas agiliza trámites.
Euskal enpresetara transferitutako ikertzaileak. Ez da egokia, ez baita betetzen ZTBEStik planteatutako helburua, baina aurten 4 transferentzia egin dira: TECNALIA, UPV, CIC-BIOGUNE eta EHU.	**Investigadores transferidos a empresas vascas.** No satisfactorio ya que no se cumple el objetivo planteado desde la RVCTI aunque este año ha habido 4 trasferencias: TECNALIA, UPV, CIC-BIOGUNE y UPV.
HRS4R estrategiaren ezarpenaren aurrerapen-maila. Egokia. Tarteko txostena eta ekintza-plan berria (aurrekoa berritzea) onartu ditu EBk.	**Grado de avance de la implantación de la estrategia HRS4R.** Satisfactorio. El informe intermedio y el nuevo plan de acción (renovación del anterior) ha sido aceptado por la UE

6. - EREDU BERRITZAILE ETA IRAUNKORRA / MODELO INNOVADOR Y SOSTENIBLE

Adierazleak / Indicadores

Adierazlea	Mota	Helburua	Lortua
(ICM-04-01) Gobernu arduradunaren puntuazioa / Puntuación Gobierno Responsable	>=	113	113
(ICM-04-03) "Euskara" ezarpenaren puntuazioa / Puntuación implantación "euskara"	>=	% 92	% 97
(ICM-06-01) Energia berriztagarrien kontsumoaren % / % consumos renovables	>=	% 37	% 33
(ICM-06-02) Baja eragin duten istripuen kopurua / N.º de accidente con baja	<=	1	5
(ICM-06-04) Laborategiko interkonparatibo ez-konformeen % / % de intercomparativos no conformes general laboratorio	<=	% 4	% 0,6
(IPROPE-007) Maiztasun-indizea: istripuak, lan egindako milioi orduko / Índice de frecuencia: Accidentes por millón de horas trabajadas	<=	19,0	16,8
(IPROPE-008) Larritasun-indizea: lan egin gabeko lanaldiak, lan egindako mila orduko / Índice de gravedad: Jornadas no trabajadas por cada mil horas trabajadas	<=	0,5	0,3

(IPROPE-009) Intzidentzia-indizea: istripuak mila langileko / Índice de incidencia: Accidentes por mil trabajadores	<=	28,0	26,7

Gobernu arduradunaren puntuazioa.	Puntuación Gobierno Responsable.
1. RSC ekintzak: • Mugikor zaharren bilketa solidarioa SALUGANDA proiekturako. • Odol-bankua. 2023/03/29 (Arkauti). • Caliko Javeriana Unibertsitateko Kultura Arteko Ikasketen Institutuak antolatutako bisita: Olatz Unamunzagaren nekazaritza-berrikuntzari buruzko hitzaldia NEIKER-Derio taldera. 2023/02/22. • Kalabaza bilketa Saluganda elkarteari laguntzeko (urria). • Dohaintza Arabako Elikagaien Bankuari (urria). 2. DBLO ekintzak: • Vadillotik BSKra Datuak Babesteko ordezkari izateko aholkularitza-enpresa aldatzea. • DBLOaren kudeaketa-sistema berrikusteko prozesuan. 3. COMPLIANCEri dagokionez: • "Informazio-sistema" izeneko PEC-OP-G-05aren aldaketa onartu da. • "Informazio-kanala" instalatu da webgunean, gaztelaniaz, euskaraz eta ingelesez. • Lege-arriskuak ebaluatzeko tresna abian jartzea. • Kode etikoari buruzko sentsibilizazio-tailerra sartu berrientzat eta 2022an egin ezin izan zuten langile finkoentzat. • Aholkularitza-enpresa identifikatu dute, Zientziaren Legearen lege-eskakizunen ezagutzan sakontzeko. 4. Berdintasunari dagokionez: • "Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lankidetza Erakundearen aitorpena", Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak emana, otsailaren 11ko 11/2014 Dekretuaren 11. artikuluaren arabera. • BAI SAREAn parte hartzea (Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeak sustatutako sarea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lankidetza Erakundeek osatua).	1. Acciones RSC: • Recogida solidaria de móviles viejos para proyecto SALUGANDA • Banco de sangre. 29/03/2023 (Arkaute) • Visita campesinos colombianos en riesgo de exclusión organizado por Instituto de Estudios Interculturales de la Universidad Javeriana de Cali: charla sobre innovación agraria de Olatz Unamunzaga al grupo en NEIKER-Derio. 22/02/23 • Recogida de calabazas para apoyar a la asociación Saluganda (octubre) • Donación a Banco de Alimentos de Araba (octubre) 2. Acciones LOPD: • Cambio de consultora para la función de delegado de Protección de Datos de Vadillo a BSK • En proceso de revisión del sistema de gestión de LOPD 3. Respecto a COMPLIANCE: • Aprobada la modificación del PEC-OP-G-05 "Sistema de información" • Instalada la herramienta "Canal de información" en la web en castellano, euskara e ingles • Puesta en marcha herramienta para evaluación riesgos legislativos • Taller de sensibilización sobre el Código ético para las nuevas incorporaciones y personal fijo que no lo pudo realizar en 2022 • Identificada consultora para profundizar en el conocimiento de los requisitos legales de la Ley de la Ciencia. 4. Respecto a Igualdad • "Reconocimiento de Entidad Colaboradora para la Igualdad de Mujeres y Hombres" otorgado desde Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, conforme al artículo 11 del Decreto 11/2014, de 11 de febrero. • Participación en BAI SAREA (red promovida por Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer e integrada por Entidades Colaboradoras para la Igualdad de Mujeres y Hombres) • Respecto a las actividades hacia el exterior del III Plan de igualdad:

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos
N 32666193 C

• III. Berdintasun Planetik kanporako jarduerei dagokienez: o Emakumearen eta Neskatoaren Nazioarteko Eguna Zientzian (O11): kanpaina sare sozialetan bideoarekin + NEIKEReko ikertzaileen hitzaldiak ikastetxeetan. o Emakumearen Nazioarteko Eguna (8M): work café, Elikaduraren eta Zuraren Euskadiko Balio Kateko EMAKUMEEN EKINTZAILETZAKO GENERO-ARRAKALARI buruz Elikarekin eta HAZIrekin lankidetzan. o Emakumearen aurkako Indarkeria Ezabatzeko Eguna (A25); ekintza bateratua HAZIrekin eta Elikarekin.	o Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia (11F): campaña en redes sociales con vídeo + charlas de investigadoras de NEIKER en colegios o Dia Internacional de la Mujer (8M): work café en colaboración con Elika y HAZI sobre BRECHA DE GÉNERO EN EL EMPRENDIMIENTO DE LAS MUJERES de la Cadena de Valor de la Alimentación y de la Madera de Euskadi o Día de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (25N,) acción conjunta con HAZI y con Elika
"Euskara" ezarpenaren puntuazioa. Egokia. Pertsona bat koordinatzaile lanetan hasteak bultzada handia eman dio.	**Puntuación implantación "euskara".** Satisfactorio. La incorporación de una persona realizando las funciones de coordinador le ha dado un impulso muy importante
Kontsumo berriztagarrien %: NEIKER guztiaren batez besteko datua da, Arkaute eta Derioren artean alde handiak dituena. Arkautin berriztagarrien erabilera % 40tik gorakoa da, eta Derion ez da % 10era iristen. Derion energia geotermikoa instalatzea 2024-2025 hasierarako aurreikusita dagoenez, ehuneko hori nabarmen igoko da.	**% consumos renovables**: Este es el dato medio de todo NEIKER con grandes diferencias entre Arkaute y Derio. En Arkaute el % de uso de renovables sobrepasa el 40% mientras que en Derio no llega al 10%. Con la instalación de la energía geotérmica en Derio prevista para finales 2024-inicio 2025 este porcentaje subirá de forma importante.
Baja eragin duen istripu-zenbakia. Baja eragin duten 5 istripu erregistratu dira gutxi gorabehera 200 langileko plantillan. Zaila da bakarrik istripu 1 izateko helburua lortzea.	**N.º de accidente con baja**. Se han registrado 5 accidentes con baja en una plantilla de aprox. 200 empleados. Difícil conseguir el objetivo de 1 accidente.
Laborategiko interkonparatibo ez-konformeen %. kontuan hartuta interkonparazio-saiakuntza askotan parte hartzen dela, emaitza oso ona dela uste da. Akatsak puntualak izan dira eta behar bezala kontrolatuta daude.	**% de intercomparativos no conformes general laboratorio** teniendo en cuenta el elevado número de ensayos de intercomparación en los que se participa, el resultado se considera muy satisfactorio. Los errores han sido puntuales y se encuentran adecuadamente controlados.
Maiztasun-indizea. Istripuak lan egindako milioi orduko. Helburua 19 da eta balioa 16,8, emaitza egokia.	**Índice de frecuencia**. Accidentes por millón de horas trabajadas. El objetivo es 19 y el valor 16,8, resultado satisfactorio.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos

N 32666194 C

Larritasun-indizea. Lan egin gabeko lanaldiak, lan egindako mila orduko. Helburua 0,5 da eta balioa 0,3, emaitza egokia.	**Índice de gravedad.** Jornadas no trabajadas por cada mil horas trabajadas. El objetivo es 0,5 y el valor 0,3, resultado satisfactorio
Intzidentzia-indizea. Istripuak mila langileko. Helburua 28,0 da eta balioa 26,7, emaitza egokia.	**Índice de incidencia.** Accidentes por mil trabajadores. El objetivo es 28,0 y el valor 26,7, resultado satisfactorio.

NEGOZIOAREN BILAKAERA ETA SOZIETATEAREN EGOERA.	**EVOLUCIÓN DE LOS NEGOCIOS Y SITUACIÓN DE LA SOCIEDAD.**
Negozioaren bilakaerak bilakaera positiboa izan du 2023an, aurreko urtearen aldean. Alde batetik, negozio-zifraren zenbateko garbiak % 40ko igoera esanguratsua izan du, eta ustiapen-dirulaguntzen zenbatekoak, berriz, bere horretan jarraitu du. 2024rako, NEIKERrek Kudeaketa Plan bat egin du. Bertan, diru-sarreren zenbatekoa eta urte honetarako espero diren gastuena definitzen dira, eta urte horretan emaitza orekatua lortzen da.	La evolución del negocio durante el 2023 presenta una evolución positiva respecto al año anterior. Por un lado, el importe neto de la cifra de negocios ha experimentado un aumento significativo del 40%, mientras que el importe de las subvenciones de explotación se ha mantenido. Para 2024 NEIKER ha elaborado un Plan de Gestión en el que se define tanto el importe de los ingresos como el de los gastos esperados para este año en el que se alcanza un resultado equilibrado.
BATEZ BESTEKO ORDAINKETA-EPEA.	**PERIODO MEDIO DE PAGO.**
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea 16,99 egunekoa da, fakturaren datatik aurrera. 2023an ordaindu diren 4.900 fakturetatik % 85 Eusko Jaurlaritzak adostutako gehieneko ordainketa-epearen barruan ordaindu dira, batez beste 11 eguneko epean. "Ondasunak eta zerbitzuak" ordaintzeko batez besteko epea parametro objektiboen barruan dago, baina "ibilgetutako ondasunak" ordaintzeko batez besteko epea 60 egunera iristen da. Desoreka hori zenbateko handiko zenbait jarduketek eragin dute, faktura onartzeko epea gehiegi luzatu baita. 2023/12/31n 200 faktura daude ordaintzeko, batez beste 36 eguneko antzinatasuna dutenak, eta horietatik % 79 adostutako gehieneko ordainketa-epearen barruan daude.	El periodo medio de pago a proveedores es de 16,99 días a partir de la fecha factura. De las más de 4.900 facturas que se han pagado en 2023 el 85% se han pagado dentro del plazo de pago máximo acordado por el Gobierno Vasco con un periodo medio de pago cercano a los 11 días. El periodo medio de pago de "bienes y servicios" está dentro de los parámetros objetivo, no así el de "bienes de inmovilizado" que se va hasta los 60 días. Este desajuste es debido a ciertas actuaciones de elevado importe con un plazo de aprobación de la factura que se ha prolongado en exceso. A 31/12/2023 hay 200 facturas pendientes de pago con una antigüedad media de 36 días de las cuales el 79% están dentro del plazo de pago máximo acordado

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Quince céntimos

N 32666195 C

ERAKUNDEARENTZAKO JAZOERA GARRANTZITSUAK, EKITALDIAREN ITXIERAREN ONDOREN GERTATUAK.	**ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES PARA LA SOCIEDAD OCURRIDOS DESPUES DEL CIERRE DEL EJERCICIO.**
Gaur egun ez dago gertaera aipagarririk, 2022ko abenduaren 31ren ondoren gertatu denik eta NEIKERren Urteko Kontuei eragiten dienik.	Hoy en día no existen hechos relevantes que afecten a las Cuentas Anuales de NEIKER que hayan acontecido con fecha posterior al 31 de diciembre de 2023.
IKERKETA ETA GARAPEN ALORREAN EGINDAKO JARDUERAK.	**ACTIVIDADES REALIZADAS EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO.**
NEIKER Sozietate Publikoaren jarduera nagusia nekazaritza-, ur-, ingurumen- eta nekazaritza-, arrantza- eta elikagaigintza-zientzien ikerketa garatzea da, eta horiek enpresaren jardueraren % 87 inguru dira. Jarduera hori garatzeko, NEIKER bost sail zientifikotan antolatu da: Animalien Ekoizpena, Animalien Osasuna, Landareen Ekoizpena eta Babesa, Baso Zientziak eta Baliabide Naturalen Kontserbazioa.	La Sociedad Pública NEIKER tiene como actividad principal el desarrollo de la investigación de las ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y de la tecnología agraria, pesquera y alimentaria, y éstas representan aproximadamente el 87% de la actividad de la empresa. Para el desarrollo de dicha actividad NEIKER se ha organizado en cinco departamentos científicos: Producción Animal, Sanidad Animal, Producción y Protección Vegetal, Ciencias Forestales y Conservación de Recursos Naturales.
FINANTZA-TRESNAK.	**INSTRUMENTOS FINANCIEROS.**
Finantza-arrisku nagusiak eta horien kudeaketarako prozedurak honekin batera doan memoriaren 12. oharrean xehatuta datoz.	Los principales riesgos financieros y los procedimientos para su gestión se desglosan en la nota 12 de la memoria adjunta.
AKZIO PROPIOAK ESKURATZEA.	**ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS.**
2022an ez da inolako mugimendurik izan akzio propioak eskuratzeko/besterentzeko. Ekitaldiaren itxieran, enpresak ez du akzio propiorik.	Durante el año 2023 no ha habido ningún movimiento de adquisición/enajenación de acciones propias. A cierre del ejercicio la empresa no dispone de acciones propias.